

ΕΤΟΣ 12ο
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 129
ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 1999

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

TAX. Δ/ΝΣΗ: ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ ● ΤΗΛ. 9827436 (7-10 μ.μ.) FAX 9885982 ● ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΡΑ ● Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ANEN:

Σαλπάρει με υπερκάλυψη!

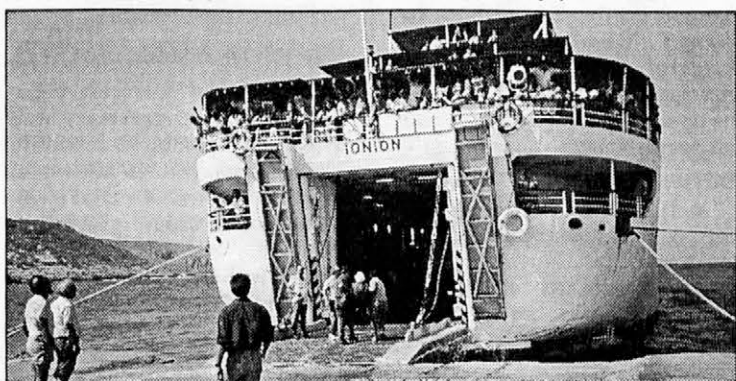
Η λαϊκή συμμετοχή και η διασπορά δημιουργούν ελπίδες και διαψεύδουν κασσάνδρες

Τελικά, ολοκληρώθηκε μ' επιτυχία, όπως αναμενόταν, η συγκέντρωση του κεφαλαίου, μέσω δημόσιας εγγραφής, για τη σύσταση της Εταιρείας ΑΝΕΝ, η οποία θ' αναλάβει την ακτοπλοϊκή σύνδεση της Πελοποννήσου με την Κρήτη με προσεγγίσεις σε Κύθηρα - Αντικύθηρα.

ΣΤΙΣ 14 Ιουλίου, έληξε η 150ή-μερη προθεσμία για δημόσια εγγραφή στην εταιρεία ANEN. Οι καταθέσεις για τη συμμετοχή στο μετοχικό κεφάλαιο της εταιρείας έφθασαν το 1,8 δις αντί του 1,5, όπως προβλεπόταν στο καταστατικό και ως εκ τούτου οι μέτοχοι έλαβαν λίγο μικρότερο αριθμό μετοχών απ' αυτόν για τον οποίο είχαν δηλώσει.

Στα Κύθηρα η συμμετοχή ήταν

τωπίστηκε από εχθρικά έως αδιάφορα (έχουμε ξαναγράψει γι' αυτό). Ενθουσιώδης ήταν η κίνηση στην Κρήτη (έχουν μακρά πείρα εκεί και, παρόλο που οι ανάγκες τους είναι πολύ λιγότερες από τα Κύθηρα και τη Λακωνία, βλέπουν πιο μακριά, ως φράνεια και καλ-



Από το 1990 και το «IONION» (που ήταν το τελευταίο επιδοτούμενο πλοίο της άγωσης) μέχρι το 1999, που το όραμα για μόνιμο πλοίο στη γραμμή τείνει να γίνει πραγματικότητα, κύλησε πολύ νερό στ' αυλάκι...!

τέλη από τους Κυθήριους των Αθηνών (μόνο οι οικογ. Ράϊκου και Στρατηγού κατέθεσαν συνολικά ποσό κοντά στα 50 εκ. δρχ!). Το σύνολο των εγγραφέντων πλησίασε (και ίσως ξεπέρασε) τα 3.500 άτομα, που σημαίνει εξαιρετική διασπορά. Από το 1,5 δις η ιδιωτική τοποθέτηση (ANEK, Θεσμικοί) έφθασε τα 450 εκ., και η δημόσια το 1,05 δις. Περίπου 250 εκ. κατέθεσαν στη Μεσοσημία, ενώ ασήμαντα ποσά καταβλήθηκαν στο Γύθειο, όπου η κίνηση αντισ-

λιεργούν προοπτικές για το μέλλον). Συγκινητικό ήταν το φαινόμενο να προσέχρονται απλοί άνθρωποι και να καταθέτουν μικρά ποσά για συμμετοχή, από το υστέρημά τους ουσιαστικά. Μικρά ποσά (και μάλιστα με μάλλον ειρωνική διάθεση) κατέθεσαν και κάποιοι επιχειρηματίες, ενώ μικρή θεωρείται και η συμμετοχή των ασχολούμενων με τουριστικά επαγγέλματα στα Κύθηρα, παρά το γεγονός ότι από την επιτυχία της

-Κυθηραϊκά

ΜΙΑ ανακοίνωση της Ιεράς Μητροπόλεως Κυθήρων για την πρόσληψη ενός κλητήρα-οδηγού, για την οποία παρακληθήκαμε να δώσουμε τη μεγαλύτερη δημοσιότητα, μας αναγκάζει να επανέλθουμε σ' ένα θέμα, που έχουμε θέσει από τη στιγμή αυτή δύο φορές στο παρελθόν. Την ανάγκη να δίδεται η μεγαλύτερη δυνατή δημοσιότητα σε ΟΛΕΣ τις περιπτώσεις προσλήψεων πάσης φύσεως προσωπικού (μονίμους, εποχικούς ή ετακτικούς) και για όλες τις θέσεις στο νησί. Η προκήρυξη από την Ι. Μητρόπολη είναι, αν δεν απατώμεθα, η δεύτερη(!) που δημοσιεύουμε τα δώδεκα χρόνια ζωής της εφημερίδας. Έχουμε τονίσει κατ' επανάληψιν και σε ανύποπτο χρόνο ότι πρέπει να εξαλειφθούν ΠΑΝΤΕΛΩΣ τα φαινόμενα πελατειακής σχέσης, ευνοιοκρατίας ή «διανομής» θέσεων σε οποιαδήποτε – επαναλαμβάνουμε – θέση, η οποία δημιουργείται στον τόπο μας. Η πολιτική των ίσως ευκαιριών προϋποθέτει ευρεία δημοσιότητα και όχι διαδικασίες πίσω από τις κουρτίνες. Έτσι, με την ευκαιρία της προκήρυξης και των αυτονόητων συγχαρητηρίων στο Μητροπολίτη για τη δημοσιότητα που έδωσε, επανερχόμεθα, στο θέμα αυτό κι ελπίζουμε να μην χρειασθεί να επανέλθουμε, αν και πολύ φοβούμεθα για το αντίθετο.

ΕΠΑΝΕΡΧΕΤΑΙ ΤΟ «ΔΑΣΙΚΟ»

Μέσα στο Σεπτέμβριο προτίθεται να επαναφέρει τη συζήτηση για τα προβλήματα με το χαρακτηρισμό των δασικών εκτάσεων ο Υπ. Γεωργίας κ. Γ. Ανωμερίτης, ο οποίος δήλωσε ότι οι νέες ρυθμίσεις που προωθούνται βρίσκονται μέσα στο πνεύμα των ρυθμίσεων Τζουμάκα και ότι πρέπει επιτέλους να αποσαφηνισθεί τι είναι δάσος και να μην χαρακτηρίζεται δασική έκταση μία έκταση, που έχει μέσα ένα σκίνο! (Αυτά που λέγαμε χρόνια εμείς και μας χαρακτηζήσαν «αντιδραστικούς», κε Υπουργέ, όταν οι υπηρεσίες του κράτους, ε-

ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΤΟΥ ΛΙΜΑΝΙΟΥ

Τα δις αναβληθέντα εγκαίρως του νέου λυμανιού στο Διακόρφι, που είχαν προγραμματιστεί αρχικά για τις 21 Ιουλίου κι αργότερα για τις 24 Σεπτεμβρίου οριστήκαν για τις 24 Σεπτεμβρίου ημέρα εορτασμού της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας. Μέχρι τώρα δεν έχει εκδοθεί λεπτομερές πρόγραμμα από τη Νομαρχία. Ελπίζουμε δε να μην υπάρξει νέα αναβολή τους, καθώς ακούγεται πως υπάρχουν υπόγειες κόντρες που είναι πιθανό να οδηγήσουν σε νέα αναβολή τα εγκαίνια.

φαρμολογώντας στενά το Νόμο, χαρακτηρίζαν «δάσος» χερσωμένα χωράφια με ...ασπαλάθους).

Δυστυχώς και πάλι σημειώνονται αντιδράσεις, καθώς πολλοί φοβούνται ότι κάποιτοι θα εκμεταλλευθούν τις νέες ρυθμίσεις προς όφελός τους, όμως έχει γίνει πλέον συνείδηση ότι χωρίς αποσαφήνιση της εννοίας του δάσους χάνεται και η προστασία του και ταλαιπωρούνται άδικα χιλιάδες άτιμοι πολίτες. Ευτυχώς που τώρα φαίνεται να το έχουν κατανοήσει οι αρμόδιοι. Εμείς περιμένουμε πάντα!

Εν τω μεταξύ, όπως γραφτηκε στον Τύπο, υλοποιείται η μεταβίβαση της διαχείρισης των λιμνών ολης της χώρας (πλην των μεγάλων) στην Τοπική Αυτοδιοίκηση. Στα Κύθηρα τη διαχείριση θ' αναλάβει ο Δήμος, σύμφωνα δε με τις ρυθμίσεις που προβλέπονται θα υπάρξει ειδικό κονδύλιο για τα λιμάνια, τα έσοδα του οποίου θα διαχετεύονται **αποκλειστικά** σε λιμενικά έργα συντήρησης των λιμανιών αποκλειομένης ρητά της διοχέτευσής τους σε άλλους σκοπούς.

Τουριστική κίνηση

ΙΟΥΛΙΟΣ, χαμηλότερα ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ, στα ίδια!

ΑΡΙΘΗΣΕ (και) φέτος να ξεκινήσει η τουριστική κίνηση στο νησί, ο Ιούλιος μπήκε (και βγήκε) υποτονικά και αρκετά πεσμένος σε κίνηση σε σχέση με τον αντίστοιχο περσινό μήνα, αλλά ο Αύγουστος αποζημίωσε με το παραπάνω, αφού η κίνηση ήταν υψηλή, όπως πάντα, με κυρίαρχο τον εσωτερικό τουρισμό, αλλά με έντονη την παρουσία - και πάλι - των Ιταλών. Εκείνο που έλειψε φέτος ήταν τα κρουαζιερόπλοια, των οποίων οι προσεγγίσεις μειώθηκαν, σε σχέση με πέρσι, σημαντικά.

ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ στοιχεία για τις Αφίξεις στο νησί δεν έχουμε ακόμα, καθώς θα πρέπει να δούμε και το Σεπτέμβριο και απ' αυτές θα μεταβηθεί η ακριβής κίνηση. Η καθυστέρηση πάντως έναρξης της περιόδου αποδίδεται γενικώς στα σχολεία, τα οποία «απελευθέρωσαν» γονείς και μαθητές μετά τα μέσα Ιουλίου. Όσον αφορά την πτώση τον Ιούλιο (που ήταν όντως αισθητή, αλλά άλλοι την υπολογίζουν στο -15% κι άλλοι την ανεβάζουν στο 30!), αυτή δεν είναι βέβαιο αν οφείλεται σε έναν μόνον παράγοντα ή σε πολλούς. Μάλλον στην πτώση αυτή συντέινε μία συγκεκριμένη παραγοντική. Πρώτος είναι ότι πέρασ, με τη διαφήμιση από το «Τζιβαέρ» είχαν αφιχθεί στο νησί από όληρωροι που δεν το είχαν στο πρόγραμμα. Σ' αυτό να προστεθεί και το θέμα των σχολείων, που είπαμε, αλλά και η γενικότερη πτώση εισοδημάτων των μέσων βαλάντων στην Ελλάδα, από τα οποία, κυρίως, τροφοδοτείται ο εσωτερικός τουρισμός. Ο τελευταίος λόγος συναρτάται άμεσα και με όσα λέγονται για τις υψηλές τιμές στα Κύθηρα, ιδίως όσον αφορά τον ύπνο. Είναι γεγονός ότι η μικρή περίοδος και η σχετική έλλειψη δημοφιλογούν πίεςεις των

τιμών προς τα πάνω, όπως επίσης είναι γεγονός ότι οι τιμές στα Κύθηρα δεν είναι οι χαμηλότερες. Όμως θα πρέπει να αποφεύγονται οι γενικεύσεις, καθώς οι προνοητικοί, αυτοί που προγραμματίζουν έγκαιρα τις διακοπές τους και καλές τιμές εξασφάλισαν και ενχορηστημένοι έμειναν, καθώς δεν είναι δυνατόν να θεωρείται κανόνας η εξαίρεση των (κακών) επαγγελματιών, που κερδοσκοπούν με τεχνάσματα σε βάρος των τουριστών. Αν κανείς φροντίζει έγκαιρα να κλείσει δωμάτιο είναι βέβαιο ότι θα βρει στα γυρίσματα του

στη σελ. 5

Σ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΦΥΛΛΟ

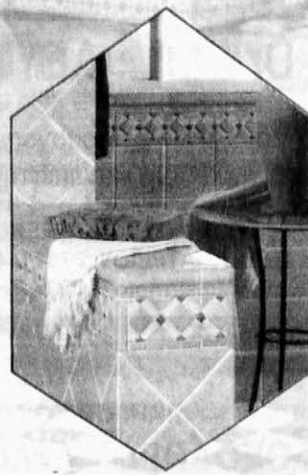
- Τέσσερις περιοχές μας
ιδιαιτέρου
φυσικού κάλλους Σελ. 4
- Όταν περνούν
τα καλοκαίρια Σελ. 8
- Μιχ. Νοταράς:
Ένας διάσημος
χειρουργός Σελ. 9

Τώρα στα Κύθηρα

**ΓΙΩΡΓΟΣ
ΓΙΩΡΓΗΣ**

Είδη υγιεινής, μπανιέρες
Πλακάκια μπάνιου
Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων
παραδοσιακής γραμμής (ρουστίκ)
Πλακάκια ειδικά
υψηλής καταπόνησης
Κόττο
Μπαταρίες
Νεροχύτες, πολυκουζινάκια
Αξεσουάρ μπάνιου
Έπιπλα μπάνιου
Έπιπλα μπάνιου παραδοσιακά
Υδραυλικά
Σώματα καλοριφέρ
Λέβητες - καυστήρες
Κυκλοφορητές
Χαλκοσωλήνες
Μονοσωλήνιο
Ηλεκτρικούς θερμοσίφωνες
Ηλιακά
Μπόιλερ

☎ (0735) 33367

 **INTERAMERICAN**

**Το υποκατάστημα των Κυθηρίων
σας εξυπηρετεί με ευθύνη**
Λ. ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ 269 (κτίριο IONIA CENTER)
τηλ. 2714360 - FAX 2792847

ΓΙΑΝΝΗΣ & KAITH ZEPBOY

ΕΚΛΕΚΤΟΙ ΓΑΜΟΙ

Στις 17 Ιουλίου παντρεύτηκαν στον Ι.Ν. Αγίου Παύλου στην Κόρινθο, ο Παναγιώτης Σταματέας με την Παναγιώτα Καρύδη, κόρη του Τζωρτζή Καρύδη, Προέδρου του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών. Μετά το γάμο ακολούθησε μεγάλη δεξίωση στο ξενοδοχείο «Ποσειδών» όπου οι προσκεκλημένοι διασκέδασαν μέχρι τις πρωινές ώρες. Στους νεόνυμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς τους να τους χαίρονται.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους, όσους συμμετείχαν στο βαρύτατο πένθος μας για την απώλεια του λατρευτού και πολυαγαπημένου μας πατέρα και παππού



ΓΙΑΝΝΗ ΣΑΜΙΟΥ (ΚΟΤΣΥΦΟΥ)
ευχαριστούμε θερμά
Οι οικογένειες των παιδιών του
ΓΙΩΡΓΟΥ ΣΑΜΙΟΥ
ΡΕΝΑΣ ΦΛΩΡΑΤΟΥ

Γεννήσεις

- Στις 24 Ιουλίου γέννησε κοριτσάκι στο «Ιασώ» η Νανά σύζυγος Παναγ. Γεωργ. Σταματάκου (Καβάκου) από το Διακόφτι.
- Τον Αύγουστο γέννησε αγοράκι η Αικατερίνη Π. Μαριάτου, σύζυγος Κανέλου Δεμέστιχα.
- Η Μαρία σύζ. Γεωργ. Ευαγ. Μουλού από το Πετρούνι γέννησε κοριτσάκι.
- Να τους ζήσουν.
- Η Άννα Αντωνίου Γλυτσού γέννησε στην Αθήνα αγοράκι. Η οικ. Ι. Γλυτσού εύχεται να τους ζήσει.

Βαπτίσεις

- Στις 30 Ιουλίου βάπτισαν το γιό τους στην Παναγία Μυρτιδιώτισσα στα Κύθηρα και τον ο-

νόμασαν Γιώργο οι Βασίλης και Μαριάννα Κασιμάτη (Καλούλα). Μετά το μυστήριο ακολούθησε τρικούβερο γλέντι με επικεφαλής τον παππού του νεοφώτιστου Γιώργο Κασιμάτη - Καλούλα. Να τους ζήσει.

- Στις 17 Ιουλίου βάπτισαν στην Παναγία Ορφανή Μυλοποτάμου το γιό τους και τον ονόμασαν - φυσικά - Ιωάννη, οι Αλέξανδρος και Νατάσα Στρατηγού. Μετά το μυστήριο ακολούθησε πλούσιο γεύμα στο σπίτι του παππού και της γιαγιάς Ιωάννη και Λένας Στρατηγού. Να τους ζήσει.

- Τον Ιούλιο βάπτισαν την κόρη τους στα Τριφυλλιάνικα και την ονόμασαν Κατερίνα, ο Μάνος Τριφύλης και η Ελίνα Ιορδανίδου. Να τους ζήσει.

- Στον Αγ. Χαράλαμπο Ποταμού βαπτίστηκαν δύο παιδιά από την Αλβανία. Στο ένα δόθηκε το όνομα Ανδρέας με νονό τον Δημ. Α. Σίμο και στο άλλο το όνομα Χαράλαμπος με νονά τη Γεωργία Χ. Κρίθαρη-Μαγονέζου. Να τους ζήσουν.

- Στις 21 Αυγούστου βάπτισαν στα Μυρτίδια την κόρη τους και την ονόμασαν Μαρίνα, ο Εμμ. Κασιμάτης υπάλ. ΔΟΥ Κυθήρων και η Ειρήνη Κ. Πασιού, φιλόλογος. Νονοί οι Ν. Μηλεούνης και Α. Λυμπεροπούλου. Να τους ζήσει.

- Στις 28 Αυγούστου βάπτισαν την κόρη τους στα Μυρτίδια και την ονόμασαν Παναγιώτα οι Τάκης και Σταυρούλα Πολίτη. Να τους ζήσει.

Αρραβώνες

- Αρραβωνιάστηκαν στην Αθήνα ο Φώτης Γ. Γεωργίου με τη Θεοχάρη Πολ. Λειβαδίτη από τον Ποταμό. Καλά στέφανα. (Γ.Π.Σ.)

- Αρραβωνιάστηκαν στον Ποταμό στις 15 Αυγούστου ο Γιάννης Μιχαηλίδης και η Ζωή Ιω. Φαρδούλη. Καλά στέφανα. (Γ.Π.Σ.)

- Η Τούλα Μύρ. Πατέρου και ο Θεόδωρος Αντων. Σάμιος αρραβωνιάστηκαν τον Αύγουστο. Καλά στέφανα. (Γ.Π.Σ.)

Γάμοι

- Στις 17 Ιουλίου παντρεύτηκαν στο Ναό της Μεταμορφώσεως στη Νίκαια ο Παναγιώτης Δ. Γουναρίδης με την Φιλίω Ιω. Στάθη. Στους νεόνυμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται.

- Στις 25 Ιουλίου παντρεύτηκαν στα Κύθηρα ο Κώστας Βρ. Πετρόχειλος (Μπόνης) από τα Φράτσια και η Ευαγγελία Τσαλουμά από τα Χριστοφοριάνικα. Στους νεόνυμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται. (Γ.Π.Σ.)

- Στις 28 Αυγούστου παντρεύτηκαν στον Αγ. Νικήτα Καλάμο ο Νίκος Π. Μαρέντης από τα Φράτσια με την Βασιλική Π. Μεγαλοκονόμου (Μπουκή) από τον Κάλαμο. Στους νεόνυμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται.

- Στις 22 Αυγούστου παντρεύτηκαν στο ναό των Αγ. Αναργύρων στο Ξερούλακι ο Ιωάννης Γ. Μεγαλοκονόμος με την Αικατερίνη Ταγκαλάκη. Στους νεόνυμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται.

Θάνατοι

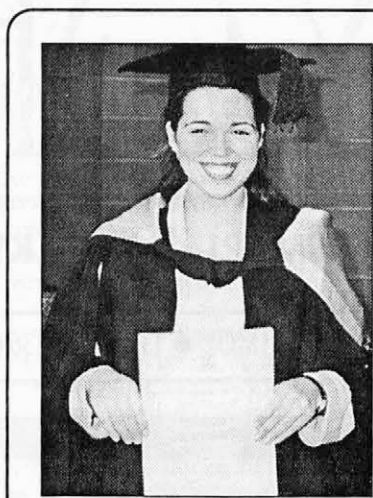
- Πέθανε σε ηλικία 90 ετών και κηδεύτηκε στη Χώρα στις 25 Ιουλίου, ο παλαιμαχος ταξιδιτής Γιάννης Σάμιος (Κοτσυφός). Στις οικογένειες των παιδιών του Γιώργου και Ρένας θερμά συλλυπητήρια.

- Πέθανε ξαφνικά στην Αθήνα σε ηλικία 52 ετών η Μαρία Οφιζόγλου (το γ. Παν. Βενέρη-Παναγιωτέλη από Καλησπεριάνικα) και κηδεύτηκε στο Νεκροταφείο Ζωγράφου στις 3 Αυγούστου. Στο σύζυγό της Γιάννη και την κόρη της Ιωάννα, οικογενειακώς, θερμά συλλυπητήρια.

- Στις 5 Ιουνίου βρέθηκε νεκρή έξω από το σπίτι της στο Γερακάρι η Γρηγόρα Γ. Χειράκη (Σκαρπαθογρηγόρα), 90 ετών. Στους οικείους της θερμά συλλυπητήρια. (Γ.Π.Σ.)

- Τον Ιούλιο πέθανε στην Αυστραλία η Φρόσω Παν. Χειράκη, ετών 68. Στο σύζυγό της Παναγιώτη και τα παιδιά της θερμά συλλυπητήρια. (Γ.Π.Σ.)

- Στις 6 Αυγούστου πέθανε στο Γηροκομείο η Ελένη Μουλού



ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Την αγαπημένη μας ανηψιά Πάτρα Ν. Σκλάβου (το γ. Μπασινίλα), που πήρε το πτυχίο της από το Πανεπιστήμιο του Σίδνεϋ (BACHELOR OF APPLIED SCIENCE IN PHYSIOTHERAPY) συγχαίρουμε θερμά και της ευχόμαστε πάντα επιτυχίες.

Οι θεοί:
Γιάννης & Ουρανία Κοντολέων
Νώντας & Ντίνα Μπασινίλα
Τα εξαδέλφια:
Μανώλης, Γιώργος, Μαρία, Γιώργος και Ελένη

(Γκατσοελένη), 95 ετών από το Πετρούνι. Στο γιο της Ανδρέα θερμά συλλυπητήρια. (Γ.Π.Σ.)

- Στις 27 Ιουλίου πέθανε στην Αυστραλία ο Ιωάννης Γεωργ. Καψάνης 85 ετών. Στη σύζυγό του Κούλα και την κόρη του Μαρία θερμά συλλυπητήρια. (Γ.Π.Σ.)

- Στις 13 Αυγούστου πέθανε στα Καστρίσιανικα ο Αντώνιος Εμμ. Καστρίσιος (Κουνενός), 73 ετών. Στη σύζυγό του Λέσποινα και τις οικογένειες των παιδιών του θερμά συλλυπητήρια. (Γ.Π.Σ.)

- Στις 22 Αυγούστου πέθανε στο Γηροκομείο Κυθήρων η Ευαγγελία Φραγκ. Λευιτικού από τον Ποταμό, ηλικίας 93 ετών. Στο σύζυγό της Φραγκίσκο και τις οικογένειες των παιδιών της Γρηγόρη και Ελένης θερμά συλλυπητήρια. (Γ.Π.Σ.-Μ.Π.Κ.)

- Στις 6 Αυγούστου πέθανε στο Brisbane Αυστραλίας η Ελένη Παν. Κοντολέοντος, ηλικίας 94 ετών. Στις οικογένειες των παιδιών της Αθανασίου, Ασπασίας και Πόπης, θερμά συλλυπητήρια.

- Πέθανε και κηδεύτηκε στα Κοντολιάνικα στις 3 Ιουλίου η Μαρία Τραβασσάρου ή Κουταλιανού, 94 ετών. Στις οικογένειες των παιδιών της, Μανώλη, Γιάννη, Βασίλη θερμά συλλυπητήρια.

- Μετά από ατύχημα έχασε τη ζωή του ο Σπύρος Μασσέλος ή Σπυρόλουκας από τη Χώρα, σε ηλικία 72 ετών. Είχε αναλάβει να ασπρίσει την Αγ. Ελέσσα, αλλά έπεσε από τη σκαλωσιά, τραυματίστηκε σοβαρά και πέθανε στο Νοσοκομείο Βούλας στην Αθήνα στις 5 Ιουλίου. Η κηδεία του έγινε στη Χώρα παρουσία πλήθους κόσμου. Στη σύζυγό του θερμά συλλυπητήρια.

- Στις αρχές Ιουλίου πέθανε στο Δρυμόνα η Φωτεινή Ιω. Βε-

νέρη (Μαραγκού). Στο σύζυγό της Γιάννη και τ' αδέρφια της θερμά συλλυπητήρια.

- Πέθανε στις 12 Ιουλίου ο Ιωάννης (Γιαννάκης) Θεοδ. Τριφύλλης και η κηδεία του έγινε στα Νόμια Μονεμβασίας. Στο γιό του Θεόδωρο οικογενειακώς θερμά συλλυπητήρια.

- Πέθανε στις 7 Ιουλίου στην Αθήνα και κηδεύτηκε από το νεκροταφείο Γλυφάδας ο Δημήτριος Α. Πετρόχειλος (Αλεξάκι) 74 ετών. Στη σύζυγό του Χριστίνα και τις οικογένειες των παιδιών του Μαριάς Πετδικογιάννη και Άννας Λεονταράκη, θερμά συλλυπητήρια.

- Στις 28 Αυγούστου πέθανε στο Γηροκομείο Κυθήρων ο Βαλέριος Π. Πρινέας, ηλικίας 92 ετών. Στη σύζυγό του Ουρανία και τα παιδιά του Ειρήνη και Παναγιωτίτσα οικογενειακώς, θερμά συλλυπητήρια. (Γ.Π.Σ.)

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΟΝΤΟΜΗΝΑΣ

Πέθανε σε ηλικία 87 ετών και κηδεύτηκε στις 26 Αυγούστου από τον Ι.Ν. Αγίου Λαζάρου του Α' Νεκροταφείου Αθηνών ο Παναγιώτης Θ. Κοντομηνάς, πατέρας του κ. Δημήτρη Κοντομηνά, προέδρου του Ομίλου INTERAMERICAN. Ο εκλιπών είχε γεννηθεί στο Παραδείσι Λακωνίας και παντρεύτηκε τη Μαρία το γ. Κρίθαρη από τον Καραβά. Στη σύζυγό του και τις οικογένειες των παιδιών του Δημήτρη Κοντομηνά και Κικής Αλεξανδράτου, θερμά συλλυπητήρια.
Μ.Π.Κ.

ΑΛΛΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ
ΣΤΙΣ ΣΕΛ. 10 & 14

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ
ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ANNA ΛΑΔΑ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛΕΦ. 33590

Dr EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 7781144 ΟΙΚ. 6014965
Μαιευτήριο «ΙΑΣΩ», ΤΗΛ.: 6184000

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
& ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: 0735 - 31532

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ

“ΜΥΡΤΩ”

ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ: 0735 - 31368

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ

ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

★ Κοσμήματα

★ Ωρολόγια

★ Αργυρά

ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 86 11 509

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)

Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 95 67 477

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M.Sc. BRISTOL UNIVERSITY

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 93 41 128
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

&
ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 93 31 262
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

ΠΡΙΝΕΑΣ
ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΕΛΕΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ: ΧΡΕΜΩΝΙΔΟΥ 24 - ΠΑΓΚΡΑΤΙ
ΤΗΛ.: 75.10.100 - 76.51.134 - 75.13.588 • FAX: 75.13.224

ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΥΝ

ΥΠ. ΕΡΓΑΣΙΑΣ: ΟΧΙ ΓΙΑ ΤΟ ΤΕΒΕ

Στο φύλλο μας του περασμένου Ιουνίου είχαμε φιλοξενήσει την ερώτηση του βουλευτή κ. Βασ. Μιχαλολιάκου για την υποχρεωτική ασφάλιση στο ΤΕΒΕ των επαγγελματιών των Κυθήρων, επειδή τα Κύθηρα είναι στην Αττική και παρά την εξαίρεση, που προέβλεπε ο Νόμος για όσους δραστηριοποιούνται σε πόλεις και χωριά κάτω των 2.000 κατοίκων. Η ερώτηση είχε βασισθεί σε δημοσίευμα των «Κ», το οποίο με τη σειρά του έθετε επί τάπητος εύλογα ερωτήματα επαγγελματιών του νησιού για την άδικη μεταχείρισή τους σε σχέση με αυτούς εκ των συναδέλφων τους που δραστηριοποιούνται σε περιοχές κάτω των 2000 κατοίκων που είχαν την τύχη να είναι εκτός Αττικής άσχετα αν τα εισοδήματά τους ήταν πολλαπλάσια αυτών των Κυθήρων.

Το Υπ. Κοιν. Υπηρεσιών απάντησε στον κ. Μιχαλολιάκο μέσω της Βουλής και αρνήθηκε οποιαδήποτε αλλαγή του Νόμου, ώστε να περιληφθούν και τα Κύθηρα στις περιοχές μη υποχρεωτικής ασφάλισης. Το Υπουργείο επικαλείται την επιχειρούμενη ενοποίηση των ταμείων ΤΕΒΕ, ΤΑΕ και ΤΣΑ σ' ένα ταμείο, στο οποίο θα υπάγονται όλοι οι ελεύθεροι επαγγελματίες με υποχρεωτική α-

σφάλιση σ' όλη τη χώρα, κάνοντας και πρόσθετη επιχειρηματολογία για την αλλαγή των συνθηκών σε περιοχές, όπως τα Κύθηρα, υπαινισσόμενο την αύξηση εισοδημάτων λόγω τουρισμού.

Καλά όλ' αυτά. Αλλά ποίος θ' αποκαταστήσει την αδικία που γινόταν τόσα χρόνια στους επαγγελματίες του νησιού, οι οποίοι, θεωρώντας - και λογικά - ότι δεν έχουν υποχρέωση ασφάλισης, καλούνται τώρα να καταβάλουν υπέρογκα ποσά για να καλύψουν τα ασφαλιστικά που δεν είχαν καταβάλει; Και κάτι ακόμα, που δεν διευκρινίζει η απάντηση. Ισχύει πλέον παντού η υποχρεωτική ασφάλιση ή όχι; Γιατί η εντύπωσή μας είναι πως δεν ισχύει, άρα η άδικη μεταχείριση των επαγγελματιών του νησιού συνεχίζεται κι ίσως αυτό να τραβήξει σε μάζοι. Υπάρχει απάντηση και ποίος θα την δώσει;

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ
ΝΕΑΣ ΣΜΥΡΝΗΣ
ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ «ΠΑΝΑΓΙΑ
ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΑΛΙΜΟΥ
Λ. Κυθηρίων 71, Αλίμος
Τηλ.: 99.58.357

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΟΡΤΗΣ

Ημέρα Πέμπτη 23 Σεπτεμβρίου 1999: Στις 7 το απόγευμα Πανηγυρικός Εσπερινός-Αρτοκλασία-Αιτάνευση της Ιερής εικόνας της Μυρτιδιώτισσας.

Ημέρα Παρασκευή 24 Σεπτεμβρίου 1999: Στις 7 το πρωί ο Όρθρος. Στις 8.30 η Θ. Λειτουργία - Αρτοκλασία. Στις 6.30 το απόγευμα Εσπερινός-Παράκληση. Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

Το σκάφος στον Πίσω Γυαλό

Η ιστορία
δεν τελείωσε

Για την ιστορία με το σκάφος στο Καράλι, το οποίο μετέφερε λαθρομετανάστες και του οποίου φωτογραφίες δημοσιεύθηκαν σε όλο τον Κυθηραϊκό Τύπο, όταν είχε μείνει για καιρό εγκαταλελειμένο και ληλατημένο στον Πίσω Γυαλό έχετε διαβάσει σε προηγούμενα φύλλα. Ήδη πληροφορηθήκαμε ότι το σκάφος έγινε κομμάτι από εκσκαφέα (κατ' εντολή των αρχών), έτσι ώστε να πάψουν να εμφανίζονται ενοχλητικές φωτογραφίες στον Τύπο και να γίνονται ερωτήματα. Το θέμα επανέφερε η συνάδελφος «Παγκυθηραϊκή» δημοσιεύοντας και φωτογραφίες των ...ερείπων.

Τα ερωτήματα που θέτουμε εμείς επιτακτικά είναι:

α) Γιατί δεν εκλειστηριάσθηκε το σκάφος (που ήταν σε άριστη κατάσταση) πριν φυσικά ληλατηθεί εξ ολοκλήρου;

β) Ποιοι έχουν την ευθύνη για την απώλεια κρατικής περιουσίας, ποιοι ωφελήθηκαν από τη ληλασία και ποιοι ενέχονται σε «στραβά μάτια» για όλο το απαράδεκτο αυτό σκηνικό;

γ) Διετάχθη ή όχι ΕΔΕ, όπως προέκυπτε από την επιστολή του κ. Επαρχου;

Περιμένουμε και θα επανέλθουμε.

Το Επαρχείο
για την αιμοδοσία

Στις 21-21 Αυγούστου 1999 πραγματοποιήθηκε για τρίτη φορά το πρόγραμμα εθελοντικής αιμοδοσίας στα Κύθηρα με τη βοήθεια του κλιμακίου από το Τζάννειο Νοσοκομείο Πειραιά.

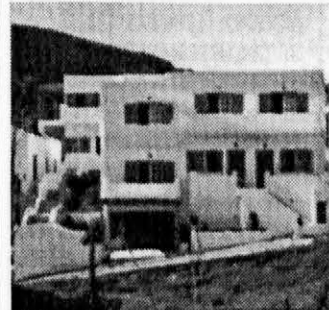
Θέλουμε να ευχαριστήσουμε πρώτα από όλα τους εθελοντές αιμοδότες που με την ενεργό παρουσία τους αύξησαν κατά 50% τη δύναμη της Τράπεζας Αίματος Κυθήρων που υπάρχει στο Τζάννειο.

Επίσης ευχαριστούμε τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Κυθήρων και το Νοσοκομείο Κυθήρων για τη διάθεση του απαραίτητου για την αιμοληγία χώρου.

Ο Έπαρχος
Περικλής Τζάννης

ΠΩΛΕΙΤΑΙ διώροφος οικία στα Λογοθετιάνικα και ένα αυτοκίνητο αγροτικό DATSUN 1300 κ.ε., ένα τρακτέρ FORD 3000, 45HP. Πωλούνται και ξεχωριστά. Πληρ. τηλ. (0735)-33310, (01)4125943.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ έκταση κατάλληλη για τουριστική επιχείρηση στην Αγ. Πελαγία (Καλαμίτσι), εφάπτομένη στον κεντρ. δρόμο Ποταμού - Αγ. Πελαγίας, 18 στρ. περίπου. Τηλέφ. (01) 5815543, (0735) 33783.

PELAGIA
BEACH

Ανοιχτά όλο το χρόνο

ΚΥΘΗΡΑ
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

Τηλ. Κυθήρων: 0735-33995
Fax Κυθήρων: 0735-33831
Τηλ. Αθηνών: 01.9643328

Έξω από τα δόντια

ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ «ΦΤΥΝΕΙ»
ΤΟΝ ΑΠΟΔΗΜΟ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ!

Αν ζούσε ο μεγάλος (και Τσιριγώτης) ποιητής Γ. Σουρής ίσως να έγραφε κάτι σαν κι αυτό:

«Τον νόμον τετηρήκαμεν
την πίστην απωλέκαμεν
τον Έλεγχον ευρήκαμεν
τους Τούρκους τους ωλέκαμεν».

Αναφερόταν στην τραγική ήττα του 1896 από τους Τούρκους και την επιβολή του Διεθνούς Οικονομικού Ελέγχου στη χώρα μας.

Τώρα μετά από το πνεύμα ενός εκσυγχρονισμού των θεσμών και της οικονομίας (που είναι απαραίτητο) μεταφέρουμε κι ένα πνεύμα προσαρμογής στις ισχύουσες τιμές στο εξωτερικό για κρατικές υπηρεσίες. (Με τη διαφορά ότι εκεί παρέχονται υπηρεσίες ποιότητας).

Έτσι η κυβέρνηση, μέσα στα πλαίσια αυτού του τύπου του εκσυγχρονισμού άρχισε την επίθεση στον Επαρχιακό Τύπο. (Δεν εννοούμε μόνο αυτή την κυβέρνηση. Αυτή απλά τον συνεχίζει και τον εντείνει). Το μόνο μέσο και προνόμιο των μικρών επαρχιακών εφημερίδων ήταν το χαμηλό ταχυδρομικό κόστος μέσω του οποίου κατάφεραν να φθάσουν στους παραλήπτες τους στο εσωτερικό, αλλά κυρίως στη Διασπορά. Σ' αυτή την τελευταία, οι τοπικές εφημερίδες είχαν απομείνει ο τελευταίος άμεσος κρίκος, που τους συνέδεε με την ιδιαίτερη πατρίδα τους. Ιδίως όσο ζουν οι δύο πλησιέστερες γενιές μεταναστών, οι οποίες γεννήθηκαν στα Κύθηρα και μιλούν τη γλώσσα. Κι ήρθε το κράτος και κόβει σιγά-σιγά αυτό το μέγα «προνόμιο». Για παράδειγμα. Από 22 δρχ. το γραμματόσημο το 1989 έφθασε τις 270 δρχ. σήμερα. Αύξηση κοντά στα 1300%!!! Πού αλλού έγινε τόσο μεγάλη αύξηση;

Τελικά ο στόχος επετεύχθη. Εμείς, στα «Κ», αναγκαστήκαμε σταδιακά να μειώσουμε σε δύο πάνω-κάτω εκατοντάδες τα φύλλα προς το εξωτερικό πριν αναγκασθούμε να διακόψουμε τελείως τις αποστολές, αφού το μηνιαίο κόστος υπερβαίνει τις δυνάμεις μας κι οι συνδρομές (όσες, όταν και όσο εισπράττονται) δεν μπορούν φυσικά να το αντισταθμίσουν, ειδικά σε μηνιαία βάση. Έτσι, με μια κίνηση, το ελληνικό κράτος απέκοψε τον κύριο ομφάλιο λώρο με τους ομογενείς μας, καθώς γνωρίζει κάλλιστα ότι, όσο και ν' αυξηθούν οι συνδρομές (που κι αυτό δημιουργεί προβλήματα) το δυσκολότερο είναι η εισπραξή τους και δη η κανονική εισπραξή τους.

Με μια μονοκοντυλιά το κράτος έκοψε τις μοναδικές γνήσιες ελληνικές φωνές, που έφθαναν στα πέρατα της γης, εκεί που υπήρχαν ακόμα «Έλληνες και χτυπούσαν δυνατά ελληνικές καρδιές».

Η διαφαινόμενη σύντομα (και αναγκαία) διακοπή αποστολής φύλλων στο εξωτερικό λόγω του διαρκούς και συνεχώς (1-2 φορές το χρόνο) αυξανόμενου κόστους, δε θα βλάψει τόσο τα «Κ» και τις άλλες εφημερίδες. Ίσως μάλιστα οικονομικά να τις ωφελήσει. Θλιβόμαστε όμως γιατί βλάπτει τον τόπο μας, τα Κύθηρα, την πατρίδα μας. Τόσο τυφλοί έχουμε γίνει; Και κάτι ακόμα. Γράψαμε για την καθυστέρηση στη λήψη των φύλλων μας εκεί που εμείς τα ταχυδρομούμε μέσα στην πρώτη εβδομάδα του μήνα. Εδώ έβαλε το χέρι του ένα ακόμα κατόρθωμα του ελληνικού κράτους. Μαζί με τις υπέρογκες αυξήσεις τελών χαρακτηρισμένο από το '99 τις επαρχιακές εφημερίδες ως αντικείμενα Β' προτεραιότητας με αποτέλεσμα να τα στέλνουν όποτε το θυμηθούν!

Έτσι αντιμετωπίζει το κράτος τους ομογενείς. Έτσι κόβει τη μοναδική τους επαφή με την πατρίδα και την ιδιαίτερη πατρίδα. Και το πιο σπουδαίο.

Κατά αυτής της απόφασης δεν ακούστηκε καμία φωνή. Ούτε το Συμβούλιο Αποδήμιου Ελληνισμού πήρε είδηση, ούτε αντέδρασε, ούτε ένας βουλευτής μας δεν άνοιξε το στόμα του*, που συνήθως τόχει μονίμως ανοιχτό για ένα σωρό ελάσσονα θέματα.

Ο tempora, ο mores! Ή, καλλίτερα, όπως θάλεγε ο Σουρής «τον Νόμον τετηρήκαμεν». Τώρα αν «απωλέκαμεν» όλα τ' άλλα ποίους νοιάζεται. Εύγε!

* (Εξάιρεση ένα ενδιαφέρον άρθρο του κ. Βασ. Μιχαλολιάκου στον «Αδέσμευτο Τύπο», όμως στη Βουλή το θέμα δεν έφθασε ακόμα).

ΡΟΜΑΝΤΙΣΤΑ

ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ

Επιπλωμένα διαμερίσματα 1-2-3 δωματίων
πλήρως εξοπλισμένα, κλιματιζόμενα, με θέα
Ανοικτά όλο το χρόνο
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. (0735) - 33834, 33814
FAX 33915
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. (01) 9708289



ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΙΚΟ, ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟ, ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

Υπεύθ.: ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ • Sales: ΜΑΡΙΑΝΝΑ ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

Kithira Travel

G.S.A. ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ Α.Ε.

ΝΑΥΤ. ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ: «CERES» ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ (FLYING DOLPHINS)
(ISO 9002)
Υ/Κ, ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΟΠΛΟΙΩΝ, ΦΟΡΤΗΓΩΝ ΠΛΟΙΩΝ
ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ: STRINTZIS LINES
MINOAN LINES ΠΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΙΤΑΛΙΑ
ANEK

ΚΑΙ... ΤΩΡΑ!

Η ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ Α.Ε., συνδέει το γραφείο μας,
σε ON LINE σύνδεση - μέσω COMPUTER -
με το ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΗΣ.

ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΘΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ, απ' ευθείας,
ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ ακόμη και ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΑ ΚΑΙ ΑΡΓΙΕΣ!
από: 08.30 - 13.30 (πρωί) και 18.00-21.30 (απόγευμα - βράδυ)

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ της ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ μέσω του ΓΡΑΦΕΙΟΥ
ΜΑΣ για το ταξίδι σας στο ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ, περιλαμβανομένων
και κρατήσεων ξενοδοχείων, RENT A CAR, θεάτρων, συναυ-
λιών κλπ.

ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ και ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΜΕ Ο.Α.
ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ ΠΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

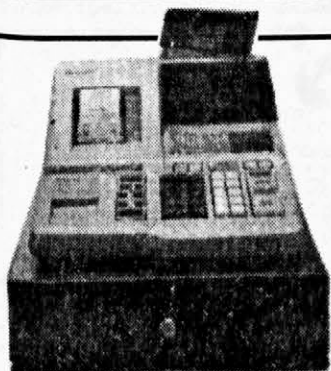
Επικοινωνήστε με το Γραφείο μας καθημερινά
και στα ΤΗΛ.: (0735) 31390, 31490 και FAX, κιν. 094 340743

Οικοποιείο Κυθήρων



Ο Ερυθρός Αρικαράς κι ο Λευκός Πετρολινός,
παράγονται με παλαιώση σε δρύινα γαλλικά βαρέλια.
Διατίθεται μούστος κοινός και ερυθροποιημένος καθώς
και κρασί χύμα για μαγαζιά και σπία.
Επίσης αναλαμβάνουμε πλύσιμο και αποστείρωση
βαρελιών καθώς και πάτημα σταφυλιών
με υπερσύγχρονο πιεστήριο.

Μαρκεσάκια, τηλ.: (0735) 31091

ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ
ΜΗΧΑΝΕΣ
«SHARP»

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ
ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE
ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX -
ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΤΗΛ. 33130

ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΟΥ
ΓΝΩΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΙΝΗΤΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΡΑΧΩΝ
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC-SLP

Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας

- ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΘΗΣΕΙΣ
- ΕΓΚΕΦΑΛΙΚΗ ΠΑΡΑΛΥΣΗ
- ΠΑΘΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ
- ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΒΑΡΗΚΟΙΑ
- ΤΡΑΥΛΙΣΜΟΣ
- ΚΡΑΝΙΟΕΓΚΕΦΑΛΙΚΕΣ ΚΑΚΩΣΕΙΣ
- ΥΠΕΡΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ
- ΔΙΑΣΠΑΣΗ ΠΡΟΣΟΧΗΣ
- ΠΡΩΙΜΗ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ
- ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΝΟΗΤΙΚΗ ΨΥΤΕΡΗΣΗ
- ΚΙΝΗΤΙΚΗ ΨΥΤΕΡΗΣΗ
- ΑΔΕΙΟΥΤΗΤΑ
- ΓΝΩΣΤΙΚΕΣ ΕΛΛΕΙΨΕΙΣ
- ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΔΥΣΚΟΛΙΕΣ
- ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΕ ΓΟΝΕΙΣ

ΣΩΤΗΡΟΣ ΔΙΟΣ 49, ΠΕΙΡΑΙΑΣ 18534 (ΠΑΣΑΛΙΜΑΝΙ) ΤΗΛ. 4133509

Χώρα - Καψάλι, Μυλοπόταμο, Καλαδί, Φαράγγι Παληόχωρας

ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΙΔΙΑΙΤΕΡΟΥ ΦΥΣΙΚΟΥ ΚΑΛΟΥΣ

Ποιές είναι οι ωραιότερες περιοχές της Ελλάδος, αυτές που χαρακτηρίζονται περιοχές ιδιαίτερου φυσικού κάλλους κι έχουν ανακηρυχθεί τέτοιες, όχι μόνο για να τις γνωρίσουν και να τις επισκεφθούν οι άνθρωποι, αλλά και να προστατευθούν. Μέχρι πριν λίγα χρόνια η αρμοδιότητα γι' αυτό ανήκε στο Υπουργείο Πολιτισμού και τα κριτήρια πλησίαζαν περισσότερο τους παραδοσιακούς οικισμούς και την Αρχιτεκτονική. Πρόσφατα πέρασαν στην αρμοδιότητα του ΥΠΕΧΩΔΕ, το οποίο ανέθεσε στο Πολυτεχνείο τη μελέτη για την οριοθέτηση των περιοχών αυτών. Τώρα, ο υπεύθυνος του προ-

γράμματος καθηγητής κ. Χατζημιχάλης ανακοίνωσε ότι επελέγησαν 449 περιοχές σ' όλη την Ελλάδα (κοντά στο 5% της χώρας) με βάση νέα κριτήρια, με τα οποία προσπαθήσαν να ορίσουν την ομορφιά μ' ένα τρόπο πιο πολύπλευρο απ' αυτόν του φυσικού κάλλους. Οι περιοχές, που ανακηρύσσονται τοπία ιδιαίτερου φυσικού κάλλους (δημοσιεύθηκαν στην εφ. «ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ» της 4ης Ιουλίου 1999) θα προστατευθούν από τις ανθρώπινες επεμβάσεις που θα διαταράσσουν αυτό το κάλλος και το ΥΠΕΧΩΔΕ σκοπεύει να ορίσει με σαφήνεια τις αναλυτικές προδιαγραφές για την προστασία αυ-

των των περιοχών.

Μέσα στις 449 περιοχές, οι οποίες ανακηρύχθηκαν ως περιοχές ιδιαίτερου φυσικού κάλλους του προγράμματος αυτού (το οποίο ονομάστηκε «φιλότις»), περιλαμβάνονται και τέσσερις περιοχές των Κυθήρων. Κι είναι ιδιαίτερα αξιόλογο αυτό, καθώς ένας μικρός τόπος 284 τ.χλμ. περιλαμβάνει συγκριτικά μεγάλο αριθμό περιοχών ιδιαίτερου φυσικού κάλλους. Οι περιοχές αυτές είναι:

- 1) Χώρα και Καψάλι.
- 2) Η παραλία στο Καλαδί.
- 3) Μυλοπόταμο, Κάτω Χώρα και Πίσω Πηγάδι.
- 4) Φαράγγι Παληόχωρας.

Αξίζει να σημειωθεί ότι ολόκληρος ο Νομός Αττικής έχει 23 περιοχές που υπήχθησαν στα κριτήρια του προγράμματος, από τις οποίες οι 4 είναι στα Κύθηρα.

Ελπίζουμε η ανακήρυξη τους να σημαίνει και την πραγματική προστασία τους απ' όλες τις δραστηριότητες από τις οποίες κινδυνεύουν ανάλογες περιοχές στην Ελλάδα. Και σ' αυτό οφείλουμε να συμβάλλουμε όλοι, ώστε να μείνουν πράγματι αυτό που είναι. Ιδιαίτερου φυσικού κάλλους.

Νέοι επιστήμονες

Το πτυχίο τους από τη Νομική Σχολή Αθηνών και Θεσσαλονίκης αντίστοιχα έλαβαν οι **Αλεξάνδρα Ιω. Φατσέα** και **Ιωάννης Χρ. Μπαβέας**, οι οποίοι θα συνεχίσουν μεταπτυχιακές σπουδές στην Αγγλία. Από το Πανεπιστήμιο Πατρών (Τμήμα Μηχανικών Ηλεκτρ. Υπολογιστών & Πληροφορικής) έλαβε το πτυχίο του και ο **Μανώλης Ιω. Καλλιγερός**, ο οποίος θα συνεχίσει Μεταπτυχιακές σπουδές στο Πανεπιστήμιο Πατρών. Όλους τους παραπάνω πτυχιούχους συγχαίρουν τα «Κ», τους εύχονται καλή συνέχεια στις σπουδές τους και καλή σταδιοδρομία.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο 5.744 τ.μ. με φως και νερό στον κεντρικό δρόμο Μαρκεσσίκια - Καλοκαιρινές. Πληρ. κ. Δ. Τζάννε. Τηλ. (01) 2930450 & 093-269843.

Κάτι άλλο στα δώρα



Δημήτρης Νομικός
Χώρα - Τηλ. (0735) 31561

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες - κατασκευές - οικ. αδειες
αναπαλαιώσεις κτιρίων - επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα, τηλ. 7705030 - 7783716
Κύθηρα, τηλ. 0735 - 31364

«Σαλπάρισμα»

Φτουν να μη σας ματιάσω Τσιριγώτες και του λόγου σας πρωτοξάδελφα Λιώτες κοντοχωριανοί, επιτέλους «σαλπάρατε», κάνετε μία δουλειά της προκοπής, κολιγιάσατε με τους Κρητικούς και τους Πελοποννήσιους και πάτε τώρα ν' αγοράσετε δικό σας καράβι για το καλό του τόπου. Και το πιο σπουδαίο, «βάλατε τα γυαλιά» στους παραδοσιακούς αρχόντους και παραρχόντους, κουμανταδόρους του νησιού και κάνετε από λόγου σας κουμάντο, χωρίς να λογαριάσετε αυτούς τους λίγους που σας φέρανε τον κατακλυσμό, πως και καλά θα χάσετε τα λεφτά σας. Ούτε εσείς κακόμοιροι Λιώτες που πιο πολύ απ' όλους μας δεινοπαθείτε τώρα τόσα χρόνια από την έλλειψη καραβιού, δεν ακούσατε τις φοβέρες των σημερινών «κρατούντων» και βάλατε τα λεφτά σας, από το νυτέριμά σας, στην καινούργια ναυτιλιακή εταιρεία.

Μπράβο σας το λουπόν, για άλλη μια φορά, Τσιριγώτες. Επιτέλους, ξεχωρίσατε «την ήρα από το στάρι» κι ας σας λένε σαφελό-κλούβηδες... Βέβαια αυτό που κάνετε, το κάνετε ύστερα από πολλή σκέψη και πολλά βάσανα που έχετε τραβήξει τόσα χρόνια με τα «καράβια της γραμμής», που πάνε κι έρχονται όποτε τους γουστάρει κι όπως τα συμφέρει. Όμως δε μπορώ να μην πω και το παράπονό μου, όταν είδα μερικούς Τσιριγώτες που η δουλειά τους εξαρτάται άμεσα από το σωστό καράβι, να μη βάζουνε πεντάρα στην καινούργια εταιρεία λαϊκής βάσης, ή να βάζουνε κάτι ψιχουλά, για να μην τους πούνε αύριο ότι δε βάλανε... Αυτοί οι Τσιριγώτες, φίλοι

μου, μήτε μακριά βλέπουνε, μήτε πράγματι αγαπούν τον τόπο. Κρίμα, πολύ κρίμα, πατριώτες, όσο επιτούτερο βλέπετε εσιδά σταβά τα πράγματα, γιατί οι αποδέλφοι που δεν καταλαβαίνουν ή που δεν ξέρουν, συγχωριούνται οι άνθρωποι. Όσο για τους άλλους τους λεγόμενους «τοπικιστές»,

ΤΟ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ
Του Γ. ΛΕΥΘΕΡΗ

δεν αξίζει μήτε που να τους κονβεντιάζει κανένας. Είναι θα κάνουμε όμως, με τον καιρό θα καταλάβουν ποιο πράγματι είναι το συμφέρο τους. Γλέπει καίμεχόλο, πάντα σε κάθε προσδευτική κίνηση υπάρχουν αυτοί που τραβούνε μπροστά κι αυτοί που πάνε κόντρα ή ανάποδα...

Δε λέω βέβαια, πατριώτες, πως με το να κάνουμε δικό μας καράβι με τους Κρητικούς και τους Πελοποννήσιους, κάτι που ονειρευόμαστε τόσα χρόνια, πως θα λύσουμε το συγκοινωνιακό μας πρόβλημα τελεσίδικα, όμως κάνουμε μία καλή αρχή, ανοίγουμε μία πόρτα προς το μέλλον με σίγουρες βάσεις, εσά που οι κολίγοι μας είναι μετεσάλιδες άνθρωποι της δουλειάς, προπαντός εκείνος ο «προστάτης» μας ο άγιος Ειρηναίος της Κρήτης, ο Θεός να τον έχει καλά, ο οποίος όπου σταθεί κι όπου βρεθεί φωνάζει και ξαναφωνάζει «τα νησιά, το νου σας τα νησιά», τα Κύθηρα κι Αντικύθηρα. Αλήθεια, του λόγου μας οι Τσιριγώτες τον ακούμε;

PORFYRA
travel

Εισιτήρια ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ και όλων των αεροπορικών εταιριών
Εισιτήρια για ΙΤΑΛΙΑ: ANEK - MINOAN - SUPER FAST - HML
Κρατήσεις σε ξενοδοχεία - διαμερίσματα
Ενοικιάσεις αυτοκινήτων-μοτοποδηλάτων
Οργανωμένες εκδρομές

20
ΧΡΟΝΙΑ ΠΕΡΑ
ΣΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ

ΛΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

Υπεύθυν Γραφείου: Τζούλια Τζανίδου-Ζούμπερερ

Τηλ: (0735) 31.888 - 094 59.63.56

Fax: 094 59.63.58



όλες οι κρατήσεις γίνονται ON-LINE μέσω του δικτύου



GALILEO HELLAS

ΔΑΒΑΡΗΣ Δ.Ε.Λ.Κ.Α.
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΑΘΗΝΑ ΠΑΙΑΝΙΑ: ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΣ,
ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟΥ
Μ.Α. Παπακωνσταντίνου 9,
Τηλ. 6642705 FAX 6028050

ΚΥΘΗΡΑ ΣΤΡΑΠΟΔΙ: ΑΠΟΘΗΚΕΣ,
Τηλ. (0735) 31730

ΚΑΨΑΛΙ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΕΣ
ΠΛΩΙΩΝ, ΕΙΔΗ ΑΛΙΕΙΑΣ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ
Τηλ. (0735) 31847 - 31457

ΛΙΒΑΔΙ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ
ΖΩΟΤΡΟΦΕΣ, ΤΟΠΙΚΑ
ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
Τηλ. (0735) 31395
FAX (0735) 31943



ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ
ΤΟ ΧΡΟΝΟ

εδεσματοπωλείον
"η βαρκούλα"
ζωντανή μουσική
Αθηνά Ιζωρτζοπούλου
Νώντιας Βέζος
Πλάτια Άρμος - Κύθηρα, τηλ: (0735) 34224

Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ

Ένα μοναδικό έργο τέχνης φτιαγμένο στο χέρι σε **ΑΣΗΜΙ** ή **ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ** ή **ΕΠΙΧΡΥΣΗ** ή **ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ**, με την εγγύηση και την υπευθυνότητα του εργαστηρίου μας.

Διατίθεται στους εξής τύπους:

ΑΣΗΜΕΝΙΑ

Εικόνα από καθαρό ασήμι 1.000' με επίχρυσμα χρυσού Κ24

No 1: Διάστ. 11 X 9 εκατ. Δρχ. 4.500

No 2: Διάστ. 24 X 19 εκατ. Δρχ. 15.000

No 3: Διάστ. 29 X 24 εκατ. Δρχ. 40.000

ΕΠΙΧΡΥΣΗ

Εικόνα επίχρυση

No 1: Διάστ. 11 X 9 εκατ. Δρχ. 3.000

No 2: Διάστ. 24 X 19 εκατ. Δρχ. 8.000

ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ ΛΕΥΚΗ

Εικόνα αμετάβλητη

No 1: Διάστ. 11 X 9 εκατ. Δρχ. 2.000

No 2: Διάστ. 24 X 19 εκατ. Δρχ. 6.000

ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ

Εικόνα ζωγραφισμένη στο χέρι

Διάστ. 30 X 22 εκατ. Δρχ. 25.000

Παραγγέλεις σε ζωγραφική σε όποιες διαστάσεις θέλεις

ΟΣΙΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ

Διάστ. 20 X 24 εκατ. Δρχ. 20.000

Αποκλειστική διάθεση: **ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΑ Μεγαλοσυκονόμου**

ΑΘΗΝΑ: Α. ΚΥΠΡΟΥ & ΓΡΑΜΜΟΥ 5, Αργυρούπολη - Τηλ. 9923347 & 9921745

ΚΥΘΗΡΑ: Καψάλι - Τηλ. 0735 - 31663



Παραγγέλεις
για μοιρομηνίες
επιδωκαστικά δώρα
Ειδικές τιμές

ΨΥΓΕΙΑ • ΚΟΥΖΙΝΕΣ • ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ • ΚΑΤΑΨΥΚΤΕΣ • ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ

PHILIPS **Whirlpool**

ΠΙΤΣΟΣ

DAEWOO **SAMSUNG**

SINGER **Bompani**

MAYTAG **Miele**

SONY **PIONEER**

ΠΟΙΟΤΗΤΑ-ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-SERVICE
ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ
ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 0735-31089 FAX 0735-31641

ΜΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ • T.V. • VIDEO • HI-FI

Σαλπάρει με υπερκάλυψη!

* από τη σελ. 1

προσπάθειας αυτής θα ωφελούντο κατά προτεραιότητα. Αυτό που αξίζει να σημειωθεί για τα Κύθηρα ήταν η προτροπή της Εκκλησίας για συμμετοχή, που διευκολύθηκε με την ενεργό συμμετοχή του Μητροπολίτη κ.κ. Κυρίλλου και την ενθουσιώδη συμμετοχή τόσο του τοπικού κλήρου, όσο - και αυτό είναι αξιοσημείωτο - και πολλών ιερών ναών.

Στις προοπτικές τώρα, Παρ' ότι αναμένονται νέα μετά τη συνεδρίαση του Δ.Σ. (η πρώτη που έγινε ήταν κατ' ουσίαν περισσότερο εθιμοτυπική) φαίνεται ότι οι προτάσεις για αγορά πλοίου από την εσωτερική αγορά δεν συγκεντρώνουν πολλές πιθανότητες, λόγω των προβλημάτων πολλών από τα προσφερόμενα πλοία (ταχύτητα, ηλικία κλπ.). Έτσι, μάλλον θα καταλήξουν στην αγορά του εξωτερικού, όπου όμως πλοία του μεγέθους και των λοιπών προδιαγραφών που ετέθησαν, δεν είναι εύκολο να βρεθούν αμέσως, καθώς είναι περιζήτητα, ενώ κι όταν βρεθούν απαιτούν μετασκευή. Έτσι αναμένεται το φθινόπωρο να ενταθούν οι προσπάθειες για την εξεύρεση κατάλληλου πλοίου και να οργανωθεί και η εταιρεία για τη σωστή δρομολόγησή του.

Πλοία και μετοχές

Την 1η Σεπτεμβρίου έγινε η δεύτερη συνεδρίαση του Δ.Σ. της ΑΝΕΝ στον Περαία υπό την προεδρία του Σεβ. Μητροπολίτη Κισσάμου κ.κ. Ειρηναίου. Στη συνεδρίαση αυτή, η οποία ήταν η πρώτη ουσιαστικά μετά την υπερκάλυψη του κεφαλαίου, αφού η πρώτη θεωρείται εθιμοτυπική, συζητήθηκαν (σύμφωνα με Δελτίο Τύπου, που εξεδόθη από την Εταιρεία) τα εξής θέματα:

• Εξέταση προσφορών για πλοία • Πιστοποίηση καταβολής του κεφαλαίου • Έκδοση τίτλων • Τραπεζικοί λογ/μοί - Ανάλυση και έγκριση των μέχρι σήμερα δαπανών • Ενημέρωση για την άδεια σκοπιμότητας • Ενημέρωση της Τεχνικής Επιτροπής για τις προσφορές πλοίων • Ανακοινώσεις.

Το Δ.Σ. εξέτασε όλα τα παραπάνω θέματα και προχώρησε στην εξέταση των προσφορών για πλοία, που έφθασαν τα 20. Ετέθη αμέσως θέμα να ισχύσουν οι προ-υποθέσεις, που είχαν τεθεί για

την αγορά πλοίων και απεφασίσθη να τεθούν οι εξής στόχοι:

• Το πλοίο να δρομολογηθεί μέχρι τον Απρίλιο. • Να αποκτηθούν περιπτώσεις πλοίων ηλικίας άνω των 12 ετών. • Το κόστος να μην υπερβεί τα διαθέσιμα κεφάλαια. Το Δ.Σ. κατόπιν αυτού απέρριψε τις 14 προτάσεις και κράτησε προς συζήτηση τις 6 (αφορούν όλες Ιαπωνικά πλοία) απεφάσισε δε να συνέλθει η Τεχνική Επιτροπή μέσα στο 1ο δεκαήμερο του Σεπτεμβρίου για να εξετάσει τις λεπτομέρειες των προσφορών και όσες προκύψουν εν τω μεταξύ. Αμέσως μετά θα συνέλθει το Δ.Σ. για να εξετάσει την εισήγηση και να πάρει αποφάσεις.

Το κοινό θα ενημερώνεται αμέσως μετά από κάθε Δ.Σ. με Δελτία Τύπου.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ στην Αγ. Πελαγία (θέση Τριλάγγαδα) σταύλος, χοιροστάσια, αποθήκες με φως, νερό, τηλεφώνω. Πληρ. 33275.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ελαιόφυτο στη θέση Αγ. Βασίλειος (Παλαιόπολη) 10 στρ. με 50 ελαιόδενδρα. Τηλ. 6396320.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ οικία ή καμάρα από Έλληνα του εξωτερικού κατά προτίμηση στη Χώρα (Βούργο) Κυθήρων. Τηλ. 6819570, 6824287.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ κατάσταση στον Ποταμό. Πληρ. τηλ. 9957185.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΣΤΑ ΣΚΟΥΛΙΑΝΙΚΑ, οικόπεδο 1.200 m² με παλαιό αλώνι, ειδικό σημείο με θέα, περιφραγμένο με πέτρινο παραδοσιακό μαντρότοιχο κοντά στο γραφικό Κατούνι (εγγλέζικη γέφυρα) και 5 λεπτά από το Λειβάδι. Τηλ.: 01 9649477, 0932 135503 και 095 871242.

Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ
ένα ανεκτίμητο δώρο



Η γνωστή εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας προσφέρεται τώρα σε μία επιμελημένη καλλιτεχνική έκδοση. Ασημένια 999^ο σε 4 μεγέθη. Ασημι-χρυσός, σε 2 μεγέθη. Το μικρότερο μέγεθος προσφέρεται και σε βελούδινη κασσετίνα κατάλληλη για ένα όμορφο δώρο. Υπάρχει και κασσετίνα-μπομπονιέρα.

Γίνονται δεκτές παραγγελίες για οποιοδήποτε μέγεθος αγοραφίας.

Μπορείτε να τα βρείτε στο κατάστημα «ΜΥΡΤΩ» της Μαρτίνας Σκιαδά - Πετροχειλίου στη Χώρα τηλ. 31368 και στην Αθήνα τηλ. 8081521.

ΙΟΥΛΙΟΣ, χαμηλότερα • ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ, στα ίδια!

* από τη σελ. 1

και στα εισοδήματά του. Αντίθετα, αν το αποφασίσει στις ...αρχές Αυγούστου και κατέβει χωρίς να τηλεφωνήσει είναι επόμενο να μη βρει να μείνει ή να πέσει θύμα των λίγων επιτηδείων, που παντού υπάρχουν. Εκείνο που παρατηρήθηκε φέτος είναι η καλή ποιότητα (και οι σχετικά προσιτές τιμές) στο φαγητό. Οι περισσότεροι έμειναν ευχαριστημένοι κι αυτό είναι θετικό. Οι επαγγελματίες του είδους πάντως δεν θα πρέπει να επαναπαυθούν, καθώς προβλήματα υπάρχουν και χρειάζεται γενική αναβάθμιση και σταθερή ποιότητα. (Ας αποφεύγουν τις «μουμποποιημένες» και ξεσπές σαλάτες. Είναι κρίμα όταν όλα τ' άλλα είναι καλά να χαλούν οι εντυπώσεις απ' αυτό. Ελπίσης τις υψηλές τιμές για ό,τι δεν δικαιολογεί τέτοιες. Αυτό δεν περνά απαρατήρητο).

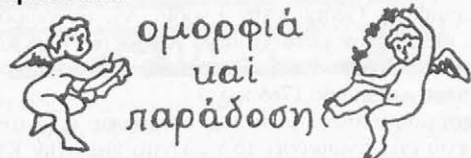
ΟΣΟΝ αφορά τη συνέχεια. Πέροι είχαμε έναν καλό Σεπτέμβριο, που κράτησε κόσμο, κυρίως - όπως λένε οι επιχειρηματίες - από την Κρήτη. Φέτος (που το ΚΑΝΤΙΑ δεν συνδέει τα δύο νησιά), να δούμε πώς θα εξελιχθεί η κατάσταση. Περισσότερα όμως γι' αυτό στο επόμενο.

ΕΚΕΙΝΟ που χρειάζεται - και το αναφέρουμε ως μόνιμη επωδό εδώ και χρόνια - είναι να προβληματίζονται συνεχώς οι ε-

παγγελματίες και να αναβαθμίζουν τις υπηρεσίες τους. Έχει σημασία η τιμή να έχει άμεση συνάρτηση με την ποιότητα, ενώ πολλές φορές, αυτό που λείπει, είναι τόσο ασημαντό οικονομικά που είναι κρίμα να μη δημιουργεί τη διαφορά. (Η προσφορά ενός φρούτου π.χ. στον επισκέπτη ή ενός νερού δεν στοιχίζει τίποτα και μετράει πολύ). Κι ακόμη, πρέπει να προβληματίζονται γενικά αρχές και επιχειρήσεις το γεγονός, πως έχουμε φέτος σημαντική αύξηση του τουρισμού σ' όλη τη νησιωτική Ελλάδα (στοιχεία για Ιούνιο - Ιούλιο '99) εκτός Κυθήρων και Πάρου. Μάλιστα σε μερικές περιοχές (Κρήτη) η αύξηση ήταν σημαντική. Βέβαια μιλούμε κυρίως για τουρισμό από το εξωτερικό, γιατί όμως να μην κοιτάμε και προς τα εκεί;

ΤΟ ΧΕΙΜΩΝΑ, όπως πάντα, θα συνεχίσουμε πάντως τα σχόλια για το χρόνο που πέρασε και τις υποδείξεις γι' αυτόν που έρχεται, άσχετα αν πολλοί ή δεν τα λαμβάνουν υπόψη ή μας βρίζουν κι από πάνω! Ας έχουν υπόψη τους όλοι πως ένα κακό μεταδίδεται ταχύτατα, ενώ για να ανατραπεί χρειάζεται τριπλάσιος, τουλάχιστον, χρόνος με θετικά σχόλια. Πολλοί επιχειρηματίες το βλέπουν αυτό, αλλά δεν είναι σε όλους ίδιος ο επαγγελματισμός τους για να παίρνουν και τις σωστές αποφάσεις.

Αντ/πος της triumph
ΕΣΩΡΟΥΧΑ - ΜΑΓΙΩ
σε μεγάλη ποικιλία



ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ

Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 0735 - 31280



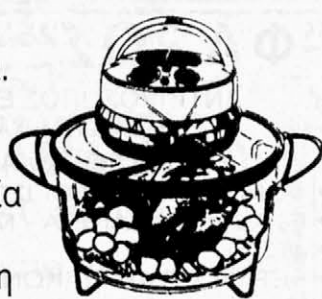
ΠΡΩΤΟΠΟΡΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ 1981 ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟ ΝΗΣΙ (ΚΑΨΑΛΙ, ΧΩΡΑ, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ, ΔΙΑΚΟΦΤΙ, ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ)

Το μοναδικό γνήσιο Αμερικανικό μηχάνημα,
ιδανικό για δίαιτα και υγιεινή διατροφή
AROMA ROBOT

Χάνετε κιλά
- Χωρίς να κάνετε δίαιτα.
- Χωρίς να χάνετε
το χρόνο σας και
με αφάνταστη οικονομία
και ταχύτητα.

Τέλος στη χοληστερίνη
και τα επικίνδυνα λίπη

ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΟΥΤΡΟΥΜΑΝΟΥ-ΚΑΡΑΒΟΥΣΑΝΟΥ
ΤΗΛ. (01)-9221686 & 094-312885



• Υψηλή ποιότητα και μεράκι για γνήσιες ελληνικές γεύσεις
• ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ • Πολύ καλό service - Chef
Ξενοδοχείου 5 αστέρων • ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. (0735) 31936

ΥΦΑΝΤΑ - ΛΕΥΚΑ ΕΙΔΗ
ΠΡΑΤΗΡΙΟ ΥΦΑΝΤΗΡΙΟΥ ΜΑΣ



ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

ΧΑΡΟΥΛΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΙΔΟΥ

ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 24 - ΕΛΛΗΝΙΚΟ, ΤΗΛ.: 9943393

SEAT **Βελιώτη ν. & σια ο.ε.**

• ΠΩΛΗΣΕΙΣ • SERVICE • ΑΝΤΑΜΑΚΤΙΚΑ • ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Γιώργος Κασιμάτης

Υπεύθυνος Πωλήσεων

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

• ανταλλαγές
• ευκολίες

Πλήρες δίκτυο τεχνικής εξυπηρέτησης

ΚΑΜΙΘΕΑ Θησέως 355

Τηλ. 9418198 - 9429457

SERVICE

Λ. Θησέως 306

Τηλ. 9414179 - 9417893 -
9303350 - 9303351

ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΠΑΝΔΑΙΣΙΑ

1. EMM. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ, ΝΟΤΑΡΙΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ (1560-1582), Τον EMM. ΔΡΑΚΑΚΗ.

Η πιο πρόσφατη και εξαιρετικά ενδιαφέρουσα έκδοση της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών, ένα βιβλίο που δεν πρέπει να κοσμήσει μόνο τις βιβλιοθήκες των ειδικών, αλλά και όλων των Κυθηριών, που ενδιαφέρονται για την ιστορία τους. Προϊόν πολύχρονου μόχθου του ιστορικού και ερευνητή κ. Εμμ. Δρακάκη, το βιβλίο περιλαμβάνει 290 συμβολαιογραφικά έγγραφα του 16ου αι. και ειδικά των ετών 1560-1582, που αρχίζουν από διαθήκες, διανομές, πληρεξούσια, προίκες, δάνεια, αγροληψίες, εξαγορές σκλάβων κλπ. Καλύπτει τα κρίσιμα χρόνια μετά την καταστροφή από το Βαρθολομαίο και περιλαμβάνει όλα συμβόλαια του Νοταρίου Εμμ. Κασμάτη σώθηκαν από την καταστροφή. Το βιβλίο αποτελείται από 500 σελίδες, έχει εκτενές εισαγωγικό σημείωμα, πρόλογο του εκδότη και προλογικό σημείωμα από τη Δ/ντρια της σειράς και Διευθύντρια του Ελλ. Ινστιτούτου Βενετίας Χρ. Μαλτέζου. Στη σειρά «Πηγές της Κυθηραϊκής Ιστορίας» που ανήκει είναι το δεύτερο βιβλίο (μετά τις απογραφές του 18ου αι.) και μπορούν οι ενδιαφερόμενοι να το αναζητήσουν στα καταστήματα των Κυθήρων (Α. Λουράντος και Στ. Εμμανουήλ, Χώρα και Στρ. Θεοδωρακάκης και Ματ. Σαμίου, Ποταμός. Επίσης αποστέλλεται

και από την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών, Θεμιστοκλέους 5, τηλ. 3838190 Αθήνα ή Fax 3820293. Τιμή 6.000 δρχ.).

2. ΚΟΥΡΙΟΖΙΚΕΣ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΕΣ ΔΙΗΓΗΣΕΙΣ του Γ. Π. Δρυμωνιάτη.

Οι Κουριόζικες Ιστορίες, που δημοσιεύτηκαν στα «Κ» από 1992 έως 1997 με τα στίγματα των Γαβρ. Ψαρά και Γ. Γρηγορίου και είχαν αποσπάσει τα εγκωμιαστικά σχόλια του κοινού, αλλά και των ειδικών, λόγω της διατήρησης με ιδανικό τρόπο, μέσα από τις ιστορίες, του γλωσσικού ιδιώματος των Κυθήρων, εκδόθηκε τώρα σ' ένα καλαίσθητο βιβλίο 170 σελίδων από την Εφημερίδα ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ. Η γλαφυρή πέννα του Γ. Π. Κασμάτη (Καρτσούρη), που «κρύβεται» πίσω από το ψευδώνυμο Γ. Π. Δρυμωνιάτη, κάνει το βιβλίο ευχάριστο, που ρουφείται από τον αναγνώστη. Το βιβλίο διατίθεται στην τιμή των 3.000 δρχ. από τα καταστήματα των Κυθήρων (Α. Λουράντος, Στ. Εμμανουήλ, (Χώρα), Ν. Δάβαρης (Λειβάδι), Στρ. Θεοδωρακάκης, Ματ. Σαμίου (Ποταμός), Β. Μεγαλοκονόμος, Ε. Φάρος (Αγ. Πελαγία). Στην Αθήνα από τα Γραφεία της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών, από την Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς, και προσωπικά από το συγγραφέα (Σπάρτης 1 και Κριεζώτου, Χολαργός, τηλ. 6529513). Τιμή 3.000 δρχ. μόνο και τα έξοδα αποστολής αν σταλεί ταχυδρομικά.

3. ΧΕΙΡΟΤΟΝΙΑ ΚΑΙ ΕΝΘΡΟΝΙΣΗ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗ ΚΥΘΗΡΩΝ κ. ΚΥΡΙΑΛΟΥ ΧΡΙΣΤΑΚΗ

Ένα μικρό βιβλίο, στο οποίο έχει καταγραφεί το χρονικό της χειροτονίας και ενθρόνισής του νέου Μητροπολίτη Κυθήρων κ.κ. Κυρίλλου Χριστάκη, οι εκφωνηθέντες λόγοι και οι αντιφωνήσεις. Το βιβλίο που επιμελήθηκε ο κ. Γ. Ν. Νικηφοράκης, εκδόθηκε από την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών με χορηγία Χαρ. Ε. Κρίθαρη, και διατίθεται δωρεάν, εκτός εμπορίου, από την Ιερά Μητρόπολη Κυθήρων και την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών.

4. ΟΔΗΓΟΣ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ.

Ο γνωστός Οδηγός, που εξέδωσε το 1987 η εφημερίδα «Κυθηραϊκή Ιδέα» επανεξεδόθηκε και κυκλοφορεί σε βελτιωμένη έκδοση και εμφάνιση. Διατίθεται σε πολλά καταστήματα των Κυθήρων και από την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών στην Αθήνα.

5. ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΤΟΥ 2000.

Και φέτος ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών κυκλοφορεί σε ενωρίς το ημερολόγιο του 2000 έχοντας ως βασικό θέμα τα κυριότερα γεγονότα, που σημάδεψαν τα Κύθηρα του 20ού αιώνα. Η Αυτονομία, η Απελευθέρωση, ο Τουρισμός, τα Λιμάνια, το Αεροδρόμιο, το Νοσοκομείο, το Γηροκομείο, το Αρχείο, η άνθηση της Μελισσοκομίας, η Μετανάστευση και το Γυμνάσιο Κυθήρων είναι τα θέματα, που καλύπτουν από μία σειρά σπάνιες φωτογραφίες απαραίτητες για κάθε σλίτι, που έχει ιστορική μνήμη. Το ημερολόγιο διατίθεται στα Καταστήματα των Κυθήρων αντί 1.000 δρχ. και στα γραφεία του Συνδέσμου στην Αθήνα (Θεμιστοκλέους 5, τηλ. 3820293).

ΔΥΟ ΝΕΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ Κ. ΜΕΝΤΗ

Με δύο νέα βιβλία του πλουτίζει την πολιτισμική λογοτεχνία της Μάνης και της Μεσσηνίας ο Λαφονησιώτης συγγραφέας κ. Κ. Μέντης. Στο πρώτο, με τίτλο «Μάνη» αναφέρεται στον Ιστορικό και Γεωγραφικό ιστό της περιοχής, που ξεκινά 30 εκ. χρόνια πριν και συνεχίζει με την περιπλάνηση σ' όλα τα ιστορικά σταυροδρόμια της Μάνης και του Ταϊγέτου. Στο δεύτερο βιβλίο, η ίδια οπτική καλύπτει τη Μεσσηνία και τα δικά της ιστορικά μνημεία. Μέσα στα βιβλία γίνονται αναφορές στις ευρύτερες περιοχές της Σπάρτης, της Μονεμβασίας, των Βατίκων, της Ελαφονήσου και των Κυθήρων.

ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΕΥΚΑΙΡΙΑ. Πωλείται ακίνητο κατάλληλο για Τράπεζα, ναυτιλιακά γραφεία ή κατάστημα, ισόγειο, τρίπατο στην Καλλιπολη 202 τ.μ. με πατάρι 100 τ.μ. μισθωμένο προς 415.500 δρχ/μήνα. Οριστική λήξη μισθώσεως 4ος, 2003. Τηλ. 4225415 ή 0945 703587.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑ

ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΑΝΔΡΕΑΣ

ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ - ΕΠΑΝΕΛΕΓΧΟΣ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΟΙΚΩΝ - ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ - ΒΙΟΤΕΧΝΙΩΝ ΥΠΑΙΘΡΙΩΝ ΧΩΡΩΝ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΑΘΜΩΝ

ΤΗΛ. 31197 και 7715618

Αναζητώντας τις ρίζες μας

Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

ΤΟ ΕΠΩΝΥΜΟ ΑΜΑΡΑΝΤΟΣ

Ετυμολογικά το επώνυμο προέρχεται από το ομώνυμο φυτό αμάραντος, το οποίο ονομάζεται έτσι, γιατί δεν μαραίνεται εύκολα. Το όνομα είναι γνωστό από τα αρχαία χρόνια, καθώς στην Κολχίδα υπήρχε πόλη Αμαραντή κατοικούμενη από το ομώνυμο αρχαίο φύλλο, το οποίο ήταν γνωστό και ως Αμαράντιοι. Στο 2ο μ.Χ. αιώνα γίνεται γνωστός και ο γραμματικός Αμάραντος ο Αλεξανδρεύς από την Αλεξάνδρεια. Κατά τα Βυζαντινά χρόνια δεν εντοπίζεται το όνομα, αργότερα όμως (15ος αι.) αναφέρεται στην Κρήτη ο Νικόλαος Αμαράντος, ο οποίος μεταφέρει στην Κωνσταντινούπολη πολύτιμο μεμβράνινο ευαγγέλιο δώρο του Κρητικού ιερομονάχου Αρσενίου. (Γ. Παπάζογλου. Μεμβράνινο Ευαγγέλιου του Αγ. Γεωργίου. Εισ «Θεσσαυρίσματα» Αρ. 26 σελ. 119-124).

Το 16ο αι. έχουμε και άλλες αναφορές από την Κρήτη, όπως το Μάρκο Αμαράντο (1516) και το Τζουάν Αμαράντο (1541). (Βλ. Βούλα Κόντη. Εθνικά οικογενειακά ονόματα στην Κρήτη κατά τη Βενετοκρατία (13ος-17ος αι.) εις Σύμμικτα. τ. 8ος, σελ. 314).

Τον ίδιο αιώνα αναφέρεται ο Ιωάννης Τζαννής Αμαράντος του Μάρκου (πιθανότατη η σχέση με τους προηγούμενους) ζωγράφος στο Χάνδακα (1526-1545). (Βλ. Χρυσ. Τσικριτή-Κατσιανόκη. Συμπληρωματικά στα Κρητικά οικογενειακά από παρωνύμια εις ΕΛΛΩΤΙΑ σελ. 140). Επίσης ζωγράφος είναι και ο Στέφανος Αμαράντος, που αναφέρεται από την ίδια πηγή το 1533. Αργότερα, το 17ο αιώνα, αναφέρεται οικογένεια ζωγράφων από την Κρήτη με επώνυμο Αμαράντος. (Ιστ. Ελληνικού Έθνους Εκδ. Αθηνών τόμ. Ι σελ. 429).

Στα Κύθηρα η πρώτη γνωστή αναφορά στο επώνυμο είναι από το 17ο αιώνα. Συγκεκριμένα έχουμε την αναφορά για τον Ιωάννη Αμαράντο, στις αρχές του 17ου αι., στο κατάστιχο του Νοταρίου Δημ. Φάναρη (Ι.Α.Κ.), το 1610. Η εγγραφή αυτή μας οδηγεί στο συμπέρασμα ότι το επώνυμο εμφανίζεται στα Κύθηρα τουλάχιστον από το τέλος του 16ου αι.

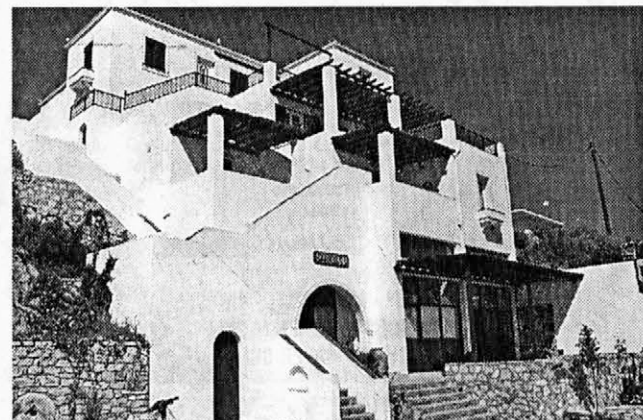
Ένα περίπου αιώνα αργότερα στις αρχές του 18ου αιώνα, οι αναφορές στο επώνυμο είναι πυκνότερες. Το 1719 έχουμε την αναφορά στον Janni Amarando (Μαρ. Πατραμάνη. Λιμοί και λουμοί... εις «Άνθη Χαρίτων» σελ. 617). Τον αιώνα αυτόν και σύμφωνα με τις εγγραφές στις Απογραφές Πληθυσμού (Βλ. Απογραφές πληθυσμού Κυθήρων 18ος αιώνας) το επώνυμο εμφανίζεται με εξαιρετική διασπορά σ' όλο το νησί, καίτοι οι απογραφόμενες οικογένειες είναι λίγες. Έτσι βρίσκουμε, Manoli Amarando q. Georgi στην Ενορία Αγ. Θεοδώρου 1721, Spiro Amarando q. Pietro στον Εσταυρωμένο Χώρο το 1788 και στην ίδια ενορία την Carerina χήρα Panago Amarando, τον Petro Amarando το 1765, τον Panago Amarando 1765 κ.α.

Στην εποχή μας υπάρχει μόνο μια οικογένεια από τον οικισμό Κοτολιάνικα, ενώ έχει αναφερθεί το επώνυμο και στην Κυθηραϊκή διασπορά της Σμύρνης, από την οποία όμως δεν έχουν απομείνει γνωστά ίχνη.

Μ.Π. Καλλιέργης

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΧΛΑΜΠΕΑΣ

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ & AIR CONDITION



ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: ΤΗΛ./FAX: (0735) 33366

ΘΥΜΑΡΙΣΙΟ ΜΕΛΙ ΠΑΝΑΓΙΑ ΟΡΦΑΝΗ ΚΥΘΗΡΩΝ



Στο κρεπωλίο μας στο ΛΕΙΒΑΔΙ θα βρείτε εκτός από κρέατα εκλεκτής ποιότητας, άγριο κατσίκι κατά παραγγελία και λαδοτύρι Κυθήρων

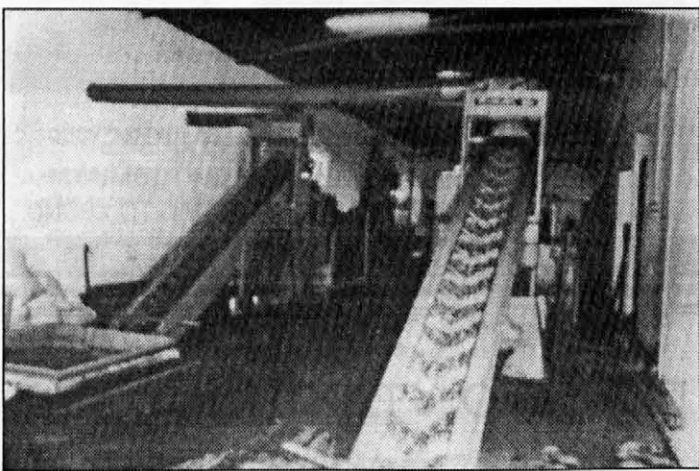
ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ: ΠΑΝΑΓ. Α. ΦΛΑΣΚΑΣ

ΤΗΛ. 0735/ 31901 - 31902 - 33665

ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΛΙΒΑΔΙΟΥ

ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΓΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ ALFA LAVAL

δυναμικότητας 3.000 κιλών ελαιοκάρπου ωριαίως



Αγρότη, στήριξε με την συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Λιβαδίου. Είναι ο μόνος που αγωνίζεται από το 1915 για τα συμφέροντά σου

Τώρα

και όλα τα Γεωργικά Εφόδια σε πολύ χαμηλές τιμές

αρτοποιείο "ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ"

ΣΤΑΡΕΝΙΑ ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΓΝΗΣΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ ΚΟΥΛΟΥΡΙΑ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 0735 - 38154

Τα προϊόντα μας διατίθενται από την αλυσίδα καταστημάτων Α+Β Βασιλόπουλος και

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΤΗΛ. 4112526 & ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΛΕΣΧΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ) ΤΗΛ. 4174887

BENIZELΟΥ 46 ΤΗΛ. 4175453

ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ 21, Ν. ΦΑΛΗΡΟ - 4175524

ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ Α. ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18 ΤΗΛ. 4132183



Γραφείο Ταξιδιών & Τουρισμού

Κυθηραϊκό ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

- ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα - Φέρρυ Μπώτ για Ιταλία)
- ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Ειδικό για ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο) (Ειδικές τιμές για ενορίες και συλλόγους)
- ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
- ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα - Σπέτσες - Κυκλάδες
- ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3827360

"ΦΑΡΟΣ"

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ "SHARP"

ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - FAX - ΦΩΤ/ΚΩΝ

Τήρηση βιβλίων Α' - Β' - Γ' κατηγορίας

♦ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΚΑ

♦ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ

♦ ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ

♦ SERVICE ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ «SHARP»

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ

ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ - 802 00

ΤΗΛ. - FAX: 0735 - 33130

ΑΣΥΝΕΙΔΗΣΙΑΣ ΕΡΓΑ



Όλοι θέλουν τον τουρισμό και τα χρήματα, που προέρχονται απ' αυτόν, δυστυχώς όμως υπάρχουν και μερικοί, που κάνουν ό,τι μπορούν για να καταστρέψουν αυτό για το οποίο έρχονται οι επισκέπτες στο νησί. Το αγνό - ακόμα - φυσικό περιβάλλον. Και γεμίζουν τον τόπο σκουπίδια καθώς δεν τους «κάνει» ο σκουπιδότοπος (που κι αυτός έχει προβλήματα, αλλά διαφορετικά) και πετούν τα πάντα όπου βρουν. Εδώ και χρόνια ένα μέρος που «βόλευε» αρκετούς ασυνείδητους είναι ο δρόμος προς τον Κάλαμο, κοντά στο Λειβάδι και απέναντι από τον οικισμό Λουραντιάνικα. Με την κινητοποίηση κάποιων ευαίσθητων κατοίκων ο Δήμος έστειλε μηχανήματα, καθάρισε το χώρο και τον ισοπέδωσε και τοποθέτησε και πινακίδα. Δυστυχώς, φαίνεται ότι η πινακίδα από μόνη της δεν φτάνει, ούτε και τρώμαξαν οι σκουπιδολάτρες από την εξώφθαλμη ανορθογραφία (αλήθεια, δεν διαβάζει κανείς τις ταμπέλες; Είναι ανάγκη να «βγάζουν μάτια» με τα άπταιστα αλαμπουρνέζικα). Έτσι, στις 18 Αυγούστου, μεγάλο φορτηγό εθεάθη να ξεφορτώνει σκουπίδια στον ίδιο χώρο, δίπλα από τις πινακίδες. Ο φακός, αδιάφυστος μάρτυς του εγκλήματος, πιάνει το σκουπιδόμανη, που έχει συσσωρευθεί και δυστυχώς συνεχίζει να συσσωρεύεται στο χώρο αυτό. Πλαστικά, καρέκλες κρεβάτια, ηλεκτρ. συσκευές, ελαστικά κι ό,τι φανταστεί ο νους σας πεταμένα δίπλα στο δρόμο. Να επέμβει η αστυνομία, λένε οι κάτοικοι. Άμα δεν υπάρχει συνείδηση από τους πολίτες τι να πρωτοκάνει η Αστυνομία; (Παρά ταύτα, έχουμε την πεποίθηση ότι πρέπει κάποιος να εντοπισθούν, να παραπεμφθούν στη Δικαιοσύνη, να υποχρεωθούν να μαζέψουν όσα πετούν στο περιβάλλον, μήπως συνειδηθούν οι υπόλοιποι. Δεν είναι σωστό να πληρώνει ένα ολόκληρο νησί την ασυνειδησία των λίγων, που πετούν τα σκουπίδια όπου βρουν, ανοίγουν τους βόθρους στα χωράφια και δρουν ασύδοτοι. Γιατί αυτό το πληρώνουν στο τέλος όλοι!).

ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΘΕΣΕΩΣ

Εν Κυθήροις τη 10 Αυγούστου 1999
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
Αριθμ. Πρωτ. 636

Προκειμένου να προβώμεν εις την πλήρωσιν της κενής θέσεως λαϊκού υπαλλήλου Κλάδου ΔΕ Κλητήρος - οδηγού της καθ' ημάς Ιεράς Μητροπόλεως, καλούμεν τους ενδιαφερομένους όπως εντός εικοσαήμερου από της δημοσίευσης της παρούσης υποβάλωσιν εις τα γραφεία της Ιεράς Μητροπόλεως σχετικήν αίτησιν μετά των κατά Νόμον απαιτούμενων δικαιολογητικών.

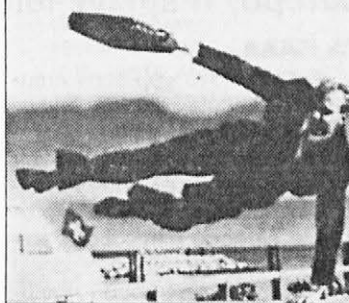
Οι υποψήφιοι διά την κατάληψιν της θέσεως ταύτης δέον να έχωσιν τα δι' εκκλησιαστικών υπάλληλων προσόντα, ως ταύτα ορίζονται υπό των άρθρων 6 έως 13 του 5/1978 Κανονισμού «Περί Κώδικος Εκκλησιαστικών Υπαλλήλων».

Ο διορισμός εις την ως άνω θέσιν ενεργηθήσεται κατά τας διατάξεις του άρθρου 15 του αυτού ως άνω Κανονισμού.

Εν Κυθήροις
τη 10 Αυγούστου 1999
Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ
Ο ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΥΡΙΑΛΟΣ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΑ

NEA



● Αναψυκτήριο άνοιξε στο Λειβάδι ο Γιώργος Θεοδ. Μεγαλοκόντος από τον Κάλαμο.

● Κατάστημα με σουβλάκια και μεζέδες άνοιξαν στον Ποταμό οι Θεόδωρος και Μαρία Κομνηνού και το ονόμασαν «Κατσιγκουρώ».

● Νέο Καφεζαχαροπλαστείο άνοιξαν στην πλατεία Ποταμού ο Παναγιώτης Κασσιμάτης (Καρίνος) και η σύζυγός του Δημήτρα και το ονόμασαν «Ποταμός».

● Βιβλιοπωλείο άνοιξε στον Ποταμό ο Αλέξ. Αν. Σούγιαννης. Καλές δουλειές σε όλους.

ΚΑΝΕΙΣ ΑΛΛΟΣ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ

ΠΡΩΤΟΙ ΑΠ' ΟΛΟΥΣ, ΠΡΙΝ ΑΠ' ΟΛΟΥΣ, ΜΕΣΑ Σ' ΟΛΟΥΣ

ΕΠΩΦΕΛΗΘΕΙΤΕ 80% ΕΚΠΤΩΣΗ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΠΡΟΒΟΛΗ ΣΑΣ
ΚΑΛΩΣ ΗΛΘΑΤΕ ΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ ΤΟΥ INTERNET!!!
Η ΟΝ LINE ΔΙΑΦΗΜΙΣΗ ΠΟΥ ΑΠΟΔΙΔΕΙ

WWW.TSIRIGO.COM WWW.KYTHERA.NET WWW.KYTHIRA.NET

- ΠΡΟΒΑΛΕΤΕ ΤΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΔΙΕΘΝΩΣ
- ΑΥΞΗΣΤΕ ΤΙΣ ΔΟΥΛΕΙΕΣ ΣΑΣ
- Η ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΠΟΥ ΘΑ ΕΧΕΤΕ ΠΟΤΕ ΝΑ ΑΓΓΙΣΤΕΤΕ ΜΕ ΤΟ ΜΗΝΥΜΑ ΣΑΣ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΕΛΛΗΝΕΣ ΑΝΑ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ

Προσφορά μόνο για Κυθηρείους και Κυθηραϊκές Επιχειρήσεις Παγκοσμίως
Από 200.000 τώρα ΜΟΝΟ 20.000 έως 31/12/1998

Περιλαμβάνει:

- ΔΩΡΕΑΝ EMAIL Δ/ΣΗ (π.χ. ΟΝΟΜΑ ΣΑΣ @TSIRIGO.NET)
- ΔΩΡΕΑΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ π.χ. TSIRIGO.NET/ΟΝΟΜΑ ΣΑΣ
- ΔΩΡΕΑΝ ΣΕΛΙΔΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ (ΜΕ ΦΟΡΜΑ)
- ΔΩΡΕΑΝ ΜΕΤΡΗΤΗ ΕΠΙΣΚΕΠΤΩΝ
- ΔΩΡΕΑΝ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ
- ΔΩΡΕΑΝ ΔΗΛΩΣΗ ΣΕ 600 ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΞΕΝΑ ΕΥΡΕΤΗΡΙΑ
- ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΔΩΡΕΑΝ ΦΑΞ ΠΑΓΚΟΣΜΙΩΣ
- ΔΩΡΕΑΝ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ ΣΕ 38 SERVERS ΜΑΣ ΜΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΕΛΛΑΔΑ - ΚΟΥΛΟΥΡΑ - ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ - ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ κλπ. ΚΑΙ ΜΗΝ ΞΕΧΝΑΤΕ: ΑΠΕΥΘΥΝΕΣΤΕ ΣΕ ΧΡΗΣΤΕΣ ΤΟΥ INTERNET

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΓΓΡΑΦΕΣ:

INTERDYNAMIC SA - ΤΖΙΜΗΣ ΣΟΦΙΟΣ
ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 135, ΗΡΑΚΛΕΙΟ ΚΡΗΤΗΣ
ΤΗΛ. 081-220088, 220266, 220367, ΦΑΞ: 081-220481

ΠΑΓΜΟΣΜΙΩΣ ΠΟΥ ΘΕΩΡΟΥΝΤΑΙ OPINION LEADERS ΣΤΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ ΠΟΥ ΚΙΝΟΥΝΤΑΙ. Η ΑΠΟΨΗ ΤΟΥΣ ΜΕΤΡΑΕΙ.
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ INTERNET: www.interdynamic.gr. EMAIL: info@interdynamic.gr

ΠΡΑΤΗΡΙΟ ΠΩΛΗΣΗΣ ΜΕΛΙΟΥ

Ομάδα παραγωγών μελιού (ειδικού τύπου θυμαρίσιο) του Αγροτικού Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθήρων

ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ



ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. 34370

ΨΗΦΙΣΜΑ

Το Δ.Σ. της «Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών» μόλις πληροφορήθηκε τον θάνατο του συμπατριώτη ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ Θ. ΚΟΝΤΟΜΗΝΑ και πατέρα του εκλεκτού Κυθηρίου, Επίτιμου Μέλους και ένθερμου ενισχυτή του έργου του Σωματείου μας κ. Δημητρίου Παν. Κοντομηνά, συνήλθε εκτάκτως και απεφάσισε:

- 1) Να εκφραστούν τα θερμά συλλυπητήρια των μελών στην οικογένεια του εκλιπόντος.
- 2) Να εκπροσωπήσει την Εταιρεία κατά την νεκρώσιμη ακολουθία ο Αντιπρόεδρος της Εταιρείας κ. Εμμ. Καλλιγέρος και
- 3) Να δημοσιευθεί το παρόν στις Κυθηραϊκές Εφημερίδες.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΔΗΜ. Α. ΚΟΜΗΣ
Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ
Γ.Ν. ΝΙΚΗΦΟΡΑΚΗΣ
ΤΑ ΜΕΛΗ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ,
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΛΕΟΝΤΣΙΝΗΣ,
ΕΜΜ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ,
ΘΕΟΔ. ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ,
Γ.Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ,
ΛΕΤΤΑ ΜΑΡΚΕΖΙΝΗ

ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 41 74 867 - 41 12 417 - 41 78 549

ΧΡΥΣΟΥΛΑ ΑΛ. ΖΑΧΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΙΩΝ ΠΑΓΩ
& ΣΥΜΒΟΥΛΩ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ: ΛΙΒΑΔΙ τηλ. 31802 - 31812
ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ: ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΥ 13 -
ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
ΤΗΛ. πρωί 2523527 - απόγευμα 6010343

Ψησταριά - Ουζερί ο ΜΟΥΣΤΑΚΙΑΣ

Η ποιότητα στο φαγητό
Ανοιχτά όλο το χρόνο

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. (0735)33519

ΜΕ ΤΗ ΦΗΜΗ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

«ΤΟΞΟΤΗΣ» στο Λειβάδι
ΤΗΛ. 31780 & 31080

Δεξιότητες - Γάμοι και κάθε εκδήλωση
στην ταβέρνα ή στο σπίτι σας

ΤΩΡΑ: Ανοιχτά όλο το χρόνο

ΧΡΩΜΑΤΑ •

ΣΙΔΗΡΙΚΑ •

ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΛΙΒΑΔΙ ☎ 31575



PODOON

★ ΕΣΩΡΟΥΧΑ

★ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ

★ ΧΡΥΣΑ

★ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33 172 - 33 106

Dr ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 36 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 4176216 - ΟΙΚΙΑΣ: 4176524

ΜΑΙΕΥΤΗΡΙΟ «ΙΑΣΩ» ΤΗΛ. 6184000

Κινητό: 094-532140



NTETECTIBS ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ
ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΩΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακόλυπτες επιταγές - γραμμάτια)
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 80Σ ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12
ΤΗΛ.: 5235373 - 5235376 - ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 9026043

Τ.Κ.Τ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΕΜΠ

Α. ΚΡΙΘΑΡΗΣ - Τ. ΤΟΠΙΝΤΖΗΣ

- ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ / ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ
- ΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ / ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
- ΠΡΟΤΥΠΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΝΕΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ (3Δ, εκτοξευόμενο σκυρόδεμα/Gunite)
- ΠΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ / ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ
- ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ
- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ

ΑΘΗΝΑ: ΤΟΞΙΤΣΑ 6, τηλ.: 3836724
ΚΥΘΗΡΑ: ΚΑΡΑΒΑΣ, τηλ.: 33586, 33077

ΟΤΑΝ ΠΕΡΝΟΥΝ ΤΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΑ

● Τι είδαμε, τι ακούσαμε και τι διαπιστώσαμε το καλοκαίρι που πέρασε. ● Τι πήγε καλύτερα, τι έμεινε ίδιο και τι στραβά κι ανάποδα συνεχίζουν να ταλαιπωρούν τον τόπο

ΤΑ ΚΑΛΑ...

● Κοντά στο «άριστα» έπιασαν οι υπηρεσίες αποκομιδής απορριμμάτων του Δήμου Κυθήρων εφέτος. Και θα το έπαιρναν ανενδοίαστα, αν έλειπαν κάποιες λεπτομέρειες, όπως το θέαμα της εισόδου στη Χώρα (αριστερά στον εισερχόμενο, όπου οι υπηρεσίες του Δήμου νοικοκύρεψαν το χώρο στο τέλος Αυγούστου. Αν φυτεύονταν λίγα δένδρα μπροστά πάντως και την πληγή του Λαμαριού θα έκλειναν και τους κάδους θα κάλυπταν) και το πρόβλημα του Σκουπιδόπου στο Λαχνό, που έχει πλέον κορεσθεί, αλλά σύντομα θα έχει δημοπρατηθεί το έργο, όπως μάθαμε. Η γενική εντύπωση πάντως, τόσο από την αποκομιδή, όσο και από την καθαριότητα στα χωριά ήταν άριστη κι απέσπασε τα ευνοϊκά σχόλια των επισκεπτών.

● Σε πολύ καλή κατάσταση ήταν και η υδροδότηση όλων των περιοχών του νησιού. Ακόμα και το -μόνιμα με προβλήματα- Άνω Λειβάδι, έλυσε το πρόβλημα με βοηθητικό πιεστικό μηχάνημα, έτσι ώστε μόνο μέχρι τα τέλη Ιουλίου υπέφεραν οι πιο ψηλές περιοχές του. Αλλά και οι διακοπές φέτος ήταν ελάχιστες, έτσι ώστε να μην επιτρέψουν παράπονα, που να έχουν εύλογη βάση. Φυσικά το βασικό πρόβλημα του νερού, όπως το έχουμε επισημάνει και το οποίο αποτελεί πρόβλημα όλου του νησιωτικού ελληνικού χώρου, παραμένει και μ' αυτό θ' ασχοληθούμε σε νέο ειδικό κομμάτι το χειμώνα, ως συνέχεια αυτού που αφιερώσαμε τον Ιούνιο, γιατί το νερό θα είναι το μείζον θέμα στα επόμενα χρόνια, που δεν σηκώνει προχειρότητα.

● Στα καλά, αλλά με πολλά-

πολλά ...αλλά, θα προσθέταμε και τη συγκοινωνία. Τα δύο τοπικά πλοία εκτέλεσαν, σχεδόν απρόσκοπτα, τα δρομολόγια τους, βοηθώντας και του πολύ καλού καιρού. Η πυκνότητα, τόσο από Γύθειο όσο κι από Νεάπολη, ήταν παραπάνω από ικανοποιητική. Όμως τα καλά ήταν ως εδώ. Όσον αφορά την Κρήτη και τον Πειραιά. Το «Κάντια» έκανε δρομολόγια κάθε Δευτέρα, αλλά, ειδικά τον Ιούλιο, δεν είχαν προγραμματισθεί, με αποτέλεσμα να ανακοινώνονται τελευταία στιγμή και να μη μπορεί ο κόσμος να προγραμματίσει ταξίδι. Ύστερα, το πλοίο έφτανε μόνο μέχρι Αντικύθηρα, αφήνοντας έξω την Κρήτη, που κάλυπτε ένα από τα δύο τοπικά (το ΜΑΡΙΑ ΠΑ), χωρίς φυσικά την απαραίτητη επάρκεια για τέτοια γραμμή. Τέλος, για οικονομία χρόνου, το «Κάντια» έφευγε από Κύθηρα για Αντικύθηρα και Πειραιά αναγκάζοντας τους ταλαιπωρούς Κυθηρίους και τους επισκέπτες σε 4ωρο υποχρεωτικό επιπλέον ταξίδι. Γιατί;

Η ζημιά στο «Μαρία Πα», που ακινητοποιήθηκε από 13-17 Αυγούστου λόγω βλάβης, δημιούργησε μεγάλη αναστάτωση στην πιο κρίσιμη εποχή και αρκετή ταλαιπωρία σε πολλούς επισκέπτες. Αντικαταστάθηκε από το πλοίο «ΣΑΡΩΝΙΚΟΣ», το οποίο όμως έκανε δρομολόγια μόνο από Νεάπολη, με αποτέλεσμα την ταλαιπωρία αρκετών. Ευτυχώς, που η βλάβη αποκαταστάθηκε σύντομα.

ΤΑ ΚΑΚΑ...

● Πλήρης αναρχία και παντελής έλλειψη κράτους παρατηρείται στην Παληόπολη. Δε φτάνει, που έχει ενοικιασθεί παράλιος χώρος (νόμιμα; και από ποιες αρχές; Κι αλήθεια. Και γι'

αυτήν, αλλά και όλες τις άλλες περιπτώσεις, γίνονται ανοιχτοί δημόσιοι διαγωνισμοί ή όλα περνούν αθόρυβα και στα «μουλωχτά», αλλά και ο καθένας εκεί κάνει ό,τι του καπνίσει. Στην πιο όμορφη παραλία, εκεί που απαγορεύεται ρητά το κάμπινγκ, οι σκηνές έφθαναν συχνά τις ...50 (πενήντα!). Η ακαθαρσία αφόρητη και, το χειρότερο, διεπιστώθηκε η ύπαρξη χελώνας καρέτα-καρέτα, που είχε γεννήσει τα αυγά της εκεί με άγνωστη τύχη, αφού οι σκηνές έφθαναν στη θάλασσα. Η κατάσταση υποχρέωσε τον Έπαρχο κ. Τζάννε να ζητήσει την επέμβαση της Αστυνομίας και του Λιμεναρχείου (που σύμφωνα με κάποιες πληροφορίες επικαλέσθηκαν έλλειψη προσωπικού και αναγκάστηκε ο Έπαρχος να απειλήσει με επέμβαση του Εισαγγελέα, ενώ τηλεφώνησε και στις υπερκείμενες αρχές. Μετά απ' όλη αυτά έμειναν -λέει- μόνο 5-10 σκηνές. (Εν τω μεταξύ τελείωνε κι ο Αύγουστος και μάλλον έφυγαν κι από ...μόνοι τους). Κράτος-Κράτος, είσαι δώ;

● Η κατάσταση στους δρόμους του νησιού ήταν από ποτέ χειρότερη. Κι όχι των ιδίων των δρόμων, στους οποίους και καθαρισμοί είχαν γίνει και, όπου ήταν δυνατόν, βελτιώσεις και επισκευές. Το πρόβλημα ήταν οι οδηγοί και η αστυνόμευση. Κυριολεκτικά έκανε ο καθένας ό,τι ήθελε. Αποτέλεσμα. Δεκάδες τροχαία, ευτυχώς μόνο με υλικές ζημιές. Κι όσον μεν αφορά τον έλεγχο ταχύτητας και το αν οι οδηγοί είναι μεθυσμένοι (που ήταν τύφλα αρκετοί!) η τοπική αστυνομία δεν είχε δυνατότητα ελέγχου, καθώς ούτε ειδικά μηχανήματα διαθέτει, ούτε και προσωπικό. Όμως, για τα φοβερά προσπεράσματα, ειδικά τη νύχτα, και το χάος στο παρκάρισμα, κάτι μπορούσε να γίνει. Και είδαμε μεν μερικά μπλόκα της τροχαίας (κι αισθανθήκαμε την ύπαρξη κράτους), αλλά μόνο για λίγο. Και το γράψιμο για το παρκάρισμα σ' επικίνδυνα σημεία περιορίστηκε στη Χώρα και τον Ποταμό. Κι αν ήθελε κανείς τη νύχτα να κατέβει στο Καψάλι, έπρεπε πρώτα να... «ταχθεί» στη Μυρ-

ΕΥΚΑΙΡΙΑ. Πωλούνται δύο συνεχόμενες ισόγειες γκαρσονιέρες επιπλωμένες (φως, νερό, τηλέφωνο) θέα θάλασσα. Επίσης παραπλεύρως συνεχόμενη έκταση 25 στρ. με καρποφόρα δένδρα. Ευκολίες. Τηλ. 9711619 - 9968769.

τιδιώτισσα, καθώς παντού, ακόμα και στις στροφές, ήταν παρκαρισμένα αυτοκίνητα, των οποίων οι οδηγοί διασκέδαζαν, όταν οι λοιποί εταλαιπωρούντο. Γιατί;

● Για την εσωτερική συγκοινωνία τα έχουμε ξαναπεί. ΑΝΥΠΑΡΚΤΗ. Κι αυτό αποτελεί πλέον όνειδος και ντροπή. Δε λέμε να φθάσουμε στην ακρίβεια και πυκνότητα των δρομολογίων της Σίφνου (που επαίνεσε ακόμα και το BBC συγκρίνοντάς την με το... Λονδίνο), ούτε και της Πάρου ή της Σαντορίνης. Αλλά από κει μέχρι την σχεδόν πλήρη ανυπαρξία εσωτερικής συγκοινωνίας η απόσταση είναι ΤΕΡΑΣΤΙΑ. Κι οι ευθύνες όλων μεγάλες. Ύστερα, ας μην διερωτώνται, γιατί τα νησιά αυτά έχουν πολύ τουρισμό. Ούτε να συγκρίνουν. Ειλικρινά, αν συνεχισθεί, έστω και για ένα χρόνο, η κατάσταση, κάποιος θα πρέπει να πάνε να κρυφθούν στα Κύθηρα. Γιατί έχουν όλοι ευθύνη γι' αυτό.

...ΚΑΙ ΤΑ ΑΣΧΗΜΑ

● Η έλλειψη αποχετευτικού δικτύου δημιουργεί το πρόβλημα με την εκκένωση των βόθρων, που παρουσιάζεται κάθε χρόνο. Και φέτος, ειδικά οι παραλίες, αντιμετώπισαν το φαινόμενο ν' αδειάζουν βόθροι την ώρα που οι λουόμενοι ήταν στη θάλασσα ή έπαιρναν το φαγητό τους κι «απολαμβάναν» παράλληλα και την ...εσάνς από τους βόθρους. Είναι αλήθεια ότι τα βυτιοφόρα είναι μικρά και είναι αδύνατον να προλάβουν το άδειασμα τόσων βόθρων (που

πάλι καλά που τους αδειάζουν και δεν τους αφήνουν στη θάλασσα), όμως θα μπορούσε να νοικιαστούν λίγο μεγαλύτερα βυτία (όπως έγινε στην Αγία Πελαγία) ειδικά για το μήνα αιχμής (Αύγουστος), γιατί το πρόβλημα είναι γνωστό χρόνια. Σε συζήτησή μας με το Δήμαρχο για το θέμα αυτό μας ενημέρωσε ότι ήδη τον επόμενο χρόνο θα διατεθούν τα κονδύλια για τους βιολογικούς καθαρισμούς, έτσι ώστε να λυθεί οριστικά το πρόβλημα.

Όσον αφορά το πού πάνε τα απόβλητα, το έχουμε ξαναγράψει. Κάποιοι τόποι την πληρώνουν πιο πολύ. Όσον αφορά μερικούς, που προτιμούν να διοχετεύουν τα απόβλητα στα χωράφια, δίπλα στα σπίτια, έχουμε γράψει και θα ξαναγράψουμε. Δεν υπάρχουν νόμοι γι' αυτούς ή ουδείς ενδιαφέρεται;

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Η εκκλησιαστική επιτροπή του Ιερού Ναού Αναλήψεως Σωτήρος Κάτω Λιβαδίου Κυθήρων ευχαριστεί τους παρακάτω δωρητές:

1. Κοσμά Τζάννε δρχ. 30.000.
2. Παναγιώτη Τζάννε 29.660.
3. Ιωάννη Τζάννε 29.660.
4. Κυθηραϊκή Αδελφ. Ν. Υόρκης 40.000, εις μνήμη Όλγας Τζάννε.
5. Θεόδωρο Στ. Τζάννε, οικοδόμο για προσφερθείσα εργασία αξίας 70.000 δρχ. στον Ιερό Ναό και εις μνήμη του Γεωργίου Θεοδ. Τζάννε.
6. Πέτρο Παν. Κασιμάτη για προσφερθείσα εργασία αξίας 10.000 δρχ. στον Ιερό Ναό.
7. Ανώνυμος δρχ. 10.000.
8. Αντώνιος Παν. Τζάννης, οικοδομικά υλικά αξίας 7.000 δρχ. για τις ανάγκες του Ιερού Ναού.

Ο Πρόεδρος της Εκκλ. Επιτ. Αιδ. Θεοδ. Μεγαλοκονόμος

ΠΩΛΕΙΤΑΙ η Κρεπερί ANTE ΠΑΛΙ, στο Καψάλι. Πληρ. Τηλ. 094-276280.



SOCIAL EVENTS

Είμαστε κοντά σας τις πιο σημαντικές στιγμές της ζωής σας, σχεδιάζοντας, οργανώνοντας και επιβλέποντας με υπευθυνότητα τις κοινωνικές σας εκδηλώσεις:

Γάμους, βαπτίσεις, επετείους, παιδικά πάρτυ αλλά και κάθε χαρούμενο γεγονός
Θ. ΜΙΧΑΛΑΡΙΑ - ΔΗΜ. ΣΩΤΗΡΧΟΣ

Μακρυγιάννη 19-21 • 117 42 Αθήνα • Τηλ. 9241277-8
Fax: 9241278 • e-mail: love-mar@accr.gr

Ε/Γ-Ο/Γ «ΜΗΛΟΣ ΕΞΠΡΕΣ»



Συνδέει τον Πειραιά με τις Δυτικές και Ανατολικές Κυκλάδες
ΤΑΧΥΤΗΣ - ΑΝΕΣΙΣ - ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑ
Πλοίο επιπέδου ΕΟΚ - Προσωπικό Επιπέδου Ευρώπης
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΠΕΙΡΑΙΩΣ: ΤΗΛ.: 4124800 - 4129000



ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

MARTHA LIGHTING
ΜΑΡΘΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ (ΦΕΛΙΑ)
ΕΚΘΕΣΗ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 - ΔΑΦΝΗ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ.: 9027708 9731125 FAX: 9010558

**ΕΜΠΟΡΙΟ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ
ΚΑΙ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ**

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

ΚΥΘΗΡΩΝ: 0735 - 31 043
ΠΕΙΡΑΙΑ: 01 - 45 15 375
ΚΙΝΗΤΟ: 095 259 744

ΝΙΚ-ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα
Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες Κουβέρτες

SUPER MARKET Γ. ΚΑΨΑΝΗΣ

Συνέπεια - ευθύνη
ποικιλία - καλές τιμές
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΤΗΛ. 33.458

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 99 32 847

Η ιστορία του Μιχάλη Νοταρά αρχίζει στον Ποταμό, στη Λαριώτισσα το 1933, όταν ο πατέρας του Αντώνης από τα Φριλιγκιάνικα, μετανάστευσε ήδη στην Αυστραλία, περίμενε στα σκαλιά την Ιάνθη, νύφη στολισμένη, να ευλογήσει την ένωσή τους ο παπα-Κυριάκος. Κόρη εκείνη χαϊδε-

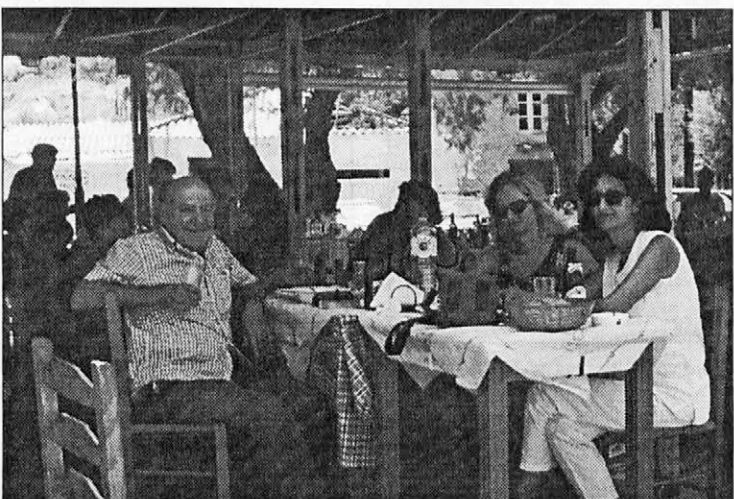
Γράφει ο χειρουργός ΚΟΣΜΑΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

μένη του Μιχάλη Μεγαλοκονόμου και της Βρεττούλας, «δέχτηκε» την ξενιτιά σαν τόσα και τόσα μπουμπουκιασμένα βλαστάρια της Κυθήριας γης, προσδοκώντας στην αγαλή άλλη, θετής μάνας, καλύτερη τύχη.

Πρόκοψαν ο Αντώνης και η Ιάνθη, μακροήμερυσαν στην Αυστραλία και ταξίδια στο νησί ο Θεός τους αξίωσε. Μεγάλωσαν και σπούδασαν 5 παιδιά κι όλα τα είδαν να προοδεύουν. Ένα από αυτά, ο Μιχάλης, δίδυμος, καρπός της πρώτης γέννας, δεν χώρεσε σε έναν τόπο. Αποφοίτησε από την Ιατρική σχολή του Πανεπιστημίου του Σίδνεϊ το 1957 και εργάστηκε για τρία χρόνια στην Αυστραλία. Μα το 1960 αναζήτησε στην Ευρώπη ευρύτερους ορίζοντες. Αρχισε εξειδικεύ-

ΜΙΧΑΛΗΣ ΝΟΤΑΡΑΣ

Ένας διάσημος Κυθήριος Χειρουργός



Ο Μιχάλης Νοταράς απολαμβάνει την μπύρα του σε μια απ' τις τσαρδάρες της Αγίας Πελαγίας.

ση στην χειρουργική στο Λονδίνο και το 1962 ήταν ήδη χειρουργός. Το 1966 εφάρμοσε νέα μέθοδο για την θεραπεία των ραγάδων του πρακτικού δακτυλίου, και ανακοίνωσε την τεχνική του και τα αποτελέσματά της. Η μέθοδος έγινε σύντομα αποδεκτή σ' όλο τον

κόσμο, και άρχισε να διδάσκεται στους νέους χειρουργούς σαν μέθοδος NOTARAS.

Το 1970 αναγνωρίστηκε η χειρουργική του δεινότητα και εφευρετικότητα και κατέκτησε τον τίτλο του Καθηγητή της Χειρουργικής. Ασχολήθηκε ιδιαίτερα με την χειρουργική του παχέος εντέρου και τον πρωκτού και εφάρμοσε πρώτος τεχνική με πλέγμα για την αντιμετώπιση της πρόπτωσης του ορθού. Το επινοητικό του μυαλό και η μακρόχρονη πείρα του τον κατέστησαν πολύτιμο σύμβουλο εταιρειών κατασκευής αυτόματων χειρουργικών μηχανημάτων και πολλές ιδέες που ευρέως σήμερα εφαρμόζονται είναι δικές του. Τα τελευταία χρόνια ασχολείται επιτυχώς με μέθοδο αποκατάστασης των κηλών λιγότερο τραυματική και επώδυνη από τις συνήθεις. Τα Πανεπιστήμια και οι χειρουργικές εταιρείες όλου του κόσμου τον καλούν να

διδάξει και να επωφεληθούν από την πείρα του.

Είπαμε κι άλλα εκεί σε μια απ' τις τσαρδάρες της Αγίας Πελαγίας, τον περασμένο Αύγουστο. Αν και προσπαθούσα να μη ξεχνώ τον πρώτο μου ρόλο, αυτόν του ερασιτέχνη δημοσιογράφου, όλο παρασπρόμουν και ρωτούσα τεχνικές λεπτομέρειες, όλο και ξεστράτιζα την συζήτηση να επωφεληθώ, ν' αρπάξω κάτι παραπάνω. Υπομονετικά ο Μιχάλης Νοταράς μου εξηγούσε, μου σχεδίαζε, μου ανέλυε. Μα τα σπουδαιότερα απ' όσα μου είπε ήταν εκείνα που ξεκινούσαν κατ' ευθείαν από την καρδιά του. Για το σπίτι του παππού του στα Φριλιγκιάνικα που βάλθηκε να το ανακαινίσει για να 'ρχεται όλο και πιο πολύ. Για τις ρίζες του, για το πανέμορφο νησάκι που γέννησε τους γονιούς του και όπως το φως την πεταλούδα, να έτοιμο τον τραβά. Το επιδοκιμαστικό βλέμμα της βορειοευρωπαϊκής συζύγου του τον ενθάρρυνε όλο και περισσότερο τέτοια να λέει, και το καταπληκτικότερο όπου η γλώσσα του σκάλωνε στα Ελληνικά, αυτή πεταγόταν και τον βοηθούσε.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ άρτιο και οικοδομήσιμο οικόπεδο 2,5 στρεμμάτων στη θέση Τσιγκάρικα Καραβά, εντός σχεδίου οικισμού Κοινότητας Καραβά σε τιμή διαπραγματεύσιμη. Πληροφορίες: κ. Κοσμά 093-2901810.

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
Ι. ΝΑΟΥ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ

ΣΩΤΗΡΟΣ
ΚΑΤΩ ΛΙΒΑΔΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ
Αριθμ. Πρωτ. 14 22-06-1999
Κ. Λυβάδι Κυθήρων

ΠΡΟΣ
Την Ιερά Εφορεία Βυζαντινών
Αρχαιοτήτων
Πολυγνώτου 2
Τ.Κ. 10555 Αθήνα

Με την επιστολή μας αυτή, επιθυμούμε να εκφράσουμε προς την Υπηρεσία σας, τις πλέον θερμές μας ευχαριστίες, για την πολύτιμη βοήθεια την οποία το εδώ κλιμάκιο σας προσφέρει στις εργασίες στερέωσης του Ιερού Ναού Αγ. Γεωργίου στον Οικισμό Λουρανιάνικα.

Η άρτια τεχνική κατάρτιση του προσωπικού του εδώ κλιμακίου σας, εκτιμούμε ότι συμβάλει τα μέγιστα στην ορθή και σύμφωνα με την τεχνική έκθεση αυτοψίας, αποκατάσταση της μορφής του ανωτέρω Μνημείου.

Η υποδειγματική συνεργασία της Υπηρεσίας σας και του εις τα Κύθηρα εδρεύοντος κλιμακίου σας, με όλες τις εμπλεκόμενες Υπηρεσίες, σχετικά με την αναστήλωση των Βυζαντινών Μνημείων του Νησιού μας, εκτιμούμε ότι είναι άριστη και ότι έχει συμβάλει στην ανάδειξη της Ιστορικής και Πολιτιστικής κληρονομιάς του τόπου μας.

Ο Πρόεδρος της Εκκλ. Επιτροπής
Αιδεσμι. πατ. Θεόδ. Μεγαλοκονόμος

ΚΑΤΩ ΧΩΡΑ Μυλοποτάμου. Πωλείται οικία 80 τ.μ. στην Πλατεία υπό αναστήλωση. Τηλ. 9011315.

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΪΚΟΣ



Από εφέτος λειτουργούμε πάλι με την διεύθυνση της κυρίας Ραϊκού. Διαθέτουμε τα παραδοσιακά πανοραμικά δωμάτια με την καταπληκτική θέα στη Χύτρα, το Καψάλι και το Κάστρο. Παράλληλα δε στο χώρο της πισίνας λειτουργεί αίθουσα πρωινού και snack-bar ανοικτή για όλο τον κόσμο που θέλει να μας επισκεφθεί. ΤΗΛ. 0735 - 31629, 31766 FAX: 0735 31801 ΤΗΛ ΑΘΗΝΑΣ 01 2470522

Delagia Aphrodite Hotel

THEODOROS & HELEN CHLAMBEAS
Proprietors

Agia Pelagia 80200
Kythera GREECE
Phone: 0735 - 33926 / 33927 / 33928
Fax: 0735 - 34242
http://WWW.Kythera.com
E-mail: pelagia@otenet.gr



ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ δύο οικόπεδα 543 τ.μ. και 827 τ.μ. αντίστοιχα, εντός ρυμοτομικού σχεδίου Αγ. Πελαγίας Κοιν. Ποταμού Κυθήρων, στο οικ. τετράγωνο 149 του Β' Τομέα, πλήρως διαμορφωμένα, με πανοραμική θέα. Τηλ. 0735 - 33388 κ. Κωστόπουλος.

«ΒΥΘΟΣ»

ΕΙΔΗ ΥΠΟΒΡΥΧΙΟΥ ΑΛΙΕΙΑΣ

Χονδρική - Λιανική

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΤΩΝ ΟΙΚΩΝ

O. MER, H. DESSAULT, SALVAS,

TUSA, POSEIDON, IKELITE,

VALENTIN, ORCA

ΦΟΥΣΚΩΤΑ NOVURANIA

ΕΞΩΛΕΜΒΙΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ YAMAHA

ΣΧΟΛΗ ΑΥΤΟΔΥΤΩΝ «ΒΥΘΟΣ»

και ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ

Παρέχεται και πτυχίο P.A.D.I. Αμερικής



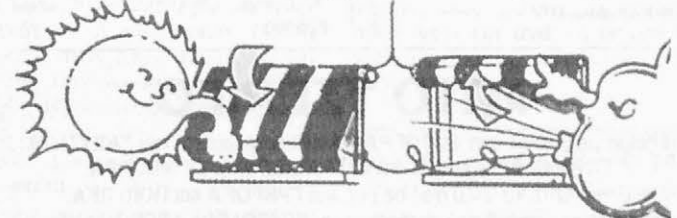
1. ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 56, Ν. ΣΜΥΡΝΗ:
ΤΗΛ. 9333260, 9354397 FAX 9356341
3. ΦΑΝΕΡΩΜΕΝΗΣ 1Α, ΧΟΛΑΡΓΟΣ
ΤΗΛ. 6520796, 6540254

ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ ΤΕΝΤΩΝ

ΑΦΟΙ ΕΜΜ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ Ο.Ε.

ΤΕΝΤΕΣ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ

Για σπίτια και επαγγελματικούς χώρους



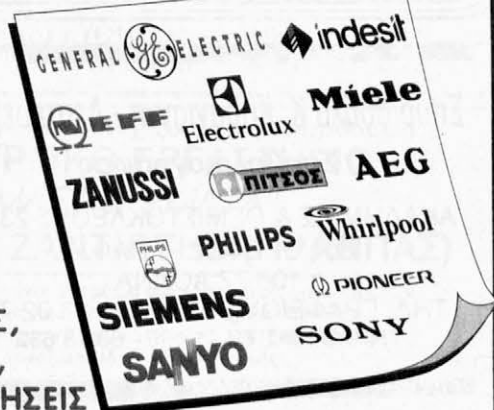
Τ'ΙΜΕΣ ΒΙΟΤΕΧΝΙΑΣ

Αναλαμβάνουμε τοποθετήσεις και στα Κύθηρα

ΘΗΒΩΝ 14 ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
ΤΗΛ. 4208121 - 4206118 - 4009082



ΟΛΕΣ ΟΙ
ΟΙΚΙΑΚΕΣ
ΣΥΣΚΕΥΕΣ,
ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ
ΕΙΔΗ,
ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ,
VIDEO, HI-FI,
ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ



ΤΡΙΠΛΗ
ΕΓΓΥΗΣΗ
ΣΕΙΡΟΣ
200
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ
Σ' ΟΛΗ
ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
το συμφέρον δίπλα σας

ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 31720

2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ Τηλ. 31719

33620

TOYOTA

Τώρα με τις νέες μειωμένες τιμές

• ΠΩΛΗΣΕΙΣ • SERVICE
• ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ • ΑΞΕΣΟΥΑΡ

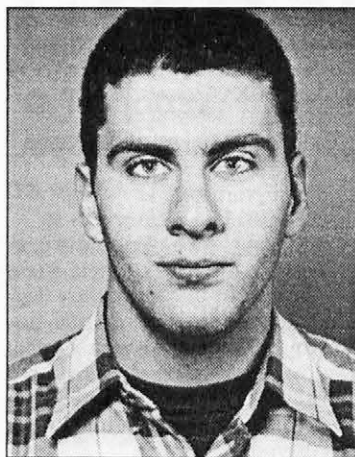
Υπεύθυνος Πωλήσεων:
ΒΑΡΥΠΑΤΗΣ ΑΝΤΩΝΗΣ



AutoLand

Πωλήσεις: Γαλατσίου 42, 111 41 Αθήνα.
Τηλ.: (01)2231122, 2231176, 2235659 Fax. (01)2232980
Service - Ανταλλακτικά: Λεωφ. Γαλατσίου 115,
111 46 Γαλάτσι. Τηλ.: (01)2134241, 2920842, 2137455

ΝΕΟΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΕΣ



Στις 28 Ιουλίου ορκίστηκε πτυχιούχος από το Πανεπιστήμιο Πατρών, παίρνοντας το Δίπλωμα του Ηλεκτρολόγου Μηχανικού και Τεχνολογίας Υπολογιστών ο συμπατριώτης μας Σταύρος Καρύδης. Ο νέος Τσιριγώτης επιστήμονας κατάγεται από τα Δόκανα και είναι γιος του Τζωρτζή Καρύδη, Προέδρου του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών.

Τον ευχόμεθα και σ' ανώτερα, καλή σταδιοδρομία και καλός πολιτής.

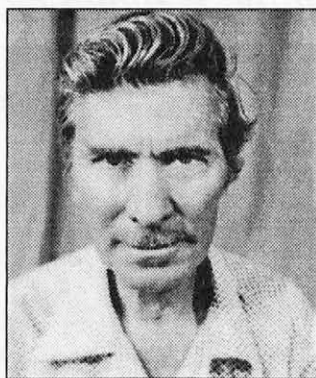
ΝΕΟΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΕΣ

Ο Διονύσης Μαργέτης (γιος του Ιωάννου και της Μαρίας Μαργέτη και εγγονός του αείμνηστου Διον. Ι. Μαργέτη από το Καψάλι) απέκτησε πρόσφατα το διδακτορικό δίπλωμα στην εφηρμοσμένη και θεωρητική Φυσική από το Πανεπιστήμιο του Χάρβαρντ των ΗΠΑ απ' όπου στη συνέχεια προσελήφθη ως μεταδιδασκτορικός ερευνητής. Η διατριβή του έλαβε ειδική διάκριση από την εξεταστική επιτροπή Καθηγητών του Πανεπιστημίου. Τα «Κ» συγχαίρουν το νέο Κυθήριο επιστήμονα με το λαμπρό μέλλον και του εύχονται πάντα επιτυχίες στη σταδιοδρομία του.

Εις μνήμην

ΔΗΜΗΤΡΗ ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

Τρεις μήνες βεσβάνιζα συνέχεια το μυαλό μου για να σου γράψω ευχαριστώ που σε όλες τις στεναχώριες μου σε είχα στο πλευρό μου μπορεί να είχες τους πόνους σου και τα προβλήματα σου μα είχες το χαμόγελο και την χρυσή καρδιά σου είχες το τρακτεράκι σου και πάντα την Κατερίνα δίπλα. Έφυγες, δεν τα σκέφτηκες, τα παράτησες και αυτά είναι γεμάτα πίκρα την Κατερίνα άφησες μόνη και ερημωμένη, χωρίς εσύ να σκέφτεσαι το πως σε περιμένει. Με δυο μαγκούρες πάλευες και όμως είχες το καθετί σου. Πάντα θα σε θυμόμαστε, εμείς που σ' αγαπούμε και θα σε μνημονεύουμε ωστόσο εμείς θα ζούμε. Να είναι το χόμα ελαφρύ και να αναπαυτεί η ψυχή σου.



Στη μνήμη Γιάννη Σαμίου

Με πόση λαχτάρα αλήθεια περιμένα και αυτό το καλοκαίρι! Νάρθω στα Κύθηρα, όπως κάθε χρόνο και να περάσω λίγες ημέρες στο νησί κοντά σου αγαπημένε μου παππού. Από μικρό παιδί ούτε ένα καλοκαίρι δεν έζησα μακριά σου. Έτσι ήλπιζα και εφέτος να γίνει. Μας περιμένες πάντοτε με αγωνία και χαρά στην αυλή του σπιτιού να μας καλωσορίσεις με αγάπη και νοσταλγία. Η χαρά σου μεγάλη όπως κι εμάς.

Όμως η μοίρα άλλα μας επεφύλαξε για το φετινό καλοκαίρι, το χειρότερο της ζωής μου και έφυγες μακριά μας, πριν καλά-καλά σε δούμε και σε χορτάσουμε. Έφυγες έτσι ήρεμα και μεγαλόπρεπα μπορώ να πω, χωρίς να κουραστές και να κουράσεις κανένα, χωρίς ευτυχώς να πονέσεις και να ταλαιπωρηθείς (έτσι εύχονται να φύγουν όλοι, και έτσι πεθαίνουν οι καλοί άνθρωποι) με το χαμόγελο, ανυποψίαστος αλλά, μέχρι την τελευταία στιγμή με το πηγάδι χιούμορ που σε χαρακτήριζε στη ζωή.

Δίχως καλά-καλά να αντιληφθούμε κι εμείς για πού πηγαίνεις εσύ έφυγες αθόρυβα, όπως ακριβώς έζησες.

Ευτυχισμένοι ήσουν αυτές τις ημέρες γιατί σε περιουσιάζανε τα παιδιά και τα εγγόνια σου που τόσο σ' αγαπούσαν και στα οποία είχες αφοσιωθεί μετά το θάνατο της αγαπημένης μου γιαγιάς, που τόσο σου στοίχισε.

Προσέφερες πολλά (όπως όλοι ομολογούν) στην κοινωνία των Κυθηρών, όπου έζησες και αγάπησες τόσο, και που πεισματικά δεν ήθελες να εγκαταλείψεις για νάρθεις μαζί μας όπως επιθυμούσαμε. Όμως όπως εσύ αγάπησες αυτούς τους ανθρώπους, άλλο τόσο σ' αγάπησαν κι εκείνοι, αυτό δε, φάνηκε έντονα από την ειλικρινή συμμετοχή τους στο βαρύτατο πένθος μας και την παρουσία τους στην τελετή, με ζωγραφισμένη στα πρόσωπά τους τη βαθειά θλίψη τους.

Όλοι είχαν να πουν ένα καλό λόγο για σένα παππού, μα σου άξιζε. Ήσουν τόσο καλός κι αγαπητός αλλά και τόσο εξυπηρετικός, όπως πολλοί έλεγαν.

Ανήκες στους λίγους ευτυχείς ανθρώπους που δεν έχουν εχθρούς αλλά μόνο φίλους. Φίλοι σου ήσαν όλοι οι κάτοικοι του νησιού.

Σε μας τους ανθρώπους σου το κενό που άφησες είναι μεγάλο. Όταν ανοίγω την πόρτα του σπιτιού νομίζω ότι θα προβάλλεις γελαστός και χαρούμενος όπως σε ζήσαμε. Πόσο θα μου λείψεις καλέ μου παππού. Πάντα θα είσαι στη σκέψη μου και στην καρδιά μου. Έχω να θυμάμαι πολλά από σένα, ποτέ δεν θα σε ξεχάσω, αγαπημένε μου παππού. Σκέπτομαι πόσο άχαρα θα είναι τα υπόλοιπα καλοκαίρια στο νησί χωρίς τη δική σου πολύτιμη παρουσία.

Καλό σου ταξίδι πολυαγαπημένε μου και αξέχαστε παππού!

Η εγγονή σου
Βάνα Φλωράτου

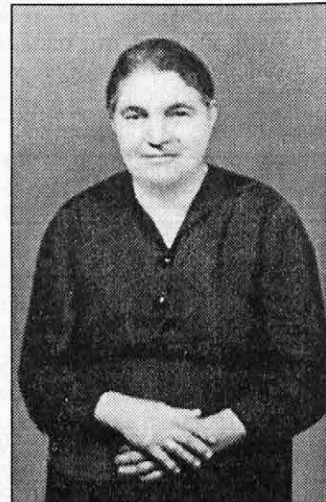
Πένθη

ΜΑΡΙΑ ΤΡΑΒΑΣΑΡΟΥ

Στις 2 Ιουλίου 1999 πέθανε στο Νοσοκομείο Κυθήρων και ενταφιάστηκε στα Κοντολιάνικα η Μαρία Γ. Τραβασάρου σε ηλικία 94 ετών.

Η κυρά-Μαρία ήταν γνωστή και αγαπητή σ' όλη την Κυθηραϊκή Κοινωνία. Σ' όλη της τη ζωή δεν έπαυσε στιγμή να δοξάζει το Θεό και να προσφέρει αγάπη και ανθρωπιά στα παιδιά, στα εγγόνια και στους συνανθρώπους της. Στάθηκε μια πραγματική ηρωίδα, καθώς σε δύσκολα χρόνια βρέθηκε μόνη της στον αγώνα της ζωής με τρία παιδιά, καθώς έχασε νωρίς τον αγαπημένο της σύντροφο Γιώργο και πάλεψε σκληρά για να επιβιώσει εκείνη και τα παιδιά της. Όμως με την ψυχική της δύναμη, το ήθος και την εργατικότητα που την διέκριναν βοήθησε και στήριξε τους τρεις γιους της στους οποίους μετέδωσε όλα τα ψυχικά χαρίσματά της. Αξιώθηκε να καμαρώσει τα παιδιά και εγγόνια, που την βοήθησαν και της συμπαροστάθηκαν μέχρι το τέλος της ζωής της και την έκαναν να νιώθει περήφανη, που ήταν μητέρα τους.

Αγαπημένη μας μητέρα και γιαγιά σε ευχαριστούμε. Θα σ' έχουμε για πάντα στην καρδιά και στο μυαλό. Η ζωή και η δράση σου θα είναι για εμάς φωτεινό παράδειγμα. Ο Θεός να αναπαύσει την αγνή ψυχή σου. Στις οικογένειες των παιδιών της Μανώλη Τραβασάρου, Βασιλείου Τραβασάρου και Ιωάννη Τραβασάρου, θερμά συλλυπητήρια.



ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους τους συγγενείς και φίλους, που συμμετείχαν και μας συμπαροστάθηκαν στο βαρύ πένθος μας για το θάνατο της πολυαγαπημένης μας μητέρας και γιαγιάς

Μαρίας Γ. Τραβασάρου

ευχαριστούμε θερμά.

Τα παιδιά: Μανώλης και Γεωργία Τραβασάρου, Βασίλης και Ελένη Τραβασάρου, Γιάννης και Μπέτυ Τραβασάρου.

Τα εγγόνια: Μαρία, Ειρήνη, Ιωάννα, Γιώργος, Δαμιανός και Βερόνικα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ στην περιοχή **Αυλέμωνα οικόπεδο 20 στρ. όλο μαζί ή και το μισό κατάλληλο για τουριστικές επιχειρήσεις. Τηλ. 9427403. Κιν. 094-382707.**

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ δύο κτήματα: **Α) 3,5 στρ. στη θέση Κάμποι Ποταμού. Β) 5 στρ. στη θέση Γάλανη Αγ. Πελαγίας. Τηλ. 6825546, 0932 - 454245.**

Hotel «ΙΟΝΙΟΝ»

Το οικογενειακό σας ξενοδοχείο στον Πειραιά (πολύ κοντά στην Κυθηραϊκή Αδελφότητα) ΠΛΗΡΩΣ ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΜΕΝΟ.

T.V. - AIR CONDITION - ΝΤΟΥΖ και, όπως πάντα, οικογενειακό περιβάλλον κι εξυπηρέτηση.

Κλείνοντας 20 χρόνια λειτουργίας, προσφέρει 20% έκπτωση στις τιμές από 1-1-1999, ως ένδειξη καλής συνεργασίας με όλους τους Τσιριγώτες.

ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΤΙΜΗΣΗ ΚΑΙ ΣΑΣ ΠΕΡΙΜΕΝΟΥΜΕ **ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ. 4110820, 4177537**

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ** έφερε τώρα και την **ΤΑΧΥΤΗΤΑ**. **ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ.**

Εμφανίστε τα φιλμ σας σε μας και **ΓΡΗΓΟΡΑ** και **ΠΟΙΟΤΙΚΑ**.

Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ να σας τυπώσουμε μια καινούργια ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΟΡΑΣ**

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ: ΤΗΛ. 31226, 31663, 31951

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΥΡΙΑΚΗ ΖΑΡΠΑ-ΤΡΙΜΜΗ

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΑ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. 0735 - 33107 - 34114

Σπυριδούλα Κ. Καραγιάννη - Δευτερέβου
Συμβολαιογράφος

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ & ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 23-25

8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 7

106 77 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ 38 22 363 - 38 02 738

ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ 68 41 195 - 68 48 632

ΠΛΑΚΑΚΙΑ • ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ

ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ

ΜΑΡΙΑ ΚΟΣΜΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

Τοποθετήσεις πλακιδίων

ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31 517

«ΦΙΛΟΞΕΝΕΙΑ»

Διαμερίσματα 1, 2 & 3 δωματίων, πλήρως εξοπλισμένα σ' ένα συγκρότημα παραδοσιακού στιλ, κοντά στη θάλασσα

Στην όμορφη ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΑ: 4173542, 4133573, 9620763 FAX: 4133548

ΚΥΘΗΡΑ: 0735-33610 & 31016 & 33100

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.

CERIGO



CAR

ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ • 31363 - 31030 - 31836

ΕΛΕΝΗ ΓΚΟΤΣΗ - ΜΑΛΑΚΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ: ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5

185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΟΡΟΦΟΣ 4ος ΓΡ. 10

ΤΗΛ. 41 21 596 - 41 73 020

ΚΥΡΙΑΚΟΣ Δ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΑΓ. ΙΩΑΝΝΟΥ 32, ΠΛ. ΒΟΥΛΑΣ

ΤΗΛ. 9653621

RENA'S

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ

Τα πιο καλοφτιαγμένα γλυκά για το σπίτι σας ή στο μαγαζί μας

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. 31700

ΝΙΚ. ΣΚΕΤΑΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΤΖΑΚΙΩΝ

• ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤ. ΧΩΡΩΝ

• ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ

ΠΛΑΚΩΝ

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ☎ 33826

ΤΙ ΑΠΑΝΤΟΥΜΕ Σ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΓΡΑΜΜΑ;

Ο κ. Γιάννης Σταθάτος από το Λονδίνο καταγγέλλει:

Το μεσημέρι της Παρασκευής, 6 Αυγούστου, ένα μεγάλο εμπορικό σκάφος, κατά τα φαινόμενα δεξαμενόπλοιο, αγκυροβόλησε σε θέση ΝΑ από το Αυγό (Χύτα). Με τα κιάλια, η ύφαλος γραμμή ξεχώριζε καθαρά.

Το πρωί του Σαββάτου 7 Αυγούστου, πάντα με τα κιάλια, και με βάση την ύφαλο γραμμή, το σκάφος φαινόταν να κάθεται αργά και πιο ψηλά σε σχέση με το νερό, δηλαδή να έχει αδειάσει κάποιο μέρος του φορτίου του. Κατά την διάρκεια επισκέψεως στην παραλία Φυρή Άμμος, γύρω στις 11.00 π.μ., ανακάλυψα μεγάλη ποσότητα σκουπιδιών (πλαστικά, χαρτιά, άδεια δοχεία), καθώς και αφρώδη, εξαιρετικά ρευστή πύσσα σε μικρές και μεγάλες μάζες που ξέβραζαν σιγά-σιγά στην ακτή. Η παραλία αυτή σημειωτέον ότι την προηγούμενη ήταν καθαρή.

Το μεσημέρι κατευθύνθηκα προς το Αστυνομικό Τμήμα Κυθήρων, όπου ζήτησα να υποβάλω μήνυση κατ' αγνώστου για ρύπανση των ακτών, με στόχο βέβαια το άγνωστο σκάφος. Ο αξιωματικός υπηρεσίας μου εξήγησε ευγενικά ότι μήνυση μπορούσε να γίνει μόνο παρουσία του διευθυντή, ο οποίος απουσίαζε εκείνη τη στιγμή, αλλά και ότι εν πάση περιπτώσει το φαινόμενο ήταν σύνθη, ότι μεγάλα σκάφη συχνά αγκυροβολούσαν κοντά στα Κύθηρα «εν αναμονή διαταγών», και πως τελικά αρμοδιότη-

ρη αρχή για το θέμα ήταν η Λιμενική Υπηρεσία.

Εν συνεχεία προσπάθησα να υποβάλω σχετική αναφορά προς τον Λιμενάρχη Καψαλιού και να τον παροτρύνω να εκτελέσει τουλάχιστον έλεγχο του υπόπλου σκάφους. Αυτός δεν έδειξε κανέναν ενθουσιασμό για το θέμα, επανέλαβε τα σχετικά με το σύνθη του φαινομένου, και με ρώτησε εάν μπορούσα να αποδείξω ότι πράγματι υπαίτιο ήταν το εν λόγω σκάφος. Απλήτησα ότι φυσικά δεν ήμουν σε θέση να αποδείξω κάτι τέτοιο, αλλά πως κατά συμπερασμό τουλάχιστον οι ενδείξεις έμοιαζαν ενοχοποιητικές για το σκάφος, και πως θα ήταν ίσως χρήσιμο να εκτελεσθεί έλεγχος. Ο Λιμενάρχης απέρριψε την πρόταση, ισχυριζόμενος πρώτον ότι η υπηρεσία του δεν διέθετε ταχύπλοο, δεύτερον ότι η ρύπανση (την οποία δεν είχε εξετάσει) προερχόταν από άλλο σκάφος, και τρίτον ότι χωρίς αποδεικτικά στοιχεία δεν μπορούσε να επικαλεσθεί βοήθεια από άλλο λιμεναρχείο. Τον ευχαρίστησα για το ενδιαφέρον του και απεχώρησα. Το σκάφος παρέμεινε αγκυροβολημένο στην ίδια θέση μέχρι τις 11/8 τουλάχιστον.

Ως επίμετρο, σημειώνω πως πολλοί φετινοί επισκέπτες, Έλληνες και ξένοι, εξέφρασαν παράπονα για την γενικότερη ακαθαρσία των Κυθήρων για τις ακτές που είναι συνεχώς γεμάτες πύσσα και σκουπίδια, για τους καταρράκτες του Μυλοποτάμου που έχουν μετατραπεί σε δημόσια αποδευτήρια, και για την αφάνταστη βρώμα που έπληξε το Καλαδί μετά την απερίσκεπτη προβολή που του έγινε (προβολή χω-

ρίς αστυνόμευση δεν νοείται). Εάν πράγματι ο τοπικός τουρισμός έπεσε φέτος κατά πολύ σε σχέση με την υπόλοιπη χώρα, ίσως θα πρέπει να αναλογισθούν οι υπεύθυνοι τους λόγους, καθώς και ποιές θα είναι οι πιθανές επιπτώσεις για το 2000.

Μετά τιμής
Γιάννης Σταθάτος
Λονδίνο

● Τη διαπίστωση του κ. Σταθάτου για τη ρύπανση που προκλήθηκε την έκαναν και πολλοί άλλοι. Κατόπιν συνεχών οχλήσεων και καταγγελιών, το Λιμεναρχείο Νεάπολης έστειλε το σκάφος του, αλλά το πλοίο, που -κατά πάσαν πιθανότητα- προκάλεσε τη ρύπανση, είχε απομακρυνθεί. Λίγες μέρες αργότερα αναστατώθηκε η Ρόδος από τεράστια ρύπανση στις πιο τουριστικές παραλίες της, όπου μάλιστα απαγορεύτηκε το κολύμπι κι έφυγαν όλοι οι τουρίστες. Το φαινόμενο όμως της παραμονής πλοίων ανοιχτά των Κυθήρων είναι συχνότατο και διερωτώμεθα: Αφού αυτό απαγορεύεται, δεν έχει επιβληθεί πρόστιμο σε κανένα, δεν «έπιασαν» κανένα ή απλά εμείς δεν το μάθαμε; Θα πρέπει τόσο οι Λιμενικές Αρχές να είναι αυστηρές και να μην δικαιολογούνται με την έλλειψη μέσων, αλλά να ζητούν τη βοήθεια άλλων μονάδων, όσο και οι επιχειρηματίες, καθώς μία εκτεταμένη ρύπανση μία μόνο φορά μπορεί να κάνει τόση ζημιά στον τουρισμό όσο οτιδήποτε άλλο. Εξάλλου τι άλλο «πουλάμε» εκτός από περιβάλλον και θάλασσα; Αλοίμονο αν τα καταστρέψουμε κι αυτά. Γι' αυτό ανησυχούμε διπλά, κ. Σταθάτο, και ευχαριστούμε για το ενδιαφέρον σας. Το χειμώνα θα κάνουμε όλες τις αναγκαίες δημοσιογραφικές επισημάνσεις στα θέματα αυτά, έτσι ώστε να μην υπάρχουν δικαιολογίες για όλους.

«Κ»

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΣΤ' ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΑΙ ΑΛΛΟΥ...

Αρωνιάδικα, 21 Αυγούστου 1999
Κύριον Μανώλην Καλλίγερον
Δ/τήν Εφημερίδας
«ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ»
Κύθηρα

Αγαπητέ Κύριε Καλλίγερε,
Στο φύλλο σας Μαρτίου 1999 (αριθ. 124) γράφατε για τα «κονταίηνες» εδημοσιεύατε δε κι επιστολή του αρχιτέκτονα μηχανικού κ. Χ. Σούγιαννη καθώς κι έγγραφο της Πολεοδομίας Πειραιά 14.1.99 προς τις τοπικές αρχές ζητώντας την απομάκρυνση αυτών των κονταίηνες που έχουν χαρακτηριστεί αυθαίρετα.

Δεν ξέρω ποιο ήταν το αποτέλεσμα των ενεργειών των παραληπτών του εν λόγω εγγράφου (Α.Τ. Ποταμού και Α.Τ. Χώρας) και αν ετετεύχθη η απομάκρυνση των εν λόγω κονταίηνες.

Το ενδιαφέρον μου γι' αυτήν την υπόθεση συνδέεται άμεσα με την αυθαίρετη και παράνομη εγκατάσταση εδώ και 18 περίπου

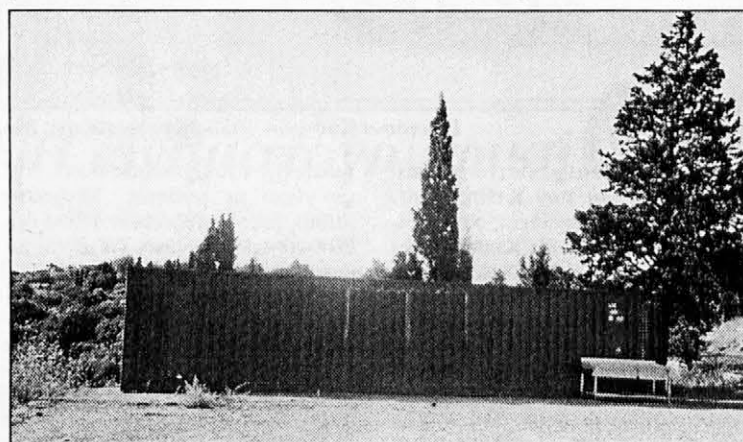
ζωής σ' αυτό και την ανάπτυξη ποιοτικού τουρισμού». Έχουμε υποχρέωση να σεβόμαστε το περιβάλλον αυτό, να το προστατεύουμε και, ει δυνατόν, να το βελτιώνουμε. Δεν έχουμε όμως κανένα δικαίωμα να το πληγώνουμε και να το υποβαθμίζουμε με αυθαίρετες και παρανομίες.

Με εξαιρετική τιμή

Ερ. Αγγελόπουλου-Βολφ
Αρωνιάδικα - Κυθήρων

● Η επιστολή της κυρίας Αγγελόπουλου-Βολφ συνοδεύεται και από ομόφωνη απόφαση του Τοπ. Συμβουλίου Αρωνιαδικών για τα προβλήματα, που δημιουργεί η συγκεκριμένη επιχείρηση και ζητείται η απομάκρυνσή της, αλλά και από την επιστολή της ίδιας προς το Δήμο.

Όσον αφορά την παρατήρηση της επιστολογράφου μας για τα «κονταίηνες» δημοσιεύουμε μια πρόσφατη (20 Αυγούστου) φωτογραφία, στην οποία διακρίνεται



μηνες μιας «μάνδρας οικοδομικών υλικών» στο κέντρο του χωριού Αρωνιαδικών, χωριού που έχει, εδώ και χρόνια, χαρακτηριστεί «παραδοσιακό» (Φ.Ε.Κ. 594 Δ' - Π.Δ. - 19.10.78).

Σας στέλνω συνημμένα αντίγραφα των επιστολών που έχω, κατά καιρούς, στείλει τόσο στην Κοινότητα Αρωνιαδικών (1998) όσο και στον Δήμο Κυθήρων (από της λειτουργίας του - 1999) χωρίς, μέχρι σήμερα, κανένα αποτέλεσμα.

Όπως λέει και ο κ. Σούγιαννης «τόσο το κτιστό όσο και το φυσικό περιβάλλον του νησιού μας προσδιορίζει τη φυσιογνωμία του, αποτελεί καθοριστικό παράγοντα για την ποιότητα της

ένα απ' αυτά να «διαφημίζει» την ...επέμβαση των Αστυν. Αρχών σε κεντρικότατο σημείο του νησιού, όπου το «απήλυσαν» χιλιάδες επισκέπτες μας. Το ίδιο συμβαίνει όμως και με πλείστα ακόμη παλιόκοντα, τα οποία συσσωρεύονται στο νησί αλλοιώνοντας το φυσικό περιβάλλον, χωρίς να αισθάνονται την ανάγκη να απολογηθούν, όσοι τα κοιβαίνουν εδώ. Τι να πούμε εμείς;

ΑΛΙΜΟΣ. Ανταλλάσσεται πολυτελές οροφοδιαμέρισμα με μεγάλη αποθήκη και τηλέφωνο στο λόφο Πανί Αλίμου (οδός Αφών Διδασκάλου) με άπλετη θέα στο Σαρωνικό, με διπλό οικόπεδο της περιοχής Κυθηρίων Αλίμου. Τηλ. 9832717 και 9834968.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ διώροφος οικία 154 τ.μ. στο Κεραμωτό σε τιμή ευκαιρίας. Τηλ. 3341148 (πρωί) & 7651276 (απόγ).

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ-ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΤΗΡΗΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ Α', Β', Γ' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

- Φορολογικά, Μισθολογικά, Μεταβιβάσεις
- Εταιρικά, Δάνεια, Φωτοτυπίες

ΛΑΜΠΡΟΣ ΛΑΥΚΑΣ

Πτυχ. λογιστικής ΤΕΙ Πειραιά

ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΩΝ - 80100

ΤΗΛ./FAX (0735) 31220 κιν. 094 816441

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ

"ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ"

ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)

Μελαμίνες MDF - κομμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες υπνοδωματίων
Επιπλα κουζίνας, από 22.000 το m² - σιδηρικά - Εργαλεία
Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόμολα
Κουρπινόζυλα - Ιδέες για κατασκευές

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΟΦΥΤΟΥ 46-48 ΝΙΚΑΙΑ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) ΤΗΛ. 49.22.197 - 41.30.930

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ

FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ

ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ

ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ

ΤΗΛ. 94 21 453, 094-315552 - FAX 9301 100

ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 31 105

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο άρπιο και οικοδομήσιμο στην Αγ. Πελαγία, εντός σχεδίου. Τηλ. 0732-71462.

ΧΡΗΣΤΟΣ ΧΡΥΣΑΦΟΥΛΗΣ

ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΜΠΕΤΑ - ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ
ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΣΜΑΤΩΝ

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ
☎ 0735 / 33818 - 33953

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΧΑΡΤΟΥ

FAROS

Στοχεύοντας πάντοτε στην όσο το δυνατόν καλύτερη και αμεσότερη εξυπηρέτηση των πελατών μας, έχουμε καταφέρει το όνομα FAROS να θεωρείται συνώνυμο της καλής αγοράς των ειδών αρχειοθέτησης

ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 46, ΑΛΙΜΟΣ Τ.Κ. 174 56
ΤΗΛ. 98.42.064, 98.42.065 FAX: 98.42.066

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΒΑ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία ενδύματα

ελληνικά - εισαγωγής

πώληση

χονδρική - λιανική

Φθινό στο εμπόρευμα στο 2ο όροφο

ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ - Τηλ. 8628.169

ΠΩΛΕΙΤΑΙ στον Κάλαμο οικόπεδο αμφιθεατρικό 17 στρ. με 90 ελιές, 40 αμυγδαλιές, 2 πηγάδια, κληματαριές, δεξαμενή κλπ. και οικία 100 τ.μ. Η ίδια έκταση διατίθεται και τμηματικά σε οικόπεδα 1 στρ. οικοδομήσιμα 3-5 εκ. ανά στρέμμα. Τηλ. 0735-31677 και 097-824627.



- Νοσοκομειακά κρεβάτια
- Αναπηρικά αμαξίδια
- Αερόστρωμα κατά των κατακλίσεων
- Ορθοπεδικά είδη

M. MAZARH

ΠΕΙΡΑΙΩΣ & ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 42
ΟΜΟΝΟΙΑ ΤΗΛ. 5238134 - 5238124

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ plexiglass

ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΝΕΟΝ ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ ΜΕΤΑΞΟΤΥΠΙΕΣ ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ ΕΝΤΥΠΑ ΚΑΡΤΕΣ

ΠΕΤΡΟΧΑΪΤΗ

ΨΕΥΔΟΡΟΦΕΣ ΓΥΨΟΣΑΝΙΔΕΣ ΡΑΜΠΟΤΕ ΠΑΤΑΡΙΑ

ΛΑΜΙΑΣ 2, ΑΛΙΜΟΣ Τ.Κ. 164 52 (ΔΙΠΛΑ ΣΤΟ CONTINENT) ΤΗΛ. FAX. 9968.573

ΜΙΑ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ, ΜΙΑ ΙΣΤΟΡΙΑ



Γυμνάσιο Κυθήρων 1935-36 εκδρομή στο Μυλοπόταμο.

Πριν από καιρό έκανα μια παρακλήση μέσω των Κυθηραϊκών εφημερίδων σ' εκείνους που φοίτησαν στο Γυμνάσιο Κυθήρων να στείλουν αντίγραφα από φωτογραφίες της Σχολικής ζωής, ώστε να δημιουργηθεί ένα φωτογραφικό αρχείο στο Γυμνάσιό μας, το οποίο εν καιρώ θα μπορούσε να εκδοθεί και σε βιβλίο. Πολλοί ανταποκρίθηκαν με μεγάλη προθυμία σ' αυτή την προσπάθεια και μεταξύ αυτών ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών, ο οποίος μου εμπιστεύθηκε φωτογραφίες που έχουν μεγάλη αξία για την ιστορία του Γυμνασίου μας. Ευχαριστώ θερμά όλους και πιστεύω ότι θα ανταποκριθούν κι άλλοι πολλοί. Ήδη δημιουργήθηκε μια αξιόλογη συλλογή με θαυμάσιες φωτογραφίες των Κυθηρίων φωτογράφων μας.

Μια από τις φωτογραφίες που έθεσε στη διάθεσή μου ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος, είναι και αυτή η δημοσιευμένη υπέροχη παλιά φωτογραφία του Π. Φατσέα (Φουριάρη). Κοιτάζοντας αυτή τη φωτογραφία, όπως και κάθε παλιά φωτογραφία είναι σαν να κοιτάς από μια μικρή κλειδαρότρυπα το χρόνο και προσπαθείς να ανιχνεύσεις πρόσωπα και πράγματα που μας βοηθούν από τη μία και μας μελαγχολούν από την άλλη, διότι έχουν περάσει για πάντα.

Σ' αυτή την υπέροχη παλιά φωτογραφία ποζάρουν οι μαθητές και το προσωπικό του Γυμνασίου Κυθήρων κατά το Σχολικό Έτος 1935-36 στην καθιερωμένη ετήσια εκδρομή που έγινε στο Μυλοπόταμο. Η φωτογραφία βγήκε μπροστά από το καφενείο του Π. Μεγαλοκονόμου.

Σ' αυτές τις νοικοκυρεμένες παλιές φωτογραφίες δεν επιτρέπονται οι προχειρότητες. Υπήρχε τάξη και ιεράρχηση. Καθιστοί πάντα στη σειρά ήταν οι καθηγητές που πλαισίωναν το Γυμνασάριχο, τον οποίο τοποθετούσαν στο κέντρο. Στην ίδια σειρά ήταν οι επίσημοι του χωριού, ο ιερέας, ο δάσκαλος, οικοδεσπότες φιλόξενοι κατά την ηλικία εκείνη ή κάποιος

ομογενής του εξωτερικού κτλ. Γύρω-γύρω οι μαθητές. Μπροστά καθισμένοι σταυροπόδι. Πίσω όρθιοι εις τρόπον ώστε να μην κρύβεται κανένας.

Σ' αυτή τη φωτογραφία υπάρχει και ένα μικρό παιδάκι ανάμεσα στα Γυμνασιόπαιδα. Αραγε θα μπορούσε κανείς τότε να προβλέψει ότι αυτό το παιδάκι με το σοβαρό ύψος και το βαθυστόχαστο βλέμμα, που το κρατάει στοργικά

Γράφει η Γυμνασιάρχης κυρία ΕΛΕΝΗ ΧΑΡΟΥ-ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

στα γόνατά του ο πατέρας του θα αποτελούσε αργότερα σέμνωμα για το Γυμνάσιό μας και η ακτινοβολία της προσωπικότητάς του θα ξεπερνούσε τα στενά όρια της πατρίδας μας; Πρόκειται για το δερματολόγο καθηγητή κ. Γιάννη Στρατηγό.

Εις τη σειρά των καθημένων διακρίνονται οι εξής: **Μιχαέλος Γιάννης** (φιλόλογος), **Γιάννης Πετρόχειλος** (οπθολόγος), **Λουίζα Κυριακή**, **Άννα Πετροχείλου** (οπθολόγος), **Αικατερίνη Καρα** (φιλόλογος), **Σπύρος Στάθης** (Γυμνασιάρχης), **Σύδη** (Γαλλικών), **Δέσποινα Σύδη**, **Αρχόντο Τζάννε**, **Μανώλης Τζάννης** (μαθηματικός), **Στρατηγός Δημήτριος** (δάσκαλος Μυλοποτάμου), **Γιάννης Στρατηγός** (ο γιος του).

Εις τη σειρά των κοριτσιών διακρίνονται: **Ιωάννα Κασιμάτη-Χριστοπούλου**, **Ελένη Κασιμάτη** (σύζυγος δικηγόρου Λουράντος), **Μάντυ Στάθης-Περιστέρη**, **Κική Καλλιγέρου-Νικηφοράκη**, **Τίτκα Χασάνα**, **Ρόζα Φατσέα**, **Ελένη Κυριάκη**, **Νίνα Καλοκαιρινού-Πετροχείλου**, **Άννα Κασιμάτη-Καλλιγέρου**, **Ευδοκία Μαύρου-Πετροχείλου**, **Μάτα Κασιμάτη-Φατσέα**, **Φώτω Παυλάκη**.

Από τα αγόρια μπόρεσα να ανακαλύψω τους εξής, τους οποίους σημειώνω με αριθμούς: **1. Νίκος Γιωργιάς**, **2. Σπύρος Αυγερινός** (δάσκαλος), **3. Γιάννης Μασσέλος** (Αποστόλου), **4. Σπύρος Κασιμάτης** (πολιτ. μηχανικός), **5. (;)**, **6. (;)**, **7. Βασίλης Μόρφορης**, **8.**

Δημήτρης Καλοκαιρινός (σπουδαστής Νομικής), **9. (;)**, **10. (;)**, **11. Στέφανος Ανδρόνικος** (Τσελεπής), **12. Αχιλλέας Σαββίδης**, **13. (;)**, **14. Αντώνης Γιωργιάς** (ανθυπομάρχης), **15. (;)**, **16. Παναγιώτης Μπαβέας-Καλιμάνης** (σπουδ. Ιατρικής), **17. (;)**, **18. Μανώλης Φατσέα** (μαθηματικός), **19. Γιώργος Παυλάκης**, **20. Νίκος Κυριάκης** (ταγματάρχης), **21. Παναγιώτης Γαϊτάκος**, **22. Παναγιώτης Παυλάκης** (υπάλληλος ΔΕΗ), **23. Κυριάκος Στάϊκος** (Πόρος), **24. Παναγιώτης Νικολόπουλος** (Νεάπολις), **25. (;)**, **26. (;)**, **27. Κώστας Ανδρεάκης** (Νεάπολις), **28. Χαράλαμπος Βενέρης**, **29. (;)**, **30. Γιώργος Κασιμάτης** (Καλούλας-Καπέτανος), **31. Θανάσης Κασιμάτης** (Βελέτσης), **32. (;)**, **33. Γρηγόρης Κασιμάτης** (δικηγόρος), **34. Όθων Ποτήρης**, **35. (;)**, **36. Μηνάς Λουράντος** (αστυνομικός), **37. Νίκος Δημητράκοπουλος**, **38. Μιχάλης Καλλιγέρος**, **39. Γιάννης Φατσέα** (Σκαρίτσος), **40. Δημήτρης Λουράντος**, **41. Νικόλας Γουλάκος** (Σπουδαστής Πολ. Μηχανικός), **42. Νικόλαος Σάμιος**, **43. Μαρίνος Τριφύλλης** (Ταχυδρομικός), **44. Μανώλης Φατσέα** (φωτογράφος), **45. Γεώργιος Αρώνης**, **46. Κέκος Φατσέα**, **47. Δημήτρης Τζάννης** (Πάτερος), **48. Νίκος Λουράντος**, **49. Γιάννης Καλλιγέρος** (Σπουδαστής Ανωτάτης Σχολής Καλών Τεχνών).

Το μαθητικό δυναμικό του Σχολείου εκείνη τη χρονιά ήταν ξένοι, παιδιά υπαλλήλων κυρίως. Μερικοί από αυτούς χάθηκαν δυστυχώς πάνω στο άνθος της ηλικίας τους. Ένα αρκετά μεγάλο ποσοστό, αν λάβουμε υπόψη τις δυσκολίες της εποχής, χτύπησε την πόρτα ανωτέρων σχολών. Κάποιοι πήραν το δρόμο της ξενιτιάς. Οι υπόλοιποι έμειναν στην πατρίδα. Όλοι προόδευαν και πρόσφεραν στην πατρίδα ο καθένας από το πόστο του και ετίμησαν το Κυθηραϊκό όνομα, εμπνευσμένοι με την Κυθηραϊκή νοοτροπία, που ανέκαθεν θεωρούσε τη μόρφωση σαν μια από τις μεγαλύτερες αξίες της ζωής.

ΑΥΤΟΣ ΕΙΝΑΙ Ο ΤΟΠΟΣ ΜΟΥ

Του Γιώργου Δρίζου

1969 Ιούλιος μήνας. 30 χρόνια πριν πήρα το «Μυρτιδιώτισσα». Έκανε τότε την άγρονη γραμμή: Κυπαρίσσι - Γέρακας - Μονεμβασία - Νεάπολις - Ελαφόνησος - Αγία Πελαγία.

ΚΥΘΗΡΑ! Ένα αεράκι μάς υποδέχεται: το σπάρτο, το θυμάρι, το φασκόμηλο και του αγκαθιού το μελένιο άρωμα. Παντού το κίτρινο, το κόκκινο της γης, οι ασημένιες ξερολιθιές και το ατέλειωτο γαλάζιο. Μικροί οικισμοί, σπτίτια αλληλέγγυα που αντιστέκονται στον χρόνο. Χρώματα που διακριτικά δηλώνουν την παρουσία τους. Ιούλιος μήνας. Ώρα μεσημεριού στην Χώρα. Σπίτια λευκά με χοντρούς τοίχους και μικρά παράθυρα, μόνα στολίδια οι περίτεχνες καμινάδες. Ο ήλιος κατακόρυφος. Οι οικίες άφαντες. Σωπαίνω για ν' αφογκραστώ... μόνη φωνή η φωνή του ανέμου. Προχωρώ προς το κάστρο. Βράχος από γρανίτη και χαλκό, κατακόρυφος, στολισμένος με καταριές, δεσπότης πάνω απ' το Καπράλι. Στο βάθος ο βράχος (Χύτρα), πολιορκημένος απ' την απέραντη θάλασσα. Θέλω ν' αφομοιώσω, θέλω να ζωγραφίσω το θαύμα που με περιβάλλει. Ταξιδεμένοι χρόνια στην Ελλάδα

μ' ένα σακίδιο και με τα χρώματά μου, έφτασα στα Κύθηρα.

Αυτός είναι ο τόπος μου, είπα. Εδώ θα μείνω για πάντα, είπα. Να ήταν η Αφροδίτη, που κάρφωσε κι εμένα; Να ήταν το φως, το πέλαγος, του Πούρχου ο Άϊ Δημήτρης, η Παναγιά η Ορφανή και το μελένιο ψωμί στα πανηγύρια; το παζαράκι της Κυριακής με την χρωματιστήπραμάτεια των κυράδων; του Καπαλιού το σουρουπό, η πανσέληνος στα κάστρα ή τα φαντάσματα της Παλιόχωρας; καθημερινά μαγεύομαι! Θέλω ν' αποδώσω όχι ό,τι βλέπουν τα μάτια μου, αλλά ό,τι αισθάνεται η ψυχή μου.

1999. Τα χρόνια πέρασαν κι έρχονται στον νου μου οι στίχοι του ποιητή:

«...άστους κι ας λένε πως ονειράτα και πράξη δεν ζοίνε ταιριασμένα, δεν θ' αξιώθηκαν στα Κύθηρα τα-ξίδι...»

Ιούλιος μήνας, τριάντα χρόνια πριν. Ιούλιος μήνας σήμερα. Θέλω να ευχαριστήσω τους φίλους κι όλους όσους με την αγάπη τους μας περιέβαλαν και ευγνωμονώ τον τόπο που τόσα χρόνια μας φιλοξέ-νει.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΣΤΑΘΗΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ

Τεχν. Πολιτικός Μηχανικός

ΣΤΑΘΗΣ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ

Διπλ. Μηχανολόγος Μηχανικός

ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ

- Οικοδομικών έργων
- Ηλεκτρομηχανολογικών έργων (θέρμανση, κλιματισμός, υδραυλικά, ηλεκτρολογικά)
- Τοπογραφήσεις - ανατολαιοίσεις
- Οικονομοτεχνικές μελέτες ν. 2234/94

Τηλ. Αθήνας: (01) 6136059

Τηλ. Κυθήρων: (0735) 31293/31377

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Διά πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις - Παροχές - Δωρεές - Διανομές και δια Μελέτες Οικοδομικών Αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (πάροδος Αγ. Κων/νου)

Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00)

☎: (0735) - 33.388

ΟΠΤΙΚΑ - ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ



ΣΠ. ΚΑΛΙΝΙΚΟΣ

ΤΣΑΜΑΔΟΥ 25 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ.: 41.22.333

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Γ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ

ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ

ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ ΔΙΑ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ

ΤΑΧΕΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΟΔΟΣ

ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 0735-31671

ΑΘΗΝΑ 8561715

ο Τσιριγώτης τοπογράφος

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ • ΜΕΛΕΤΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα εργασίες και στα Κύθηρα

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ 10, ΚΑΛΑΜΑΚΙ, ΤΗΛ. 981904 - (0735) 33015 ΚΙΝ. 0932 69900

Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. "ΣΥΓΓΡΟΥ" & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΙΙ Μερραρχίας 19 - τηλ. 429 64 97 ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - τηλ. 412 13 71 & 429 75 69

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΟΥΡΗΣ

ΤΗΛ. 4020089 - ΚΙΝ. 094 845728

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ

(1ος όροφος)

ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)

ΤΗΛ. 4127646 - 4126230

νέα των ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

• Στους οικισμούς Πέρα Χαρχαλιανά και Κατσανεβιανά θα διαθέσει το ποσό των 998.000 δρχ., που έλαβε από το πρόγραμμα ΣΑΤΑ η Κοιν. Αντικυθίων.

• Να συνδεθεί με το πρόγραμμα τηλεφωνικής εξυπηρέτησης για έκδοση Πιστοποιητικών Γεννήσεων, Γάμων κλπ. πράξεων (1502) ζητεί η Κοινότητα Αντικυθίων. Το κόστος εξυπηρέτησης θα είναι 500 δρχ. για κάθε πιστ/κό και πληροφορίες παρέχονται στα τηλ. 33471, 51930 και 33068.

• Είδη ιατρικού εξοπλισμού, αξίας 365.000 δρχ. δώρησε η Κοινότητα προς το Περιφ. Αγροτικό Ιατρείο του νησιού.

• Το ρέμα του Ποταμού κα-

θάρισε η Κοινότητα και έκανε εξωτερική συντήρηση του Ξεφώνου, του Αγροτικού Ιατρείου και του Δημ. Σχολείου.

• Δρόμο προς τον όρμο Καμαρέλας άνοιξε η Κοινότητα για εξυπηρέτηση των λουομένων.

(Το Δελτίο Τύπου υπογράφει ο εκπρόσωπος Τύπου της Κοινότητας Αντικυθίων).

• Δωρεές στην Ένωση Αντικυθίων.

Οικογ. Μύρωνος Π. Αλεβιζάκη στη μνήμη της πολυαγαπημένης συζύγου, μητέρας και γιαγιάς Στέλλας προσέφερε 100.000 δρχ. Επίσης στη μνήμη Στέλλας Αλεβιζάκη προσέφεραν: Γρηγ. Λιγοψυχάκης 10.000, Κων/νος και Ελένη Νίνου 10.000. Στη μνήμη Στ. Ι. Γαλιάτσου ο γιός του Ιω. Γαλιάτσος 15.000 και στη μνήμη Αικ. Πατέρου: Στέφανος και Ελένη Λεονταίνη 30.000 και Βασ. Τσιτσιλία 20.000. Το Δ.Σ. ευχαριστεί θερμά τους δωρητές.

Ι. Γλυτσός

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο 444 τ.μ. με ερειπωμένη οικία στη Χώρα, κοντά στον Εσταυρωμένο (συντ. δομ. 0,5). Τηλ. 8842301.

«ΔΡΑΚΑΚΗΣ»

Κάθε εβδομάδα στη διαδρομή
Κύθηρα - Αθήνα - Κύθηρα

Πληροφορίες: Κύθηρα: 31160, 31860 - FAX: 31760
Κιν. 093 - 415266 - Αθήνα: Τηλ. 2137237



ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχαν/κός Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Άδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες - επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομικοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 ΠΕΙΡΑΙΑΣ & ΠΟΤΑΜΟΣ
ΤΗΛ. 4122348 - 4114009



ΠΑΤΕΡΟΣ ΝΙΚΗΤΑΣ Α.Β.Ε.Ε.

Βιοτεχνία - Εισαγωγές - Εξαγωγές

Ο,ΤΙ ΒΑΛΕΙ ΟΝΟΥΣ ΣΑΣ ΣΕ ΕΙΔΗ
ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΩΣ
ΤΟΥΡΤΩΝ - ΠΑΓΩΤΩΝ - COCKTAILS

Επίσης εκατοντάδες πολυτελή είδη συσκευασίας,
Διακοσμητικά κεριά, Κορδέλες, Μεταξωτά άνθη κλπ.

Εργοστάσιο: Θεσσαλονίκης 107 Μοσχάτο

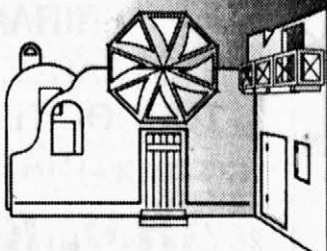
Τηλ.: 4810305-6, 4811207, 4825436,

Telex: 213397 Fax: 4831732

ΟΥΖΟ ΜΕΖΕΣ
το νησί

ΑΛΦΙΕΡΗ ΕΠΕ

ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4513.491



ΜΟΥΣΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

Στις 30 Ιουλίου στο ανοιχτό θέατρο στον Ποταμό και στο πλαίσιο των καλλιτεχνικών εκδηλώσεων του Δήμου, οι Lurac Cantus, 9μελές συγκρότημα παλαιάς μουσικής, έπαιξαν μια επιλογή από μονοφωνικά κοσμικά τραγούδια (Carmina Burana, Can-digas didanta Maria, Laudi Spiritualli) και χορούς (estampies, saltarello) του Μεσαίωνα. Ακόμη απήγγειλαν ιστορίες από το «Δεκαήμερο» του Βοκκάκιου. Οι εκτελεστές εντυπωσιάσαν με το ταλέντο τους και με τον επαγγελματισμό, με τον οποίο ζωντάνεψαν τα παλαιά χειρόγραφα του 13ου αιώνα. Εντυπωσιακή ήταν και η αντίδραση του κοινού που με ωριμότητα και ενθουσιασμό απέδειξε ότι πολλός κόσμος στο νησί «διψάει» για καλλιτεχνικές εκδηλώσεις πέραν της πεπατημένης, όταν αυτές σέβονται και «ψυχαγωγούν», με την αυθεντική έννοια της λέξης, το ακροατήριο. Και σε αυτή τη συναισθητική έγινε η ανάγκη να δοθεί άμεση προτεραιότητα στην ολοκλήρωση των έργων και στην ηλεκτροδότηση του ανοιχτού θεάτρου στον Ποταμό, που ήδη και σε αυτή την ατελή κατάσταση, φιλοξενεί τις περισσότερες από τις καλλιτεχνικές εκδηλώσεις του καλοκαιριού. Π. Α.

Εξέπληξε με το βιολί της

Εξέπληξε τους πάντες παίζοντας σόλο βιολί στο θέατρο του Ποταμού η εντεκάχρονη Έλλη Παπαρηγορίου (εγγονή του αείμνηστου παπά Παν. Ανδρόνικου). Την εκδήλωση, που έγινε την 1η Αυγούστου, προλόγισε ο γιατρός κ. Κοσμάς Μεγαλοκονόμος και την παρακολούθησαν πολλοί Κυθηριοί και επισκέπτες του νησιού που χειροκρότησαν τη μικρή βιολίστρια.

Τιμητικές συνδρομές

Τιμητικές συνδρομές μάς έστειλαν οι παρακάτω συνδρομητές μας, τους οποίους ευχαριστούμε θερμά:

Καλλίγερος Ανδρ. Π., Αγγελιο-
ουδάκης Μ., Σταυριανάκου Ευγ.,
Μαυροματίτης Μηνάς, Λευθέρης
Λεων., Φριλιγκου-Κανδαρίδη
Ελ., Φατσέας Εμμ. Π., Τσιλάκη
Αικ., Λουράντο Κυρ.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Το Εκκλ. Συμβούλιο του Ι. Ναού «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» Αλίμιο, ευχαριστούμε θερμά την Κυθηραϊκή Αδελφότητα Αθηνών-Πειραιώς για την συμμετοχή του Χορευτικού Τμήματος, υπό την διεύθυνση της κ. Λίτσας Γαλανάκη, που λάμπρυνε τη βραδιά ΟΥΖΟΥ στις 11 Ιουλίου '99.

Ο Πρόεδρος του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου

Ιερεύς Δημ. Μπαμπίλης

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ η κρουασαν-
τερή DELICIOUS και η
καφετέρια-μπαρ BARBA-
ROSSA στο Καψάλι. Το
μπαρ δίνεται και για άλλη
χρήση. Τηλ. 9651503 -
5246495.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ
ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ
ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ
ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ
ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130

Η εκδήλωση στο Γηροκομείο



Η καθιερωμένη εκδήλωση στο Γηροκομείο που οργανώνει η Συντροφιά Κυριών της Αθήνας έγινε κι εφέτος στις 11 Αυγούστου με παράκληση την οποία έκανε ο Μητροπολίτης Κύριλλος. Στη φωτογραφία διακρίνονται ο Πρόεδρος του Τριφυλλείου καθ. κ. Ι. Στρατηγός, ο οποίος μίλησε προς τους παρευρεθέντες, ο τ. Πρόεδρος καθ. κ. Γ. Κασμάτης, ο Έπαρχος κ. Π. Τζάννης, ο Πρόεδρος του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών κ. Γ. Καρύδης κ.ά.

Η κινηματογραφική Λέσχη

Ολόκληρο τον Αύγουστο συνέχισε τις προβολές ταινιών για το κοινό η Κινηματογραφική Λέσχη Κυθίων, στο προαύλιο του Δημοτικού Σχολείου Χώρας, παρουσιάζοντας τα έργα: «Ο ταχυδρόμος», «Ο σολίστας», «Νοτόριους», «Βασίλισσα Μαργκό», «Ο τρίτος άνθρωπος», «Γλυκό πεπρωμένο», «Πυροβολημένο ψάρι», «Τ' απομεινάρια μιάς μέρας» και «Ρεβέκα». Η Λέσχη ευχαριστεί θερμά το Τριφυλλείο Ίδρυμα και ιδιαίτερα τον Πρόεδρό του καθ. κ. Ιω. Στρατηγό και το Γραμματέα του κ. Δημ. Κόμη, που αγάλιασαν με ενθουσιασμό

την ιδέα κι όχι μόνο παραχώρησαν την χρήση πολύ ακριβών μηχανημάτων, αλλά συνεργάστηκαν με τον Πρόεδρο της INTERAMERICAN κ. Δημ. Κοντομηνά και το Δ/ντή της κ. Ιω. Ζερβό για τη δωρεά από την εταιρεία ενός βιντεοπροβολέα SONY. Μαζί με τις ευχαριστίες της Λέσχης προς τους παραπάνω, ευχαριστίες οφείλονται και στο Δ/ντή του Δημ. Σχολείου Χώρας κ. Δημ. Λουράντο, τους αδελφούς Γλυτσού (Γεν. Μεταφορές Κυθίων), τον κ. Βαλ. Καλοκαιρινό (Φωτο-Τσέ-νιγκο) και τους πολλούς ανώνυμους φίλους για τη βοήθειά τους.

ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ

ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ - ΕΙΔ. ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ
Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ
ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝ. ΝΟΣ/ΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ
ΗΡΩΔΗ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 55-57 6ος όρ.
(πρ. ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ)
ΤΕΡΨΙΘΕΑ

ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ
ΚΑΡΔΙΑΚΩΝ & ΑΓΓΕΙΑΚΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΗΘΕΝΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ

ΤΗΛ. 42 96 564

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

«ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»
ΤΖΑΝΝΕΣ - ΓΟΥΝΑΡΙΔΗΣ - ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ



ΠΕΙΡΑΙΩΣ & ΔΗΜΗΤΡΑΣ 12, ΚΑΜΙΝΙΑ
ΤΗΛ.: 4127846, 4112526 FAX: 4114415
ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 0735 - 38120

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ
ΑΘ. ΚΑΛΦΑ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα
κοσμήματα και αλυσίδες
F.A.C.A.DORO
και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές

ΤΗΛ. 32 11 562

Μικρά Διογραφικά

ΔΕΚΑΠΕΝΤΙΣΜΟΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Γράφει η ΚΑΛΥΨΩ ΜΙΧΑΛΑΚΑΚΗ

Από χρόνια πολλά συνηθίζεται, τόσο στους μόνιμους κατοίκους, όσο και στους παραθεριστές, να έχουν «τάμα» ή να περνούν από έθιμο στα 3 μεγάλα Μοναστήρια του Νησιού των Κυθήρων, τις πρώτες 15 (νησιόσιμες) ημέρες του Αυγούστου. Την παραμονή του πρώτου δεκαπενθήμερου του Αυγούστου, οι ντόπιοι ονομάζουν «Δεκαπεντισμό»⁽¹⁾. Τα μοναστήρια αυτά είναι: των Μυρτιδιών, της Αγίας Μόνης και της Αγίας Ελέσσας. 1η Αυγούστου είναι η γιορτή της Αγίας Ελέσσας όπου γίνεται πανηγύρι. Στις 6 Αυγούστου είναι η γιορτή της Αγίας Μόνης (και του Σωτήρος) με πανηγύρι επίσης, και στις 15 Αυγούστου, το μεγάλο πανηγύρι της «Κοιμήσεως Θεοτόκου», στη Μυρτιδιώτισσα.

ΤΑ ΜΕΓΑΛΟΦΡΟΥΤΑ ΤΟΥ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΟΥ (ΠΕΠΟΝΙΑ ΚΑΙ ΚΑΡΠΟΥΖΙΑ) ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Πεπόνια και καρπούζια προμηθεύονται οι Κυθήριοι, από τα περιβόλια τους, μπιστάνια («μπαιμπιακές») ή και φροντέμπορους της απέναντι Πελοποννήσου, που μας τα φέρνουν με φέρελ-ποτόν.

Είναι γνωστή η δροσιτική σημασία τους για το καλοκαίρι, ιδιαίτερα σε ενδιάμεσα γεύματα σαν επιδόρπιο.

Πανελλήνιας παραγωγής φρού-

Κατά τον δεκαπεντισμό, οι δεκαπεντιστές μένουν σε κελιά, που τους παρέχει η Μονή. Κάθε πρωί και απόγευμα παρακολουθούν τις ακολουθίες: λειτουργία, εσπερινό και παρακλήσεις.

Για ψώνια ή προμήθειες φροντίζουν συγγενείς και γνωστοί, ή οι «δεκαπεντιστές» πηγαίνουν προετοιμασμένοι σ' αυτά από ε-νωρίς.

Το απόγευμα της 15 Αυγούστου, επιστρέφουν στα σπίτια τους, ευχαριστημένοι, από τη γαλήνευση των ημερών και από την ευλογία που ετήσαν⁽²⁾.

1. Θρησκευτική και Ηθική Εγκυκλοπαίδεια, 9ος τόμος, Αθήνα 1966.

2. Σημειώνουμε, ότι «Δεκαπεντισμό» παρόμοιο, στα Μοναστήρια τους, κάνουν και οι Κρητικοί (βλ. Νίκου Φιλίππου, «Οι Δεκαπεντιστές της Κρήτης», στον τόμο 38 της «Λαογραφίας», Αθήνα 1998, σελ. 147-150).

τα ο λαός μας τα χρησιμοποιεί σε εκφράσεις όπως: «βαρύ πεπόνι», για έναν άνθρωπο εσωστρεφή, «καρπουζοκέφαλος», για έναν άνθρωπο όχι ευφυή. Γνωστή είναι και η έκφραση «εγλίστηρε στην πεπονόφλουδα», όταν κάποιος παρασύρθηκε σε μεγάλο λάθος. Ας χαϊρόμαστε όμως τα δροσιτικά αυτά «μεγαλόφρουτα» του καλοκαιριού και του τραπέζιού, χωρίς πειράγματα και χαρακτηρισμούς.

ΕΠΙΣΤΟΛΕΣ - ΕΠΙΤΑΓΕΣ - ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Παρακαλούμε θερμά όσους έστειλαν συστημένες επιστολές ή επιταγές τον Αύγουστο και τους επεστράφησαν από το Ταχυδρομείο να επικοινωνήσουν μαζί μας. Επαναλαμβάνουμε επίσης την παράκλησή μας σ' όσους έχουν καταθέσει συνδρομές σε τραπεζικό λογαριασμό και δεν μας έχουν ενημερώσει τηλεφωνικά να επικοινωνήσουν, επίσης, μαζί μας, καθώς αδυνατούμε να τους τακτοποιήσουμε τη συνδρομή ή να τους στείλουμε απόδειξη. Υπενθυμίζουμε τέλος ότι επιταγές ή συστημένη αλληλογραφία πρέπει να στέλνονται στο όνομα του εκδότη της εφημερίδας κ. Μ. Καλλιέργου και όχι στην εφημερίδα, καθώς υπάρχει δυσκολία με το ταχυδρομείο.

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ»

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 150

ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ

ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, ΚΑΛΑΜΑΚΙ

Τ.Κ. 174 55, ΤΗΛ. 9827436

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ

ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΣΥΜΒ. ΕΚΔΟΣΗΣ

Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ	
Ιδιωτών	Δρχ. 4.000
Τιμητικές	» 5.000
Συλλόγων	» 5.000
Ν.Π.Δ.Δ. - Τραπεζών	» 6.000
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ	
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ	AUD 50
ΗΠΑ κλπ.	USD 35
Τιμητικές στο διπλόσιο	
ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ:	
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «Μ. & Γ. ΖΩΡΖΟΣ Ο.Ε.»	
Μεσολογίου 10 Αθήνα Τηλ. 3301600	
(Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους).	

ΛΑΤΟΜΕΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
Τ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΑΔΡΑΝΗ ΥΛΙΚΑ

ΑΜΜΟΣ - ΧΑΛΙΚΙ - ΨΗΦΙΔΑ - 3Α

ΜΠΕΤΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΤΟΙΜΟ ΣΚΥΡΟΔΕΜΑ: C 12-16

C 16-20

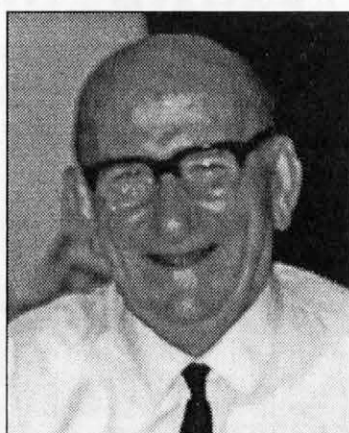
C 20-25

ΛΑΤΟΜΕΙΟΥ	31900
ΓΡΑΦΕΙΟΥ	31657
FAX	31680
ΚΙΝΗΤΟ	094 694542

ΤΗΛ.

Πένθη

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΡΟΥΖΑΚΗΣ



Πέθανε στις 19 Ιουλίου και κηδεύτηκε στο Γ' Νεκροταφείο ο ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΡΟΥΖΑΚΗΣ, 84 ετών. Ο εκλιπών δεν καταγόταν από τα Κύθηρα, αλλά πήγαινε κάθε καλοκαίρι επί 50 έτη στον Καραβά απ' όπου ήταν η σύζυγός του. Είχε 6 παιδιά: το Μανώλη, το Χρήστο, το Δήμο, το Γιάννη, την Αριστέα και τον Παναγιώτη. Ευτύχησε να τα δει όλα αποκαταστημένα. Είχε 17 εγγόνια και 2 δισέγγονα. Όλους όσους συμμετείχαν στο πένθος για το θάνατό του ευχαριστούν θερμά η σύζυγός του Νέλλα και οι οικογένειες

Μανώλη - Σοφίας
Χρήστου - Δημητράς
Γιάννη - Ελένης
Αριστέας - Κωνσταντίνου
Παναγιώτη - Αναστασίας

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο οικοδομήσιμο 800 τ.μ. περ., πλησίον γέφυρας Κατουνίου, με πανοραμική θέα. Τηλ. 097-289667, 9934833.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ στον Ποταμό δώροφος οικοδομή (ισόγειο κατάστημα και οικία) μετά οικοπέδου. ΤΗΛ. 4512076 και 0735-33272.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους όσους συμμετείχαν στο βαρύ πένθος μας για το θάνατο της λατρευτής και πολυαγαπημένης μας μητέρας

ΕΛΕΝΗΣ ΠΑΝ.

ΚΟΝΤΟΛΕΟΝΤΟΣ

ευχαριστούμε θερμά.

Οι οικογένειες των παιδιών της:

Αθανασίου Κοντολέοντος

Πόπης Καστρισιού

Ασπασίας Κωνσταντίνου

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θα ήθελα να εκφράσω και διά του τύπου τις βαθύτατες προσωπικές μου ευχαριστίες προς τον εξάιρετο επιστήμονα και άνθρωπο, γιατρό κ. Πέτρο Μαριάτο για το ανθρώπινο ενδιαφέρον του και τις υψηλές επιπέδου επιστημονικές υπηρεσίες, που μου προσέφερε κατά την πρόσφατη περιπέτεια της υγείας μου. Του είμαι αιώνια ευγνώμων.

ΣΠΥΡΟΣ ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ
Ποταμός

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ κατάστημα στη Χώρα Κυθήρων στην Πλατεία Εσταυρωμένου. Πληρ. κ. Αλβανάκης. Τηλ. 093-2661832.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ η ψησταριά ΑΙΟΛΟΣ στα Φριλιγκιάνικα. Τηλ. (0735) 33704.

Το υποκατάστημα της Interamerican
ΓΙΑΝΝΗ & ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ

προσαρμοσμένο στις σύγχρονες χρηματοοικονομικές κατευθύνσεις της αγοράς, αναπτύσσει συνεχώς το δίκτυο των Συνεργατών του και παρέχει τη δυνατότητα σε επιλεγμένους Κυθήριους να ασχοληθούν σοβαρά με τα Αμοιβαία Κεφάλαια, τις Νοσηλευτικές καλύψεις, τα Συνταξιοδοτικά προγράμματα και τις λοιπές ασφάλειες Πυρός και Αυτοκινήτων

Τηλ. Επικοινωνίας 2714360, Fax 2792847.

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΧΡ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
ΚΙΝΗΤΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ ΡΑΝΑΦΟΝ

ERICSSON GA318, ERICSSON GO118, PANASONIC G350, MOTOROLA D460, NOKIA 1611, PHILIPS FIZZ.

ΔΩΡΕΑΝ ΤΗΛΕΦΩΝΟ ΜΕ ΤΗΝ ΣΥΝΔΕΣΗ

Στα υπόλοιπα τηλέφωνα μεγάλες προσφορές σε όλους τους Κυθήριους

ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΚΙΝΗΤΩΝ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ CAR-KIT

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ.

Άμεση αντικατάσταση ελαττωματικού ή κατεστραμμένου ή χαμένου Κινητού με άλλο.

ΕΚΠΛΗΚΤΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΣΕ ΟΜΑΔΙΚΕΣ Η ΕΤΑΙΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΣΕ ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΜΕ COURIER

ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ ΣΤΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ:

0735-31226, 31633, 094-334759

Η ΣΤΕΙΛΤΕ FAX ΣΤΟ 0735-31633 ΝΑ ΣΑΣ ΑΠΑΝΤΗΣΟΥΜΕ.

ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ
ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΓΕΝΙΚΑ

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΤΑΜΒΑΚΗΣ

Αμαλίας 21, Κηφισιά
Κιντό: 093 485793

Τηλ.: 8018.596
Τηλ. Κυθήρων: 0735 - 34164

ΠΑΝΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΣΤΑΘΗΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ - ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΚΑΒΑ - ΚΡΑΣΙΑ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ: (0735) 38244, 31853, 38255, ΦΑΞ: (0735) 38244

Αφοι ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ
ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ
ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ
ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ
ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. (0735) 91555, 91459

ΑΣΒΕΣΤΟΠΟΙΙΑ

ΕΜΠΟΡΙΟ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ
ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΖΑΝΝΕΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛΕΦΩΝΑ: (0735) 31164 - 31546 - 31866



A. Vlandis

PHOTO STUDIO

ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ

ΤΗΛ. 41 22 411 ΤΕΛΕΧ: 218269 SPA (136)

Βιντεοσκοπήσεις γάμων - εκδηλώσεων

Ειδικές τιμές για Κυθήριους

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 2 (4ος όροφος) -
ΟΜΟΝΟΙΑ

ΤΗΛ. 52 49 973 - FAX 52 44 758

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ
ΚΙΝΗΤΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ ΡΑΝΑΦΟΝ



ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. 0735 31.226 - 31.951 - FAX: 31.633 - ΚΙΝ.: 094 - 699.629

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ΝΤΟΥΛΑΠΕΣ ΥΠΝΟΔΩΜΑΤΙΩΝ
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ & ΓΥΑΛΙΣΜΑ
ΠΑΤΩΜΑΤΩΝ

ΔΗΜ. ΚΟΥΜΕΣΟΣ

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ - ΤΗΛ./FAX 0735/34000



Ξαγκιστρώνετέτονε!

ΑΥΤΟ θα πει να σε πιάσει το μάτι ή ν' απαντήσεις παπά πρωί-πρωί. Ο άρτι επανακάμψας στα κοινά τριβόλοσκορπίσματα κολλητός μου, θέλησε τον Ιούλιο να μάθει το γιο του να ψαρεύει. Τον πήγε, λοιπόν, στην Ερέτρια, όμως κειδά, που του έδειχνε τα κόλπα που ήξερε ελόγου του στο Μελιδόνι και στην Αγριοκατού παίρνει ένα ασκοντυμπανίδι και βουτά με τη μούρη στη θάλασσα. Εβάρηκε κακού λογού κι έχασε το ρολόϊ του, το κινητό του και τα ρούχα του, βγαίνοντας 'πο τη θάλασσα σαν τον Κλίντον όταν επιχειρούσε το... ανάρμοστο. Όμως, όπου λελός κι η μοίρα του. Δεν τον έφταναν όλ' αυτά αλλά το κακό είχε και συνέχεια, που ξεκίνησε γαργαλιστική και παρ' ολίγον να εξελιχθεί σε... τραγωδία. Δύο, μόλις, βδομάδες μετά ο μέγας διδάσκαλος της Αλιείας πήγε στον Κορινθιακό. Από ψάρια δεν ξέρω τι έβγαλε, κατάφερε όμως το ακατόρθωτο. Εκεί που έδειχνε στο γιό του, πώς πετούν την πετονιά, του γυρίζει τ' αγκίστρι και τον καρφώνει λίγο κάτω 'πό τον αφαλό. Σκούιζε σαν κασσί το Γενάρη ο δικός μου, αλλά το αγκίστρι είχε μπει βαθιά και δεν έβγαине. Πήρε τ' αυτοκίνητο κι αναζητούσε Κυριακάτικα να βρει γιατρό. Τελικά κάπου εντόπισε έναν, που επειδή δε μπορούσε αλλιώς, τράβηξε το αγκίστρι με ...πένσα από τα εργαλεία κι ο δικός μου έδωσε ένα τσίνο από τον πόνο, που θα έπιανε το παγκόσμιο ρεκόρ στο επί κοντώ αν τον μετρούσαν. Η κερά του δίπλα, παρά την ψυχραιμία της, γύρισε αλλού και αναλογίστηκε με δέος τι θα γινόταν αν είχε καρφωθεί τ' αγκίστρι λίγο πιο κάτω από τον αφαλό.

Φυσικά το νέο μαθεύτηκε γρήγορα και λίγο αργότερα έλαβε συστημένο ο φίλος μου το εξής ραβασάκι με την απαραίτητη ρίμα: **Για ψάρια πήγ' ο φουκαράς και μάθαινε το γιο του πώς να γινότανε ψαράς ωσάν τον εαυτό του. Μ' ασθεντορώνοντας την μακρυά την πετονέα που βάστα ένα αγκίστρι τον θουτά λιγάκι πάνω 'πό τ' «αυτά»**

Του τριβόλου η πεζούλα

κι άστα καϊμένε, άστα.
Ήτανε όμως τυχερός,
αυτός και μοναχός του,
κι αντί ν' αγκιστρωθεί «αυτός»
πιάστηκ' ο αφαλός του!
Πολέμα ώρες ο γιατρός
με πένσες κι εργαλεία
και σα να ήτανε ορφός
του ξαγκιστρώνει την κοιλία.

σει πριν 5-6 χρόνια ένα μηχανάκι για τις μικρομετακινήσεις του, είχε την ατυχία όμως να του το κλέψουν λίγο αργότερα κι ο άνθρωπος ακόμα ψάχνει να το βρει. Ως νομοταγής πολίτης όμως το είχε ασφαλίσει κανονικά (αγνώω σε ποία εταιρεία, αλλά δεν έχει σημασία). Το λογικό ήταν, αφού του

στρα καταβάλλονται κανονικά κι ίσως το μηχανάκι ν' αλωνίζει σε καμία πλατεία στο ...Ελμπασάν!

Γειά σας, ρε Τσιριγώτες, όχι μόνο βραβείο από τους ασφαλιστές αξίζετε, αλλά και στο Ευρωβαρόμετρο πρέπει να σας βάλουν σαν τους πιο αισιόδοξους Ευρωπαίους και στο Γκίνες να γρά-

«Άνευ γελοίων
τα σπουδαία
μαθείν
ου δυνατόν»
ΠΛΑΤΩΝ

Ε, ρε, ραβδές
που θέλανε!

ΤΟΝ ΛΕΝΕ μαμούνι οι χωριανοί και εκεί στην πρωτεύουσα, που ζει, τον ψιλοκοροϊδεύαν, που αυτός δούλευε συνεχώς, ενώ του λόγου τους, σαν γνήσιοι(!!!!!) απόγονοι αρχόντων, είχανε τα χεράκια τους απείραχτα από χειρονακτικές εργασίες, λες κι όπου νάναι θα ξαναρχόντουσαν οι Βενετοί να τους ξαναρχίσουνε εγγραφές στο ...Λίμπρο Ντ' Όρο. Πιο πολύ τον πείραζαν γιατί είχε κόττες, κουνέλια, κασίκες κι ό,τι άλλο χρειάζεται ένα καλό νοικοκυριό. Ήρθανε όμως οι εκ Βελγίου διοξίνες και τα στενοδιαστήκανε όλοι. Μπορεί να κινδυνεύουνε πιο πολύ έτσι που τρέχουνε με τ' αυτοκίνητά τους, αλλά τις διοξίνες τις τρέμανε. Κι άρχισαν τα παρακάλια στον εργατικό. Αν έχει κανένα αυγουλάκι για τα παιδιά (οι περισσότεροι που το λέγανε είχανε ξεπουλιάνει και εγγόνια), αν έσφαξε καμία κόττα, γιατί μαθές δεν έφερε το μαγαζί, ή λίγο γάλα, γιατί κάνει καλό στα ...κόκκαλα. Κι αυτός τους έδινε ολώνων και δεν τους πήρε με κανένα φορτόσκοινο, που τόσο καιρό δεν καταδέχονταν τα βασιλικά τους χεράκια να πιάσουνε δουλειά ή να κάνουν κοτέτσι, γιατί οι κόττες, λέγανε, κάνουν ...κουτσουλίες. (Τι θέλανε να κάνουν οι κόττες, μπουκαλάκια με άρωμα Κριστιάν Ντιόρι;). Οι φαντασμένοι!! Μωρέ έπρεπε να τους αφήσεις να φάνε διοξίνες με το καντάρι, όχι που τους έδινε τα καθαρά σου προϊόντα και κοκορευόντουσαν στου Μηνά το καφενείο μετά ότι «εμείς βρίσκουμε αυγά από αλανιάρες κόττες». Αλανιάρικα μυαλά θα πείτε!

Τριβόλος



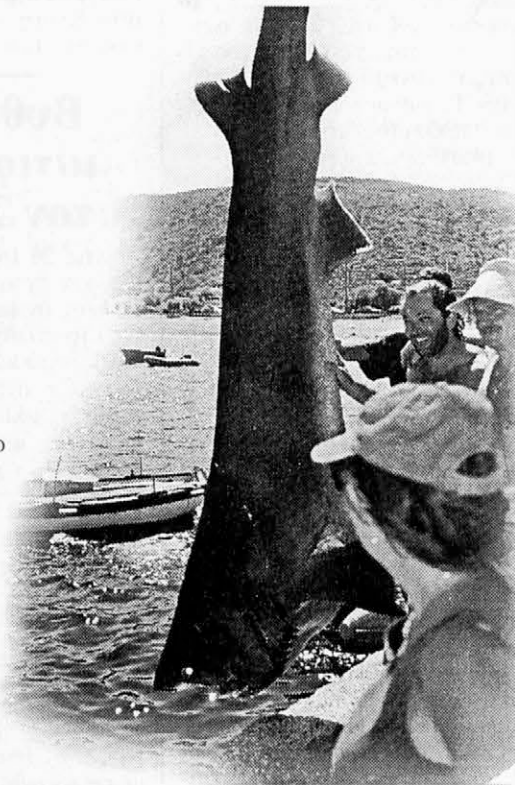
ΜΙΑ ΡΙΜΑ ΓΙΑ ΔΥΟ ΦΙΛΟΥΣ*

- Βρε, μα το Γαλιλαίο, εψάρεψε γαλέο μισό τόνο βαρύ και στην Πλατέα Άιμο, τον άφησε κεια χάμω, "να φάνε κι οι οχτροί".
- Ο συναγωνιστής του, επήρε το νταβλί του και π' έσωσε θαρρείς; Στου Έβρου το ποτάμι, τρυγόνια να προκαμει να φάει πιο νωρίς!
- Κι ενώ αυτός κυνήγα, ο πρώτος με μια μπίγα, τον εξεψάφωνε, τον άγριο γαλέο. Τα έκαμε, μας λέω! Όλο καμάρωνε.
- Μα και ο άλλος, λέει, σε πέλαγος αμπλέει γιομάτο με χαρά, αφού, αν και δεν τσίγει, μες στο σωρός κυνήγι επήρε δυο ...φτερά!
- Χαλάλι. Μπάμπη, Κώτσο και ρίχτε κι άλλο κλώτσο στα καθημερινά. Τις γραφειάρες κλείστε, ψαρεύστε, κυνηγήστε και πείτε σ' όλους ...να!
- Όταν ξανάρθει τώρα, των εκλογών η ώρα, τα σημάρα τα χροντρά, για να σάσε ψηφίσω, ορδίκια θ' απαιτήσω και ψάρια καθαρά.
- και 'κανα καταψύχτη, μου στέρνετε στο σπίτι προς πάγωμα αυτών, να έχ' όλο το χρόνο, να τρώγω, να αγκώνω, εσάς ευγνωμονών.
- Αλλιώς το να ψηφίζω κι απέ να γουργουρίζω, το βρίζω ταπεινό. Μαθές, τι να τον κάνω (κι ας είμαι με τους πάνω) τον ψύχτη αδειανό;

Γ.Π. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗΣ

* Αφορά τους Κ. Καλλίγερο και Μπ. Σούγιαννη.

Φωτογραφία του πρώτου από το κυνήγι του στον Έβρο δεν εξασφάλισα



Το θηρίο την ώρα της ανόδου.
Αποκλειστική φωτογραφία
για τον Τριβόλο
του Ι. Καλλίγερου

Κι όσο σκούιζε κι εστίνια
σαν του έβγανε τ' αγκίστρι,
εσκεβόταν στην Αθήνα
αν του πάει το... καπίστρι!

Η γίγκλα

Για Γκίνες!

ΗΕΝΩΣΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ Ελλάδος (και ειδικά ο και ημέτερος τη καταγωγή πρόεδρος της Δ. Κοντομηνάς) θα πρέπει να πιάσουν την ευκαιρία από τα μαλλιά και να κάνουν το καλλίτερο διαφημιστικό σποτ αν διαβάσουν καλά την αποκλειστική ειδηση του Τριβόλου, που είναι ΠΕΡΑ ΓΙΑ ΠΕΡΑ αληθινή κι εγγυώμαι γι' αυτήν αυτοπροσώπως με ορά και κέρατα, που λένε.

Ένας Τσιριγώτης είχε αγορά-

το έκλεψαν, να περιμένει 2-3 μήνες κι ύστερα να διακόψει την ασφάλιση. Μάλιστα, αν σκεφτόταν Τσιριγώτικα, ίσως να την διέκοπτε την άλλη μέρα (για να μην πω, πως δεν θα το είχε ασφαλίσει καθόλου). Έλα όμως, που ο άνθρωπος ήθελε να γραφτεί στο βιβλίο Γκίνες. Έχουν περάσει κάπου 5 χρόνια, όπως είπαμε, από την κλοπή κι ο νομοταγής συμπατριώτης καταβάλλει ανελλιπώς ασφαλιστρα για το όχημα που δεν ...έχει. Παίρνει σήμα (ήθελα νάξερα πού το κολλά) κι είναι από τους συνεπέστερους ασφαλισμένους. Όπως έμαθα, ο λόγος αυτής της συνέπειας είναι ότι περιμένει πως το μηχανάκι θα βρεθεί, αλλά κι αν έχει κάνει καμία «εξμία» εν τω μεταξύ, να μην είναι ασφαλισμένο; Μ' αυτή τη λογική τα ασφαλί-

ζουν τον εκπρόσωπό σας, καθώς τέτοια αισιοδοξία και συνέπεια, κανένας ανάτατος Σκανδιναυός, ή αναποδίτης Γάλλος, ή τοιούτος Βρετανός, μπορεί να έχουν. Άλλα τις, μεγάλε!



ROZA FATSEA

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΝΤΥΠΩΝ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ

ΘΗΣΕΩΣ 3, Π. ΦΑΛΗΡΟ ☎ 9810018, 9583992

Τηρούνται Λογιστικά Βιβλία
Δηλώσεις ΦΠΑ - Φόρου Εισοδήματος

Ιωάννης Καλλίγερος

Πτυχιούχος ΑΒΣΠ

Λογιστικό Γραφείο

Χώρα Κυθήρων
Τηλ. (0735) 31 696 Κιν. 094 262 896

- Εργαστήριο Φωτογραφίας
- Φωτογραφικά είδη



Φωτόγραμμα

Σταματίνα Χλαμπέα

Αγ. Πελαγία, Κύθηρα ☎ (0735) 34312

Mode
"ena"

Τα πάντα
στο ρούχο

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΩΝ. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΕΜΜ. ΣΤΑΘΗΣ

ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΙ ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ, ΜΕΛΗ ΤΕΕ
ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

• ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ

- ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
- ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΒΑΛΤΙΝΩΝ 30-34 11474 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ./FAX 6466981 & 094 696688

ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ 80100 ΤΗΛ. 0735-31918



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ

"BENAPODOS"

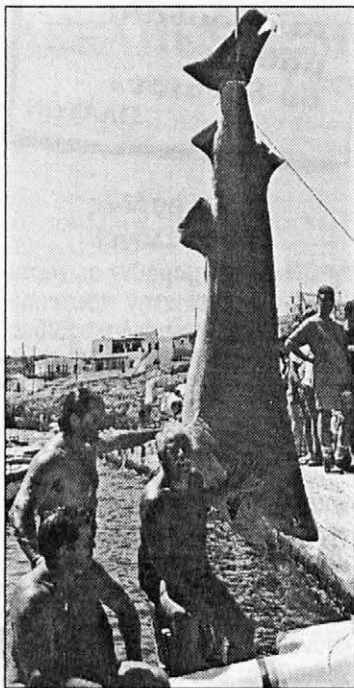
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

- Ανοιχτά όλο το χρόνο
- Κλιματισμός σε όλα τα δωμάτια
- Πρωινό
- Φιλική - οικογενειακή εξυπηρέτηση

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ:

ΤΗΛ. 34205-6 FAX 33850

ΚΑΛΗ ΨΑΡΙΑ



Ένα καρχαριοειδές (είδος γαλέου) ψάρεψαν τον Αύγουστο στο στενό της Ελαφονήσου τρεις εργασιτέχνες. Με τη βάρκα και το παραγάδι του βγήκε στη θάλασσα για ψάρεμα ο **Χαρ. Σούγιαννης**, παρέα με το **Μαν. Γλυτσό** κι ένα φίλο τους. Η έκπληξή τους ήταν μεγάλη όταν διαπίστωσαν ότι είχαν πιάσει ένα τεράστιο καρχαριοειδές. Το έσυραν μέχρι τη βάρκα τους στην Πλατ. Άμμο και χρειάστηκε γερανός για να το βγάλει στην ξηρά, όπου βρέθηκε ότι ζυγίζει 450 κιλά! Μέρος του ψαριού, που αποτελεί εξαιρετικό μεζέ, δοκίμασαν όσοι έτυχαν σε ταβερνάκι της περιοχής, ενώ μέρος από το υπόλοιπο (λέγεται ότι) καταβρόχθισαν οι ...ψαράδες, χωρίς τη βοήθεια ...τρίτων. (Ίσως γι' αυτό το λόγο τους περίλαβε ο επαναστάτης συνεργάτης του «Τριβόλου» Γ. Δρυμωνιάτης, που έχει και αποκλειστικότητα).

(Φωτ. Μπ. Σούγιαννης).

ΠΡΟΤΥΠΗ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Μία πρότυπη μονάδα, που θα συναρμολογεί ηλεκτρικούς πίνακες ειδικών προδιαγραφών, προηγμένης τεχνολογίας, εγκατέστησε στο νησί ο καταγόμενος

από αυτό (Περγλεγιάνικα) ηλεκτρονικός μηχανικός και επιχειρηματίας κ. **Γ. Αναστασόπουλος**, ο οποίος ζούσε στην Αυστρία για πολλά χρόνια κι επέστρεψε να επανεγκατασταθεί στο νησί. Στα Πιτσινιάνικα ενοικίασε το χώρο του παλαιού και όμορφα αποκαταστημένου χώρου του ελαιουργείου «Μπαγιώνικου» και θ' αρχίσει σύντομα την παραγωγή των προϊόντων του, μέρος των οποίων θα εξάγεται στο εξωτερικό και μέρος θα διατίθεται στην Ελληνική αγορά. Οι πίνακες αυτοί, που χρησιμοποιούν υλικά προηγμένης τεχνολογίας (Ζήμενς κ.ά.) είναι κατάλληλοι για ξενοδοχεία, επιχειρήσεις, αντιλοιστία, βιομηχανίες κ.ά. εγκαταστάσεις.

Σύντομα τα «Κ» θα παρουσιάσουν εκτενέστερα την πρότυπη μονάδα, που ετοιμάζει ο κ. Αναστασόπουλος, που συμμετέχει ήδη με αντιπροσωπευτικά προϊόντα του στη Διεθνή Έκθεση Θεσσαλονίκης.

ΤΑ ΑΡΧΑΙΑ ΣΤΟ ΔΙΑΚΟΦΤΙ

Συνεχίστηκε και φέτος από τον αρχαιολόγο κ. **Άρη Τσαραβόπουλο** και τους συνεργάτες του η ανασκαφική έρευνα στο σπήλαιο Χουστή στο Διακόφτι και τα αποτελέσματα συνεχίζουν να εντυπωσιάζουν. Ήδη η έρευνα έχει προχωρήσει σε βάθος 2,5 μ. και διαπιστώνεται η ύπαρξη αλεπάλληλων στρωμάτων με ευρήματα (εργαλεία κυρίως, όστρακα και θραύσματα αγγείων). Το αρχαιολογικό ενδιαφέρον εντείνεται, καθώς πιστεύεται βάσιμα ότι υπάρχουν και άλλα στρώματα κάτω από τα 2,5 μ., έτσι, η έρευνα θα συνεχιστεί. Σημειώνουμε ότι η αρχαιολογική σκαπάνη του κ. Τσαραβόπουλου ενισχύεται μόνον από την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών, καθώς δεν έχει δείξει ενδιαφέρον

κανένας άλλος φορέας. Φέτος ο ίδιος ο κ. Τσαραβόπουλος έκανε ξεναγήσεις στο χώρο του Σπηλαίου κάθε Σάββατο και όλοι οι επισκέπτες, που είχαν την τύχη να απολαύσουν τις ξεναγήσεις του έμειναν εντυπωσιασμένοι από τη σπουδαιότητα του λατρευτικού αυτού χώρου κατά τα αρχαία χρόνια.

Έκθεση Αγροτικών Προϊόντων

Με επιτυχία οργανώθηκε έκθεση τοπικών Αγροτικών Προϊόντων από το **Μελισσοκομικό Συνεταιρισμό Κυθήρων** από 6 έως 22 Αυγούστου στην αίθουσα του Πολιτιστικού Κέντρου Φρατσίων.

Η έκθεση οργανώθηκε υπό την αιγίδα του **Δήμου Κυθήρων** με χορηγούς την **Αγροτική Τράπεζα Ελλάδος** και την **Επιτροπή Εγχωρίου Περιουσίας Κυθήρων - Αντικυθήρων**.

ΕΠΑΡΧΕΙΟ

Σε αναζήτηση στέγης

Σε αναζήτηση στέγης υποχρεούνται να βγει σύντομα το Επαρχείο, καθώς το κτίριο, στο οποίο στεγάζονται οι υπηρεσίες του ανήκει στο Δήμο, ο οποίος έχει άμεση ανάγκη στέγης κι έτσι, στη συνεδρίαση του Δ.Σ., της 30ής Αυγούστου, απεφασίσθη να ζητηθεί από το Επαρχείο να εγκαταλείψει το χώρο, στον οποίο στεγάζεται από της συστάσεώς του.

• **ΜΠΟΡΕΙ** να είναι 5-6 όλοι κι όλοι, η ΑΘΛΙΟΤΗΤΑ τους όμως είναι τόσο μεγάλη, που ρυπαίνουν όλο το νησί. Για τους ελάχιστους λαθροκυνηγούς λέμε, που χτυπούν ότι πετά. Πέρσι, ένας απ' αυτούς δεν άφησε δεκοχτούρα για δεκοχτούρα κι είχε το θράσος να τις βαφτίσει ...τρυγόνια. Τα ανθρωπόφιλα αυτά πουλιά παρουσιάστηκαν τα τελευταία χρόνια στα Κύθηρα κι επιτρέπουν στους ασυνείδητους να τα χτυπούν εξ επαφής. Όσοι βλέπουν τέτοια φαινόμενα πρέπει να τα καταγγέλουν αμέσως, γιατί δεν πρέπει να υπάρχει έλεος για τέτοιους «κυνηγούς». Και τους γνωρίζουν όλους, έναν προς έναν, όπως αυτόν που χτύπησε τις πέρδικες, ενώ πριν λίγα χρόνια παρρέδιδε μαθήματα νομιμότητας! Σ' ένα-δύο ν' αφαιρέσουν άδεια και όπλο να δείτε πώς συμμορφώνονται οι υπόλοιποι.

ΣΤΑ ΠΕΤΑΧΤΑ

• **ΒΡΕΘΗΚΕ** νερό μεν από τη γεώτρηση στη θέση Μηλαπιδέα, εξαφανίστηκε όμως το νερό των πηγαδιών από τα γύρω περιβόλια, που ξεράθηκαν εντελώς. Οι ιδιοκτήτες τους, κάτοικοι των Φατσαδικών, διαμαρτυρήθηκαν και κατέβηκαν ειδικά από την Αθήνα, αλλά τίποτε δεν ακούστηκε για λήψη μέτρων, παρ' όλο που εισηγούνται μερικοί το κλείσιμο της γεώτρησης. Όμως το κακό έχει ήδη γίνει και κανείς δεν μπορεί να πει ότι τις συνέπειες για το περιβάλλον δεν τις είχαμε επισημάνει εγκαίρως. Τώρα θ' αναγκασθούμε να επανέλθουμε.

• **ΤΑΙΝΙΑ** με θέμα τη δραστηριότητα του εξωμότη αρχικουρσάρου Βαρβαρόσσα θα γυριστεί σύντομα από μεγάλη εταιρεία παραγωγής που αναμένεται να κάνει γυρίσματα και στην Παλαιόχωρα των Κυθήρων, που κατέστρεψε ο Βαρβαρόσσα το 160 αι. Επιστημονικός σύμβουλος του έργου είναι η καθηγήτρια Χρ. Μαλτέζου.

• **ΤΡΙΑ** μόνον νησιωτικά κάστρα θα ενταχθούν στα Κοινοτικά προγράμματα χρηματοδότησης και μεταξύ αυτών θα είναι και των Κυθήρων, μετά από συντονισμένες ενέργειες στο Υπ. Πολιτισμού Πανεπιστημιακών, κυρίως, παραγόντων. Υπενθυμίζεται ότι για το Κάστρο της Χώρας είχε ήδη συνταχθεί προμελέτη, αλλά δημιουργήθηκαν εύλογες αντιδράσεις, καθώς απέκλειε την αποκατάσταση των ιστορικών κτιρίων του και επέτρεπε αμφίβολη τουριστική αξιοποίηση. Με παρεμβάσεις στο ΥΠΠΟ αποφεύχθηκε το τελευταίο και δημιουργούνται οι προϋποθέσεις ορθολογικής αξιοποίησης του χώρου μετά την αποκατάστασή του. Λεπτομέρειες, όταν υπάρξουν νεώτερες και σαφέστερες πληροφορίες.

• **ΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ** της Ν.Δ. κ. **Π. Μελάς** και **Β. Μιχαλολιάκος** πέρασαν λίγες μέρες διακοπών στα Κύθηρα Ιούλιο και Αύγουστο αντίστοιχα και είχαν επαφές με φίλους και οπαδούς τους.

ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΚΙΝΗΤΡΩΝ, ΟΧΙ ΟΜΩΣ ΚΑΙ ΦΠΑ!

Με νομοσχέδιο, που πέρασε από τη Βουλή, επεκτείνεται η εφαρμογή των ευνοϊκών φορολογικών ρυθμίσεων για τα νησιά μέχρι 3.100 κατοίκων και για τα υπόλοιπα νησιά της χώρας. Τα «Κ», που είχαν πρωτοστατήσει τότε στην ένταξη των Κυθήρων στον παλαιό Νόμο, χαίρουν για την επέκτασή του, αλλά έχουν ένα ερώτημα. Τώρα, στα κίνητρα του Νόμου εντάσσονται και νησιά μεγάλα με ανθηρή οικονομία, όπως η Κρήτη, η Κέρκυρα κλπ. Και καλώς γίνεται. Με κείνον το ΦΠΑ, τον οποίον όλα τα νησιά του Αιγαίου απολαμβάνουν μειωμένου συντελεστή, γιατί δεν φρόντισε καμία κυβέρνηση να ενταχθούν και τα Κύθηρα και τ' Αντικύθηρα; Γιατί τώρα μπορούν και για το ΦΠΑ δεν μπορούσαν με αποτέλεσμα να έχουν μειωμένο ΦΠΑ όλα τα νησιά του Αιγαίου με ανθηρή οικονομία και να μην έχουν τα δικά μας; Θα μας απαντήσει κανείς ή θα μας ...ξαναγράψουν κανονικά;

ΣΥΝΤΟΜΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

• Πυρετωδώς εργάζονται στον ΟΤΕ και πολύ σύντομα θα είναι - λένε - έτοιμο το νέο δικτυο ψηφιακής τηλεφωνίας στα Κύθηρα, με την εγκατάσταση του οποίου θα απαλλαγούμε - όπως λένε, πάλι - οι ειδικοί από τα σημερινά προβλήματα με τις γραμμές, που είναι τακτικά προβληματικές. Βέβαια η εγκατάσταση ψηφιακών γραμμών σημαίνει κι επέ-

κταση της χρονοχρέωσης και στα Κύθηρα, οπότε οι πολυλογάδες θα πρέπει να το ...υπολογίζουν διπλά (Γαιριώτες γαρ).

• Δεν έχουμε ονόματα επιτυχόντων στο φύλλο αυτό, καθώς η καθυστέρηση στην έκδοση των αποτελεσμάτων τα μεταφέρει στο επόμενο. Επ' ευκαιρία όμως ας μας τηλεφωνήσουν όσοι πέρασαν ή οι γονείς τους για να τους συμπεριλάβουμε στη λίστα των επιτυχόντων, που θα δημοσιευθεί στο επόμενο φύλλο.

• Ένας νεαρός Ιταλός, 19 μόλις χρόνων, έχασε τη ζωή του ψαρεύοντας με ψαροντούφεκο τον Αύγουστο στις νότιες ακτές των Κυθήρων. Τον νεαρό επήγε για ψάρεμα ο πατέρας του, όταν όμως γύρισε να τον παραλάβει τον βρήκε νεκρό. Άλλες λεπτομέρειες από το τραγικό συμβάν δεν έγιναν γνωστές.

Π. ΚΑΡΑΜΗΝΑΣ

Πόρτες, παράθυρα, διπλά τζάμια, σίτες, γκαραζόπορτες, ψευδόκασσες

ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΑΥΘΗΜΕΡΟΝ

ΛΕΙΒΑΔΙ
(έναντι Πιέρρου)
ΤΗΛ. (0735) 31.680
ΚΙΝ. 0945 401521

ΠΑΛΑΙΑ ΕΠΙΠΛΑ - ΑΝΤΙΚΕΣ
ΣΥΝΤΗΡΗΣΕΙΣ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ
εικόνων • αντικών • επίπλων
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΞΥΛΟΥ - ΜΕΤΑΛΛΟΥ
Εργασία επιμελημένη - Τιμές χαμηλές
ΑΘΗΝΑ & ΚΥΘΗΡΑ
ΝΙΚΟΣ Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Πολυτεχνείου 66 - ΚΡΥΟΝΕΡΙ • ΤΗΛ. 6220174 • ΚΙΝ. 0944 860338

LAW OFFICES OF
TASSOS PILLIAS
★ Real estate Law
★ Inheritance cases
★ Court cases
123 Karaiskou st. Piraeus
TEL.: 412 6831 - 95 24 196
FAX: 9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ
Καραϊσκού 123, Πειραιάς
4ος όροφος Γραφ. 32
ΤΗΛ.: 412 6831 - 95 24 196
FAX: 95 24 196

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ
Σεμπε Βίβα
ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ-ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 59 00 770
& ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ
ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 — ΠΕΙΡΑΙΑΣ
Τ.Κ. 185 31
ΤΗΛ. 41 71 143 - 41 20 688
FAX 99 51 192